

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

2 juin 2022

PROJET DE LOI

**de mise en œuvre du Règlement (UE)
n° 2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019
relatif à la compétence, la reconnaissance
et l'exécution des décisions en matière
matrimoniale et en matière de responsabilité
parentale, ainsi qu'à l'enlèvement
international d'enfants (refonte)**

| SOMMAIRE | Pages |
|---------------------------------|-------|
| Résumé | 3 |
| Exposé des motifs..... | 4 |
| Avant-projet | 22 |
| Analyse d'impact | 34 |
| Avis du Conseil d'État | 46 |
| Projet de loi | 52 |
| Coordination des articles | 66 |

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

2 juni 2022

WETSONTWERP

**houdende tenuitvoerlegging van Verordening
(EU) 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019
betreffende de bevoegdheid, de erkenning
en tenuitvoerlegging van beslissingen
in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke
verantwoordelijkheid, en betreffende
internationale kinderontvoering (herschikking)**

| INHOUD | Blz. |
|------------------------------------|------|
| Samenvatting | 3 |
| Memorie van toelichting | 4 |
| Voorontwerp | 22 |
| Impactanalyse | 40 |
| Advies van de Raad van State | 46 |
| Wetsontwerp | 52 |
| Coördinatie van de artikelen | 83 |

07139

| | |
|--|--|
| <i>Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 2 juin 2022.</i> | <i>De regering heeft dit wetsontwerp op 2 juni 2022 ingediend.</i> |
| <i>Le "bon à tirer" a été reçu à la Chambre le 2 juin 2022.</i> | <i>De "goedkeuring tot drukken" werd op 2 juni 2022 door de Kamer ontvangen.</i> |

| | |
|--------------------|--|
| <i>N-VA</i> | <i>: Nieuw-Vlaamse Alliantie</i> |
| <i>Ecolo-Groen</i> | <i>: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i> |
| <i>PS</i> | <i>: Parti Socialiste</i> |
| <i>VB</i> | <i>: Vlaams Belang</i> |
| <i>MR</i> | <i>: Mouvement Réformateur</i> |
| <i>CD&V</i> | <i>: Christen-Democratisch en Vlaams</i> |
| <i>PVDA-PTB</i> | <i>: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique</i> |
| <i>Open Vld</i> | <i>: Open Vlaamse liberalen en democraten</i> |
| <i>Vooruit</i> | <i>: Vooruit</i> |
| <i>Les Engagés</i> | <i>: Les Engagés</i> |
| <i>DéFI</i> | <i>: Démocrate Fédéraliste Indépendant</i> |
| <i>INDEP-ONAFH</i> | <i>: Indépendant – Onafhankelijk</i> |

| <i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i> | | <i>Afkorting bij de nummering van de publicaties:</i> |
|--|--|--|
| <i>DOC 55 0000/000</i> | <i>Document de la 55^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi</i> | <i>DOC 55 0000/000 Parlementair document van de 55^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i> |
| <i>QRVA</i> | <i>Questions et Réponses écrites</i> | <i>QRVA Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i> |
| <i>CRIV</i> | <i>Version provisoire du Compte Rendu Intégral</i> | <i>CRIV Voorlopige versie van het Integraal Verslag</i> |
| <i>CRABV</i> | <i>Compte Rendu Analytique</i> | <i>CRABV Beknopt Verslag</i> |
| <i>CRIV</i> | <i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> | <i>CRIV Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> |
| <i>PLEN</i> | <i>Séance plénière</i> | <i>PLEN Plenum</i> |
| <i>COM</i> | <i>Réunion de commission</i> | <i>COM Commissievergadering</i> |
| <i>MOT</i> | <i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i> | <i>MOT Moties tot besluit van interpellaties (beige kleurig papier)</i> |

RÉSUMÉ**SAMENVATTING**

Ce projet de loi vise la mise en œuvre, en droit interne belge, de certaines dispositions du Règlement (UE) n° 2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte) qui sera d'application pour tous les États membres à partir du 1^{er} août 2022.

Le Code judiciaire est modifié pour tenir compte de la suppression de l'exequatur pour toutes les décisions judiciaires rendues en matière de responsabilité parentale, attribuer au tribunal de la famille les compétences nécessaires pour traiter des demandes qui seront soumises aux autorités belges en application du nouveau Règlement et adapter la procédure applicable en cas d'enlèvement international d'enfants.

Le Code de droit international privé est également modifié afin de régler les procédures applicables aux demandes d'exécution, de refus de reconnaissance et d'exécution, et de suspension d'exécution fondées sur le Règlement.

Enfin, l'ancien Code civil est modifié afin de prévoir la mise en œuvre en Belgique de décisions étrangères en matière de responsabilité parentale, exécutoires en Belgique.

Dit wetsontwerp beoogt de tenuitvoerlegging in het Belgische nationale recht van sommige bepalingen van Verordening (EU) 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking) (hierna "de Verordening") die voor alle lidstaten zal gelden vanaf 1 augustus 2022.

Het Gerechtelijk Wetboek wordt gewijzigd om rekening te houden met de afschaffing van de "exequatur"-procedure voor alle gerechtelijke beslissingen inzake ouderlijke verantwoordelijkheid, de familierechtbank de nodige bevoegdheid toe te kennen om vorderingen te behandelen die aan de Belgische autoriteiten worden voorgelegd in toepassing van de nieuwe Verordening en de procedure van toepassing op internationale kindontvoering aan te passen.

Het Wetboek van Internationaal Privaatrecht wordt eveneens aangepast om de procedures van toepassing op de verzoeken tot tenuitvoerlegging, tot weigering van erkenning en van tenuitvoerlegging en tot schorsing van tenuitvoerlegging op basis van de Verordening te regelen.

Tenslotte wordt het oud Burgerlijk Wetboek gewijzigd om de tenuitvoerlegging van uitvoerbare buitenlandse beslissingen inzake ouderlijke verantwoordelijkheid in België te regelen.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

EXPOSÉ GÉNÉRAL

Le projet de loi que le gouvernement a l'honneur de soumettre à l'approbation des Chambres législatives vise essentiellement à assurer la mise en œuvre en droit interne belge de certaines dispositions du Règlement (UE) n° 2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte) (ci-après, appelé "le Règlement").

Ce Règlement sera d'application pour tous les États membres à partir du 1^{er} août 2022.

Par ce Règlement, les États membres ont voulu renforcer la coopération entre eux concernant la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale.

CONTENU DU RÈGLEMENT EUROPÉEN

1. Règles de compétence internationale

Certaines règles de compétence internationale concernant la matière familiale ont été adaptées dans ce nouveau Règlement. Les règles de compétence internationale concernant les affaires matrimoniales n'ont pas été modifiées.

Tout d'abord, la règle de l'élection de for a été mise en place en matière de responsabilité parentale. Cette possibilité n'était pas prévue dans l'ancien Règlement. Il s'agit, pour les parents, de décider du juge qu'ils vont saisir, dans le respect de certaines conditions.

Ensuite, les dispositions concernant le transfert de la compétence d'un juge à un autre ont totalement été réécrites.

Si la procédure à suivre pour la mise en œuvre de ces dispositions gagnerait à être réglée en droit interne, cela nécessite une réflexion plus large que la simple mise en œuvre du Règlement.

Cette réflexion pourra faire l'objet d'un projet global ultérieur.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

ALGEMENE TOELICHTING

Het ontwerp van wet dat de regering ter goedkeuring aan de wetgevende kamers voorlegt, beoogt voornamelijk de tenuitvoerlegging in het Belgische nationale recht te waarborgen van sommige bepalingen van Verordening (EU) 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking) (hierna "de Verordening")

Deze Verordening geldt voor alle lidstaten vanaf 1 augustus 2022.

Met deze Verordening wilden de lidstaten de onderlinge samenwerking met betrekking tot de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid versterken.

INHOUD VAN DE EUROPESE VERORDENING

1. Regels inzake internationale bevoegdheid

Bepaalde regels inzake internationale bevoegdheid in zaken van familierecht zijn in deze nieuwe Verordening aangepast. De regels inzake internationale bevoegdheid in huwelijkszaken zijn niet gewijzigd.

Ten eerste werd de forumkeuzeregel ingevoerd voor wat betreft ouderlijke verantwoordelijkheid. In die mogelijkheid was niet voorzien in de oude Verordening. Aldus kunnen ouders, onder bepaalde voorwaarden beslissen bij welke rechter ze hun zaak aanhangig maken.

Vervolgens werden de bepalingen inzake de bevoegdheidsoverdracht van de ene rechter naar een andere volledig herschreven.

Als de te volgen procedure voor de toepassing van deze bepalingen er baat bij zou hebben om in het intern recht geregeld te worden, vereist dit een ruimere denkoefening dan de loutere tenuitvoerlegging van de Verordening.

Deze denkoefening kan het voorwerp uitmaken van een later globaal project.

Par ailleurs, le nouveau Règlement pose les règles en cas de questions incidentes: si l'issue d'une procédure qui ne relève pas du champ d'application du Règlement dépend d'une question incidente concernant la responsabilité parentale, le juge peut trancher cette question aux fins de cette procédure, même s'il n'est normalement pas compétent en vertu du Règlement. Il en est de même pour la validité d'un acte juridique réalisé ou à réaliser au nom de l'enfant qui nécessite l'approbation d'un juge. Celui-ci pourra approuver l'acte juridique, même s'il n'est pas compétent au sens du Règlement.

Enfin, le nouveau Règlement érige expressément dans un article spécifique le droit pour l'enfant qui est capable de discernement d'avoir la possibilité réelle et effective d'exprimer son opinion, dans les procédures qui le concernent. Cet article n'existe pas dans le Règlement précédent et constitue donc une grande nouveauté.

2. Enlèvements internationaux d'enfants

Le Règlement contient un chapitre entier dédié à l'enlèvement international d'enfants là où l'ancien Règlement Bruxelles IIbis ne contenait qu'un seul article (article 11). Le texte poursuit plusieurs objectifs:

1. Assurer la célérité des procédures et l'efficacité des décisions:

- Le Règlement impose un délai de 6 semaines pour chaque degré de juridiction (6 semaines en première instance, 6 semaines en appel, 6 semaines pour l'exécution).
- Les décisions de retour, bien que n'étant pas des décisions au fond en matière de responsabilité parentale, peuvent désormais circuler conformément aux dispositions du Chapitre IV du Règlement.
- Les parties peuvent s'accorder pour donner compétence au juge saisi de la demande de retour d'acter un accord portant sur le fond du droit de garde (articles 9 et 10, considérant 22 du Règlement).

2. Encourager le recours aux modes alternatifs de règlement des litiges: le Règlement insiste sur la nécessité d'inviter les parties à examiner si elles sont disposées à recourir à un mode alternatif de règlement des litiges SAUF si c'est contraire à l'intérêt supérieur de l'enfant, si ce n'est pas approprié en l'espèce ou si cela retarderait

Voorts legt de nieuwe Verordening de regels inzake incidentele vorderingen vast: indien de uitkomst van een procedure die niet binnen het toepassingsgebied van de Verordening valt, afhangt van het beslechten van een incidentele vordering in verband met de ouderlijke verantwoordelijkheid, dan mag de rechter die vordering ten behoeve van die procedure beslechten, zelfs indien hij krachtens de Verordening normaliter niet bevoegd is. Dat geldt ook voor de geldigheid van een voor rekening van een kind verrichte of te verrichten rechtshandeling die de goedkeuring van een rechter vereist. Die kan de rechtshandeling goedkeuren, ook al is hij in de zin van de Verordening daarvoor niet bevoegd.

Tot slot schept de nieuwe Verordening in een specifiek artikel uitdrukkelijk het recht voor een kind dat in staat is zijn eigen mening te vormen, om de daadwerkelijke en effectieve mogelijkheid te krijgen die mening te uiten in de procedures die op het kind betrekking hebben. Dat artikel bestond niet in de vorige Verordening en vormt dus een grote vernieuwing.

2. Internationale kinderontvoering

In de Verordening wordt een volledig hoofdstuk gewijd aan de internationale kinderontvoering, terwijl de oude Verordening Brussel IIbis daarover slechts één artikel (artikel 11) bevatte. De tekst heeft verschillende doelstellingen:

1. Verzekeren van de snelle afhandeling van de procedures en de doeltreffendheid van de beslissingen:
 - De Verordening legt een termijn van zes weken op voor elk niveau van aanleg (zes weken in eerste aanleg, zes weken in hoger beroep, zes weken voor de tenuitvoerlegging).
 - Voortaan kunnen er terugkeerbeslissingen, hoewel ze geen beslissingen ten gronde betreffende ouderlijke verantwoordelijkheid uitmaken, circuleren overeenkomstig de bepalingen in hoofdstuk IV van de Verordening.
 - De partijen kunnen overeen komen om de rechter bij wie het verzoek om terugkeer aanhangig is, de bevoegdheid te verlenen om akte te nemen van een overeenkomst met betrekking tot de inhoud van het gezagsrecht (artikelen 9 en 10, overweging 22van de Verordening).
2. Aanmoedigen van het gebruik van alternatieve vormen van geschillenbeslechting: de Verordening wijst nadrukkelijk op de noodzaak om de partijen uit te nodigen om bemiddeling of andere alternatieve middelen van geschillenbeslechting te overwegen, TENZIJ dit in strijd is met het belang van het kind, dit in het specifieke geval

indument la procédure. Cela ne doit pas prolonger indument la procédure et n'est pas en tant que tel une circonstance exceptionnelle permettant de dépasser le délai de 6 semaines.

3. Une attention accrue est portée à l'intérêt supérieur de l'enfant:

- Le Règlement renforce l'obligation de donner à l'enfant capable de discernement une possibilité réelle et effective d'exprimer son opinion dans le cadre de la procédure de retour. L'audition de l'enfant n'est pas une obligation absolue (articles 21, 24 et considérant 39 du Règlement). Le choix de la méthode reste de la compétence des États membres et l'exécution d'une décision ne doit pas pouvoir être refusée au seul motif que l'enfant n'a pas eu la possibilité d'exprimer son opinion (considérant 57 du Règlement).

- Il prévoit explicitement que la juridiction saisie de la demande de retour peut, à tout stade de la procédure, examiner si des contacts entre l'enfant et la personne qui demande le retour de l'enfant devraient être organisés, compte tenu de l'intérêt supérieur de l'enfant (article 27 § 2 du Règlement).

- Le Règlement donne désormais la possibilité pour le juge saisi de la demande de retour de prendre des mesures tendant à assurer la protection de l'enfant à l'encontre du risque grave visé à l'article 13, b, de la Convention de La Haye de 1980. La disposition tend à éviter les décisions de non-retour. La mesure sera directement exécutoire dans chaque État membre de l'Union européenne (article 27, alinéa 5 et considérants 30, 44 et 46 du Règlement).

4. Révision du mécanisme de renvoi:

Le mécanisme organisé par l'article 11, § 6, de l'ancien Règlement Bruxelles IIbis a été profondément modifié (article 29 et considérants 48, 49 et 50 du Règlement).

Le Règlement prévoit que lorsque le retour de l'enfant est refusé sur la base de l'article 13, premier alinéa, point b), ou deuxième alinéa, de la Convention de La Haye de 1980, ou sur la base de ces deux dispositions, les parties ont la possibilité de saisir l'État membre dans lequel l'enfant avait sa résidence habituelle immédiatement avant son déplacement d'une demande portant sur des éléments de fond relatifs au droit de garde, ou, si

niet passend is of dit de procedure onnodig zou vertragen. Dit mag de procedure echter niet onnodig vertragen en het is geen uitzonderlijke omstandigheid waardoor de termijn van zes weken mag worden overschreden.

3. Meer aandacht voor het belang van het kind:

- De Verordening versterkt de verplichting om het kind dat in staat is zijn eigen mening te vormen, een daadwerkelijke en effectieve mogelijkheid te bieden die mening te uiten in het kader van de terugkeerprocedure. Het horen van een kind is geen absolute verplichting (artikelen 21 en 24, overweging 39 van de Verordening). De lidstaten blijven bevoegd voor de keuze van de methode en het mag niet mogelijk zijn te weigeren een beslissing ten uitvoer te leggen op de enkele grond dat het kind niet de mogelijkheid heeft gekregen om zijn mening te uiten (overweging 57 van de Verordening).

- Ze bepaalt uitdrukkelijk dat het gerecht waarbij het verzoek om terugkeer aanhangig is, in elke fase van de procedure kan onderzoeken of het contact tussen het kind en de persoon die om de terugkeer van het kind verzoekt, moet worden verzekerd, daarbij rekening houdend met de belangen van het kind (artikel 27, lid 2, van de Verordening).

- De Verordening biedt de rechter bij wie het verzoek om terugkeer aanhangig is, voortaan de mogelijkheid maatregelen te nemen ter bescherming van het kind tegen het ernstige risico waarnaar wordt verwzen in artikel 13, lid 1, onder b), van het Verdrag van 's-Gravenhage van 1980. Die bepaling beoogt beslissingen tot niet-terugkeer te voorkomen. De maatregel is onmiddellijk uitvoerbaar in elke lidstaat van de Europese Unie (artikel 27, lid 5, en overwegingen 30, 44 en 46 van de Verordening).

4. Herziening van de verwijzingsregeling:

De regeling waarin artikel 11, lid 6, van de oude Verordening Brussel IIbis Verordening voorheen voorzag, werd grondig gewijzigd (artikel 29 en overwegingen 48, 49 en 50 van de Verordening).

De Verordening bepaalt dat wanneer de terugkeer van het kind wordt geweigerd op basis van artikel 13, lid 1, onder b), of van artikel 13, lid 2, van het Verdrag van 's-Gravenhage van 1980, of op basis van beide, de partijen de mogelijkheid hebben om bij de lidstaat waar het kind zijn gewone verblijfplaats had onmiddellijk vóór het overbrengen, een procedure ten gronde betreffende het gezagsrecht aanhangig te maken, of, indien bij dat

cette juridiction est déjà saisie, de lui communiquer les documents pertinents relatifs à la procédure de retour.

À certaines conditions, la décision rendue à l'issue de cette procédure au fond relative au droit de garde et qui implique le retour de l'enfant pourra être accompagnée du "certificat pour décisions privilégiées" de sorte qu'elle devrait être exécutoire dans tout autre État membre conformément au chapitre IV, section 2, du Règlement.

L'article 29 du Règlement apporte à l'ancien mécanisme les modifications suivantes:

- Seule les décisions basées exclusivement sur l'article 13 alinéa 1 b ou deuxième alinéa permettent le recours au mécanisme.

- Le dossier n'est plus transmis immédiatement par la juridiction qui refuse le retour à la juridiction compétente ou à l'autorité centrale de l'État membre dans lequel l'enfant avait sa résidence habituelle immédiatement avant son déplacement. Le tribunal rend sa décision, assortie d'un certificat, expliquant aux parties leurs possibilités. Ce n'est que si la juridiction saisie de la demande de retour est informée de l'existence d'une procédure au fond pendante dans l'État de résidence habituelle qu'elle doit transmettre la décision et les documents à cette juridiction, au besoin, par l'intermédiaire de l'autorité centrale (article 29 du Règlement).

- Si aucune affaire n'est pendante, il appartient aux parties de saisir le tribunal d'une demande.

3. Règles de reconnaissance et d'exécution des décisions

Le Règlement maintient la distinction, déjà présente dans le Règlement précédent, entre les décisions dites "privilégiées" et les autres. Les décisions privilégiées sont les décisions impliquant un retour de l'enfant visées au chapitre relatif aux enlèvements internationaux d'enfants et les décisions accordant un droit de visite. Les "autres" décisions sont toutes les décisions en matière d'autorité parentale. Le Règlement maintient la différence de régime entre ces deux types de décisions: si certaines règles relatives à la reconnaissance et à l'exécution sont les mêmes pour les deux types de décisions, certaines règles diffèrent, notamment en ce qui concerne les certificats qui entourent ces décisions et les motifs de refus de reconnaissance et d'exécution.

gerecht al een procedure aanhangig is gemaakt, relevante documenten betreffende de terugkeerprocedures ter kennis van het gerecht te brengen.

Onder bepaalde voorwaarden kan bij de beslissing die het resultaat is van dergelijke procedures ten gronde over het gezagsrecht en die de terugkeer van het kind naar met zich meebrengt, het certificaat voor "geprivileegde beslissingen" worden gevoegd, opdat ze overeenkomstig hoofdstuk IV, afdeling 2, van deze Verordening uitvoerbaar zou zijn in alle overige lidstaten.

Artikel 29 van de Verordening brengt de volgende wijzigingen aan de oude regeling aan:

- Enkel voor de beslissingen die uitsluitend zijn gebaseerd op artikel 13, lid 1, onder b), of artikel 13, lid 2, kan een beroep worden gedaan op de regeling.

- Het gerecht dat de terugkeer weigert, zendt het dossier niet langer onmiddellijk toe aan het bevoegde gerecht of aan de centrale autoriteit van de lidstaat waar het kind zijn gewone verblijfplaats had onmiddellijk vóór het overbrengen. De rechbank wijst zijn beslissing, vergezeld van een certificaat, waarin aan de partijen hun mogelijkheden worden toegelicht. Enkel indien het gerecht waarbij het verzoek tot terugkeer aanhangig is gemaakt, weet heeft van het bestaan van een procedure ten gronde die aanhangig is in de staat van de gewone verblijfplaats, moet het de beslissing en de documenten aan dat gerecht bezorgen, indien nodig via de centrale autoriteit (artikel 29 van de Verordening).

- Indien er geen enkele zaak aanhangig is, moeten de partijen een verzoek aanhangig maken bij de rechbank.

3. Regels inzake de erkenning en tenuitvoerlegging van de beslissingen

De Verordening behoudt het onderscheid, dat reeds in de vorige Verordening bestond, tussen de zogenoemde "geprivileegde" beslissingen en de overige. Geprivileegde beslissingen zijn de beslissingen die de terugkeer van het kind met zich meebrengen zoals bedoeld in het hoofdstuk inzake internationale kinderontvoering, alsook de beslissingen waarbij omgangsrecht wordt verleend. De "overige" beslissingen zijn alle beslissingen inzake ouderlijke verantwoordelijkheid. De Verordening behoudt het verschil in regeling tussen beide soorten beslissingen: hoewel bepaalde regels inzake erkenning en tenuitvoerlegging zijn voor beide soorten beslissingen dezelfde, zijn er regels die verschillen, met name wat betreft de certificaten die met dergelijke beslissingen gepaard gaan en de gronden voor weigering van de erkenning en de tenuitvoerlegging.

La plus grande innovation de ce Règlement, qui vaut pour tout type de décisions, concerne l'exécution des décisions relatives à la responsabilité parentale: désormais, les décisions exécutoires dans un État membre deviennent exécutables sans procédure dans un autre État membre. La procédure qui consistait à accorder la force exécutoire à une décision d'un autre État membre pour pouvoir être appliquée en Belgique (procédure dite "exequatur") est supprimée.

En suivant la logique du Règlement, une décision étrangère est exécutoire sans procédure en Belgique. Les parties doivent donc procéder à son exécution sans devoir recourir à une procédure particulière. Cependant, lorsque l'une des deux parties ne s'exécute pas volontairement, il est possible de recourir à la procédure prévue par le Règlement: la demande d'exécution est présentée devant l'autorité compétente.

Des demandes de refus de reconnaissance, de refus d'exécution et des demandes de suspension de l'exécution, ainsi que des demandes visant à faire constater l'absence de motifs de refus de reconnaissance, peuvent être introduites.

Une grande nouveauté dans ce Règlement est également le cadre légal qui entoure la circulation à l'intérieur de l'Union européenne des actes authentiques et des accords entre parties en matière matrimoniale et en matière d'autorité parentale. D'une part, ces notions sont strictement définies dans le Règlement. D'autre part, les règles de reconnaissance et d'exécution de ces actes sont précisées: ils sont reconnus et exécutés de la même manière que les décisions judiciaires, mais avec des règles particulières concernant les certificats qui les accompagnent et avec des motifs de refus de reconnaissance et d'exécution spécifiques.

4. Règles de coopération et de communication entre juridictions

Enfin le Règlement innove en dédiant une disposition spécifique à la coopération et à la communication entre les juridictions, dans le chapitre relatif aux dispositions générales.

Tout comme pour la question du transfert de la compétence d'un juge à un autre, la procédure à suivre pour l'établissement de communications judiciaires directes gagnerait à être réglée en droit interne.

De grootste vernieuwing van deze Verordening, die geldt voor elk type beslissing, schuilt in de tenuitvoerlegging van beslissingen inzake ouderlijke verantwoordelijkheid: voortaan kunnen de beslissingen die uitvoerbaar zijn in een lidstaat, zonder procedure ten uitvoer worden gelegd in een andere lidstaat. De procedure waarbij de uitvoerbaarheid aan een beslissing van een andere lidstaat werd toegekend om in België te kunnen worden toegepast (de zogenoemde "exequatur"-procedure), werd geschrapt.

Volgens de logica van de Verordening is een buitenlandse beslissing zonder procedure uitvoerbaar in België. De partijen moeten dus overgaan tot de tenuitvoerlegging ervan en hoeven geen beroep doen op een specifieke procedure. Indien een van beide partijen ze echter niet vrijwillig ten uitvoer legt, kan een beroep worden gedaan op de in de Verordening bepaalde procedure: het verzoek tot tenuitvoerlegging wordt ingediend bij de bevoegde autoriteit.

Er kunnen verzoeken tot weigering van erkenning en tot weigering van tenuitvoerlegging en verzoeken tot schorsing van de tenuitvoerlegging worden ingediend, evenals verzoeken tot vaststelling van afwezigheid van gronden voor weigering van de erkenning.

Een andere grote nieuwheid in deze Verordening is het wettelijk kader rond het verkeer binnen de Europese Unie van authentieke akten en van overeenkomsten tussen partijen in huwelijkszaken en inzake ouderlijke verantwoordelijkheid. Ten eerste worden die begrippen strikt in de Verordening omschreven, en ten tweede worden de regels inzake erkenning en tenuitvoerlegging van die akten verduidelijkt: ze worden erkend en ten uitvoer gelegd op dezelfde manier als gerechtelijke beslissingen, maar er gelden bijzondere regels inzake de certificaten die ermee gepaard gaan, alsook specifieke gronden voor weigering van de erkenning en de tenuitvoerlegging.

4. Regels inzake samenwerking en communicatie tussen de gerechten

De Verordening innoveert tenslotte door een specifieke bepaling te wijden aan de samenwerking en communicatie tussen de gerechten, in het hoofdstuk dat de algemene bepalingen bevat.

Net zoals voor de vraag van de bevoegdheidsoverdracht van de ene rechter naar een andere, zou de te volgen procedure voor de vaststelling van de rechtstreekse gerechtelijke communicatie er baat bij kunnen hebben om in het intern recht geregeld te worden.

Cela nécessite toutefois, également, une réflexion plus large que la simple mise en œuvre du Règlement qui pourra faire l'objet d'un projet global ultérieur.

COMMENTAIRES DES ARTICLES

CHAPITRE 2

Modifications du Code judiciaire

Art. 2

Cet article a pour but de modifier l'article 570 du Code judiciaire.

Tout d'abord, il est complètement remodelé pour en faciliter la lecture.

Ensuite, la référence à l'article 31, § 1^{er}, alinéa 3, du Code de droit international privé est remplacée par la référence à l'article 31, § 4, alinéa 2, du même Code. En effet, l'article 31 du Code de droit international privé a été revu par la loi du 18 juin 2018 portant dispositions diverses en matière de droit civil et des dispositions en vue de promouvoir des formes alternatives de résolution des litiges. La référence à l'article 31, § 1^{er}, alinéa 3, du Code dans l'article 570 du Code judiciaire ne correspondait plus à rien. Ce point est désormais corrigé.

Enfin, la nouvelle compétence du tribunal de la famille relative à la procédure de reconnaissance et d'exécution régie par le Règlement est ajoutée.

Art. 3

La modification de l'article 633sexies a pour objectif de limiter la concentration de juridiction aux demandes fondées sur la Convention européenne de Luxembourg du 20 mai 1980 et aux demandes de retour et de droit de visite introduites en application de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980. Précédemment, toutes les demandes visées à l'article 1322bis faisaient l'objet d'une concentration de juridiction. Or, si cela est bien nécessaire en matière d'enlèvement international d'enfants, cela n'est pas justifié pour les questions relatives à la reconnaissance et à l'exécution des décisions étrangères introduites en application de la Convention de La Haye du 19 octobre 1996.

Dit vereist evenwel ook een ruimere denkoefening dan de loutere tenuitvoerlegging van de Verordening, die het voorwerp kan uitmaken van een later globaal project.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 2

Het artikel beoogt de wijziging van artikel 570 van het Gerechtelijk Wetboek.

Voorerst wordt het volledig omgevormd om de lezing ervan te vergemakkelijken.

Verder wordt de verwijzing naar artikel 31, § 1, derde lid, van het Wetboek van internationaal privaatrecht vervangen door de verwijzing naar artikel 31, § 4, tweede lid, van hetzelfde Wetboek. Artikel 31 van het Wetboek van internationaal privaatrecht werd namelijk herzien door de wet van 18 juni 2018 houdende diverse bepalingen inzake burgerlijk recht en bepalingen met het oog op de bevordering van alternatieve vormen van geschillenoplossing. De verwijzing naar artikel 31, § 1, derde lid, van het Wetboek in artikel 570 van het Gerechtelijk Wetboek stemde nergens meer mee overeen. Dat punt wordt thans rechtgezet.

Tot slot wordt de nieuwe bevoegdheid van de familierechtbank met betrekking tot de erkennings- en tenuitvoerleggingsprocedure zoals geregeld door de Verordening toegevoegd.

Art. 3

De wijziging van artikel 633sexies heeft tot doel de concentratie van rechtsmacht te beperken tot de verzoeken gegrond op het Europees Verdrag van Luxemburg van 20 mei 1980 en tot de verzoeken tot terugkeer en tot omgangsrecht, ingediend met toepassing van het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980. Voorheen waren alle verzoeken, bedoeld in artikel 1322bis, het voorwerp van een concentratie van rechtsmacht. Ofschoon dat wel degelijk noodzakelijk is met betrekking tot internationale kinderontvoering, is dat niet gerechtvaardig voor de vragen met betrekking tot de erkenning en de tenuitvoerlegging van de buitenlandse beslissingen die zijn ingediend met toepassing van het Verdrag van 's-Gravenhage van 19 oktober 1996.

Art. 4

La modification de l'article 633*septies* est rendue nécessaire par la modification de la procédure de renvoi opérée par l'article 29 du Règlement.

Une concentration de juridiction dans le cadre de l'application de l'article 29 du Règlement n'est plus opportune.

Art. 5

Cet article a pour but de modifier l'article 801*bis* du Code judiciaire qui traite des erreurs matérielles et de calcul pouvant survenir dans le certificat qui est émis par le juge, et que ce dernier peut modifier. La référence à l'ancien Règlement Bruxelles II*bis* est supprimée pour permettre l'application de l'article 801*bis* (renommé en 801/2) à n'importe quel règlement européen. La possibilité d'annuler le certificat y est également ajoutée.

Art. 6

La modification des points 2° et 3° du paragraphe 1^{er} a pour but de modifier la référence à l'ancien Règlement Bruxelles II*bis* par la référence au nouveau Règlement.

Les points 4° et 5° sont supprimés en raison de l'insertion d'une section VII dans le Chapitre 1^{er} du Code de droit international privé. Le paragraphe 2 est abrogé pour la même raison.

Une section du Code de droit international privé étant maintenant dédiée à la reconnaissance et à l'exécution des décisions en matière familiale visées par un instrument international, il n'est plus nécessaire de prévoir des dispositions au sein du chapitre XII*bis*.

Art. 7

L'article 1322*ter* est modifié pour tenir compte des modifications apportées aux articles 1322*bis*, 1322*decies* et 1322*duodecies*.

L'avant-projet a été modifié afin de tenir compte de l'avis rendu par le Conseil d'État. L'article 7 du projet mentionne désormais les points 1° et 2° de l'article 1322*bis* en maintenant l'exclusion du point 3. En effet, la procédure visée à l'article 1322*bis*, 3° est régie par l'article 1322*duodecies*.

Art. 4

De wijziging van artikel 633*septies* was noodzakelijk geworden door de wijziging van de terugwijzingsprocedure uit hoofde van artikel 29 van de Verordening.

Een concentratie van rechtsmacht in het kader van de toepassing van artikel 29 van de Verordening is niet langer opportuun.

Art. 5

Dat artikel beoogt de wijziging van artikel 801*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, dat handelt over materiële fouten of misrekeningen die kunnen voorkomen in het certificaat dat wordt afgegeven door de rechter, en dat deze laatste kan wijzigen. De verwijzing naar de oude Verordening Brussel II*bis* wordt opgeheven zodat artikel 801*bis* (hernoemd tot 801/2) kan worden toegepast op eender welk Europese verordening. Ook wordt de mogelijkheid om het certificaat in te trekken eraan toegevoegd.

Art. 6

De wijziging van de punten 2° en 3° van paragraaf 1 beoogt de wijziging van de verwijzing naar de oude Verordening Brussel II*bis* in de verwijzing naar de nieuwe Verordening.

De bepalingen onder 4° en 5° worden opgeheven vanwege de invoeging van een afdeling VII in Hoofdstuk 1 van het Wetboek van Internationaal Privaatrecht. Paragraaf 2 wordt opgeheven om dezelfde reden.

Aangezien thans een afdeling in het Wetboek van Internationaal Privaatrecht gewijd is aan de erkenning en de tenuitvoerlegging van de beslissingen in familiezaken bedoeld in een internationaal instrument, hoeft niet langer te worden voorzien in bepalingen in hoofdstuk XII*bis*.

Art. 7

Artikel 1322*ter* wordt gewijzigd om rekening te houden met de wijzigingen aangebracht aan de artikelen 1322*bis*, 1322*decies* en 1322*duodecies*.

Het voorontwerp werd gewijzigd om rekening te houden met het advies van de Raad van State. Artikel 7 van het ontwerp vermeldt bijgevolg punt 1° en 2° van het artikel 1322*bis* en behoudt de uitsluiting van punt 3. De procedure bedoeld in artikel 1322*bis*, 3° wordt immers

L'introduction de cette instance particulière ne doit dès lors pas être réglée par l'article 1322ter.

Art. 8

La suppression de l'alinéa 2 tend à simplifier le texte. Le premier alinéa indique "Les parties sont convoquées par le greffier, sous pli judiciaire, à comparaître dans les huit jours de l'inscription de la requête au rôle général, à l'audience fixée par le juge". S'agissant d'un délai maximum, il n'est pas nécessaire de rendre une ordonnance pour le réduire.

Afin de répondre à la préoccupation soulevée par le Conseil d'État, l'alinéa 2 précise de manière expresse, dans un souci de sécurité juridique, que le délai de huit jours dont il est question à l'alinéa 1^{er} est un délai maximal.

Art. 9

La modification de l'article 1322*quinquies* vise à réduire le nombre de demandes pouvant être présentées au tribunal de la famille par le ministère public. L'article actuel prévoit "Lorsque la demande est formulée par l'intermédiaire de l'Autorité centrale désignée sur la base de l'une des Conventions ou du Règlement du Conseil visés à l'article 1322bis, la requête est signée et présentée au tribunal de la famille par le ministère public.

En cas de conflit d'intérêts dans le chef de celui-ci, la requête est signée et présentée au tribunal de la famille par l'avocat désigné par l'autorité centrale".

En conséquence, toutes les demandes visées à l'article 1322bis peuvent être introduites par le ministère public à la demande de l'autorité centrale. Si une telle possibilité se justifie pour les demandes introduites en application de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants, ce n'est pas le cas pour les demandes tendant à obtenir la reconnaissance et l'exécution de décisions étrangères introduites en application de la Convention de La Haye de 1996.

Par ailleurs, prévoir que, dans le cadre de l'application de l'article 29 du Règlement, la requête est signée et présentée au tribunal de la famille par le ministère public

geregeld door artikel 1322*duodecies*. De invoering van dit specifieke geval mag dus niet worden geregeld door artikel 1322ter.

Art. 8

De opheffing van het tweede lid beoogt de tekst te vereenvoudigen. Het eerste lid bepaalt: "De partijen worden door de griffier bij gerechtsbrief opgeroepen om, binnen acht dagen te rekenen van de inschrijving van het verzoek op de algemene rol, te verschijnen op de zitting die de rechter bepaalt." Aangezien het gaat om een maximumtermijn, dient er geen beschikking te worden gewezen om die termijn in te korten.

Om tegemoet te komen aan de bezorgdheid geuit door de Raad van State, bepaalt lid 2 uitdrukkelijk, in het belang van de rechtszekerheid, dat de termijn van acht dagen, bedoeld in het eerste lid, een maximumtermijn is.

Art. 9

De wijziging van artikel 1322*quinquies* heeft tot doel het aantal verzoeken te verminderen dat aan de familierechtbank kan worden voorgelegd door het openbaar ministerie. Het huidige artikel bepaalt: "Indien het verzoek wordt ingediend door toedoen van de Centrale Autoriteit aangewezen op grond van een van de Verdragen of de Verordening van de Raad bedoeld in artikel 1322bis, wordt het verzoekschrift ondertekend en aan de familierechtbank voorgelegd door het openbaar ministerie.

In geval van een belangenconflict in hoofde van deze wordt het verzoekschrift ondertekend en aan de familierechtbank voorgelegd door de advocaat aangewezen door de centrale autoriteit".

Bijgevolg kunnen alle verzoeken, bedoeld in artikel 1322bis, worden ingediend door het openbaar ministerie op verzoek van de centrale autoriteit. Ofschoon een dergelijke mogelijkheid gerechtvaardigd is voor de verzoeken ingediend met toepassing van het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980 betreffende de burgerrechtelijke aspecten van internationale ontvoering van kinderen, is dat niet het geval voor de verzoeken die gericht zijn op de verkrijging van de erkenning en de tenuitvoerlegging van buitenlandse beslissingen, ingediend met toepassing van het Verdrag van 's-Gravenhage van 1996.

Overigens is het niet wenselijk om, in het kader van de toepassing van artikel 29 van de Verordening, erin te voorzien dat het verzoekschrift wordt ondertekend en

n'est pas souhaitable puisqu'il s'agit ici d'une véritable procédure au fond qui doit être initiée par les parties.

Enfin, les mots "au nom du requérant, demandeur à la cause" sont ajoutés afin de préciser que, même si la requête est présentée au tribunal par le ministère public, celui-ci ne doit pas être considéré comme partie à la cause.

Art. 10

L'article 1322sexies est complété par un alinéa 2 afin de veiller à ce que les procédures ne soient pas prolongées inutilement.

Lorsque les requêtes sont présentées par le ministère public, les demandes transitent par les autorités centrales qui veillent à la transmission rapide des informations liées à la procédure. Il n'est donc pas nécessaire d'augmenter les délais de citation.

Art. 11

La modification de cet article a pour but de préciser que si la procédure est diligentée par l'intermédiaire des autorités centrales, la décision ne doit pas être signifiée au requérant à l'étranger afin de faire courir le délai d'appel. Cela permet d'éviter une prolongation inutile des procédures.

Art. 12

L'article 1322octies est modifié afin de tenir compte des nouvelles demandes qui peuvent être soumises au tribunal qui connaît de la demande de retour en application du Règlement et notamment de l'article 27, alinéas 2 et 5.

Cela permet également de tenir compte de l'article 10, § 1^{er}, 1, b), ii, qui prévoit que les parties peuvent donner compétence au tribunal saisi de la demande de retour pour statuer au fond et de permettre aux parties de convenir que la juridiction saisie de la demande basée sur la Convention de La Haye du 25 octobre 1980 est compétente pour donner un effet juridique contraignant à leur accord (considérant 43).

voorgelegd aan de familierechtbank door het openbaar ministerie, vermits het hier gaat om een daadwerkelijke procedure ten gronde die moet worden ingeleid door de partijen.

Tot slot worden de woorden "namens de verzoeker, die eiser is in het geding" toegevoegd teneinde te verduidelijken dat, ook al wordt het verzoekschrift aan de rechtbank voorgelegd door het openbaar ministerie, dat niet moet worden beschouwd als partij in het geding.

Art. 10

Artikel 1322sexies wordt aangevuld met een tweede lid teneinde erop toe te zien dat de procedures niet onnodig worden verlengd.

Wanneer de verzoekschriften door het openbaar ministerie worden voorgelegd, worden de verzoeken doorverwezen door de centrale autoriteiten, die toezien op de snelle overzending van de informatie in verband met de procedure. Het is dus niet nodig om de termijnen van dagvaarding te verlengen.

Art. 11

De wijziging van dit artikel beoogt te verduidelijken dat als de procedure wordt versneld door tussenkomst van de centrale autoriteiten, de beslissing niet betekend moet worden aan de verzoeker in het buitenland om de beroepstermijn te moeten laten lopen. Dit laat toe om een onnodige verlenging van de procedures te vermijden.

Art. 12

Artikel 1322octies wordt gewijzigd teneinde rekening te houden met de nieuwe verzoeken die kunnen worden voorgelegd aan de rechtbank die kennisneemt van het verzoek tot terugkeer met toepassing van de Verordening en inzonderheid artikel 27, lid 2 en lid 5.

Zo kan tevens rekening worden gehouden met artikel 10, § 1, 1, b), ii, dat bepaalt dat de partijen de rechtbank waarbij het verzoek tot terugkeer aanhangig is gemaakt de bevoegdheid kunnen verlenen om uitspraak te doen over de grond ervan, en kan de partijen de mogelijkheid worden geboden overeen te komen dat het aangezochte gerecht krachtens het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980 de bevoegdheid moet hebben om bindende rechtsgevolgen toe te kennen aan hun overeenkomst (overweging 43).

Art. 13

L'article 24 du Règlement fixe les délais qui doivent être respectés dans le cadre de la procédure introduite en application de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980. Il impose un délai de 6 semaines pour chaque degré de juridiction (6 semaines en première instance, 6 semaines en appel, 6 semaines pour l'exécution).

L'article 25 du Règlement insiste sur la nécessité d'inviter les parties à examiner si elles sont disposées à recourir à un mode alternatif de règlement des litiges sauf si c'est contraire à l'intérêt supérieur de l'enfant, si ce n'est pas approprié en l'espèce ou si cela retarderait indument la procédure.

Le Règlement précise au considérant 42 que le recours à un mode alternatif de règlement des litiges n'est pas, en tant que tel, une circonstance exceptionnelle permettant de dépasser le délai de 6 semaines précité.

Imposer la comparution personnelle des parties pourrait occasionner un retard dans la procédure et des frais excessifs pour le demandeur. L'exigence, pour le demandeur de comparaître en personne lors des procédures pourrait, dans certains cas, résulter en l'impossibilité de recourir à la Convention (Guide de bonnes pratiques en vertu de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants – DEUXIÈME PARTIE – MISE EN ŒUVRE, pages 38-39).

Au considérant 43, le Règlement précise que lorsque, au cours d'une procédure de retour dans le cadre de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980, les parents parviennent à un accord sur le retour ou le non-retour de l'enfant, et aussi sur des questions relevant de la responsabilité parentale, le Règlement devrait, dans certaines circonstances, leur donner la possibilité de convenir que la juridiction saisie en vertu de la Convention précitée est compétente pour donner un effet juridique contraignant à leur accord.

Compte tenu de ces différentes exigences, l'article 1322*nonies* prévoit l'obligation pour le greffe d'informer les parties de la possibilité de médiation, de conciliation et de tout autre mode de résolution amiable des conflits et fait explicitement état de la possibilité de recourir aux chambres de règlement amiable établies au sein des tribunaux de la famille pour les demandes introduites en application de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980 en insistant sur le respect du délais

Art. 13

Artikel 24 van de Verordening legt de termijnen vast die moeten worden nageleefd in het kader van de procedure die is ingeleid met toepassing van het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980. Het legt een termijn van zes weken op voor elke aanleg (zes weken in eerste aanleg, zes weken in hoger beroep, zes weken voor de tenuitvoerlegging).

Artikel 25 van de Verordening wijst nadrukkelijk op de noodzaak om de partijen uit te nodigen om alternatieve middelen van geschillenbeslechting te overwegen, tenzij dit in strijd is met het belang van het kind, dit in het specifieke geval niet passend is of dit de procedure onnoodig zou vertragen.

In overweging 42 van de Verordening wordt gepreciseerd dat het gebruik van alternatieve geschillenbeslechting niet als een uitzonderlijke omstandigheid mag gelden waardoor de voornoemde termijn van zes weken mag worden overschreden.

De persoonlijke verschijning van de partijen verplicht maken zou de procedure kunnen laten aanslepen en buitensporige kosten kunnen meebrengen voor de verzoeker. De vereiste, voor de verzoeker, om in persoon te verschijnen bij de procedures zou in bepaalde gevallen kunnen resulteren in de onmogelijkheid om een beroep te doen op het Verdrag (Gids met good practices krachtens het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980 over de burgerrechtelijke aspecten van internationale kinderontvoering – DEEL TWEE – TENUITVOERLEGGING, blz. 38-39).

In overweging 43 van de Verordening wordt verduidelijkt dat, indien ouders in de loop van terugkeerprocedures uit hoofde van het Verdrag van 's-Gravenhage van 1980 tot een overeenkomst komen over de terugkeer of niet-terugkeer van het kind, en tevens over onderwerpen betreffende ouderlijke verantwoordelijkheid, deze Verordening hun onder bepaalde omstandigheden de kans dient te geven om overeen te komen dat het aangezochte gerecht krachtens het voornoemde Verdrag de bevoegdheid moet hebben om bindende rechtsgevolgen toe te kennen aan hun overeenkomst.

Rekening houdend met die verschillende vereisten voorziet artikel 1322*nonies* een verplichting voor de griffie om de partijen te informeren over de mogelijkheid tot bemiddeling, verzoening en elke andere wijze van minnelijke geschillenbeslechting en maakt uitdrukkelijk melding van de mogelijkheid om beroep te doen op de kamers voor minnelijke schikking die zijn ingericht binnen de familierechtbanken voor de verzoeken ingediend met toepassing van het Verdrag van 's-Gravenhage

de six semaines et sur le fait que les parties sont invitées et non obligées à comparaître.

Dans certaines circonstances, lorsqu'il n'est pas possible d'entendre une partie en personne et lorsque les moyens techniques sont disponibles, le tribunal pourrait envisager de tenir une audition par vidéoconférence ou au moyen de toute autre technologie de communication à moins que, compte tenu des circonstances particulières de l'espèce, l'utilisation d'une telle technologie ne serait pas appropriée au regard du déroulement équitable de la procédure.

La possibilité, pour les parties, de demander au tribunal d'homologuer leur accord relatif à l'autorité parentale, à l'hébergement et au droit aux relations personnelles, aux droits de garde et de visite transfrontières est explicitement prévue afin d'encourager la conclusion d'un accord global concernant la situation de l'enfant.

Art. 14

L'article 26 du Règlement insiste sur le droit de l'enfant d'exprimer son opinion dans la procédure introduite en application de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980. Un article 1322*nonies*/1 est inséré afin de mettre cette obligation en exergue.

Art. 15

L'article 27, alinéa 2, du Règlement prévoit que la juridiction peut, à tout stade de la procédure, conformément à l'article 15, examiner si des contacts entre l'enfant et la personne qui demande le retour de l'enfant devraient être organisés, compte tenu de l'intérêt supérieur de l'enfant. L'article 1322*nonies*/2 a été inséré afin d'insister sur cette possibilité qui existait préalablement et ce, afin d'éviter que des demandes soient rejetées par le tribunal pour motif d'incompétence territoriale.

Art. 16

L'article 10 du Règlement relatif au choix de juridiction s'applique aux procédures de retour. S'agissant d'une nouveauté qui, de plus, s'écarte des dispositions de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980 en vertu desquelles seules les juridictions de l'État membre d'origine sont compétentes pour rendre une décision sur le

van 25 oktober 1980, met nadruk op de eerbiediging van de termijn van zes weken en op het gegeven dat de partijen worden verzocht en niet worden verplicht om te verschijnen.

In bepaalde omstandigheden, indien een partij niet persoonlijk kan worden gehoord en de technische middelen beschikbaar zijn, kan de rechtsbank een hoorzitting per videoconferentie of met behulp van ongeacht welke andere communicatietechnologie overwegen, tenzij het gebruik van een dergelijke technologie in het licht van de bijzondere omstandigheden van de zaak niet passend zou zijn voor het eerlijke verloop van de procedure.

De mogelijkheid voor de partijen om de rechtsbank te verzoeken hun overeenkomst betreffende het ouderlijk gezag, de verblijfsregeling en het recht op persoonlijk contact, het grensoverschrijdend gezagsrecht en omgangsrecht te homologeren, is uitdrukkelijk vastgelegd teneinde het sluiten van een alomvattende overeenkomst betreffende de situatie van het kind aan te moedigen.

Art. 14

Artikel 26 van de Verordening wijst nadrukkelijk op het recht van het kind om zijn standpunt kenbaar te maken tijdens de procedure die is ingediend met toepassing van het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1966. Een artikel 1322*nonies*/1 wordt ingevoegd teneinde die verplichting op de voorgrond te stellen.

Art. 15

Artikel 27, lid 2, van de Verordening bepaalt dat het gerecht in elke fase van de procedure overeenkomstig artikel 15 kan onderzoeken of het contact tussen het kind en de persoon die om de terugkeer van het kind verzoekt, moet worden verzekerd, daarbij rekening houdend met de belangen van het kind. Artikel 1322*nonies*/2 werd ingevoegd om nadruk te leggen op die mogelijkheid, die *a priori* bestond, om te voorkomen dat verzoeken zouden worden verworpen door de rechtsbank om reden van territoriale onbevoegdheid.

Art. 16

Artikel 10 van de Verordening betreffende de keuze van gerecht is van toepassing op de terugkeerprocedures. Aangezien het gaat om een nieuwigheid die bovendien afwijkt van de bepalingen van het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980 krachtens welke enkel de gerechten van de lidstaat van herkomst

fond, un article 1322*nonies*/3 a été inséré afin d'attirer l'attention à la fois des parties et des magistrats sur cette nouvelle possibilité. Une référence est faite de manière explicite à l'article 10 du Règlement et ce, afin d'attirer l'attention des parties et du tribunal sur les conditions nécessaires à la conclusion d'un tel accord.

Par ailleurs, une référence explicite au Règlement permet d'attirer l'attention sur le fait qu'un tel accord ne peut intervenir dans le cadre de demandes impliquant un État non membre de l'Union européenne ou un État membre de l'Union européenne non lié par le Règlement (Danemark).

Art. 17

L'article 24 du Règlement prévoit que la juridiction de première instance doit rendre sa décision dans un délai de 6 semaines.

Le délai pour la procédure d'appel est également fixé à 6 semaines.

Cette obligation a été insérée à l'article 1322*nonies*/4.

Art. 18

L'insertion de l'article 1322*nonies*/5 a été jugée nécessaire après que l'État (par l'intermédiaire de l'autorité centrale) ait été condamné au paiement des frais et dépens dans le cadre d'une procédure de retour introduite par l'intermédiaire du ministère public en application de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980. Le ministère public a été contraint à faire appel du jugement dans l'unique but d'obtenir la modification de ce point de la décision (arrêt rendu le 6 juin 2017 par la Cour d'appel d'Anvers).

Or, l'article 26 de la Convention indique: "L'Autorité centrale et les autres services publics des États contractants n'imposeront aucun frais en relation avec les demandes introduites en application de la Convention.

Notamment, ils ne peuvent réclamer du demandeur le paiement des frais et dépens du procès ou, éventuellement, des frais entraînés par la participation d'un avocat. Cependant, ils peuvent demander le paiement des dépenses causées ou qui seraient causées par les opérations liées au retour de l'enfant".

bevoegd zijn om een beslissing ten gronde te wijzen, werd een artikel 1322*nonies*/3 ingevoegd om de aandacht van zowel de partijen als de magistraten te vestigen op die nieuwe mogelijkheid. Er wordt een uitdrukkelijke verwijzing gemaakt naar artikel 10 van de Verordening teneinde de aandacht van de partijen en van de rechtbank te vestigen op de noodzakelijke voorwaarden voor het sluiten van een dergelijke overeenkomst.

Overigens maakt een uitdrukkelijke verwijzing naar de Verordening het mogelijk om de aandacht te vestigen op het gegeven dat een dergelijke overeenkomst niet kan plaatsvinden in het kader van verzoeken waarbij een Staat betrokken is die geen lidstaat van de Europese Unie is, of een lidstaat van de Europese Unie die niet gebonden is door de Verordening (Denemarken).

Art. 17

Artikel 24 van de Verordening voorziet erin dat een gerecht van eerste aanleg moet beslissen binnen een termijn van zes weken.

De termijn voor de beroepsprocedure is eveneens vastgesteld op zes weken.

Die verplichting werd ingevoegd in artikel 1322*nonies*/4.

Art. 18

Het werd noodzakelijk geacht om artikel 1322*nonies*/5 in te voegen nadat de staat (via de centrale autoriteit) werd veroordeeld tot de betaling van de kosten in het kader van een terugkeerprocedure die was ingesteld via het openbaar ministerie in toepassing van het Verdrag van Den Haag van 25 oktober 1980. Het openbaar ministerie moest hoger beroep aantekenen tegen het vonnis met als enige doel de wijziging van dat punt van de beslissing te verkrijgen (arrest van het hof van beroep te Antwerpen, gewezen op 6 juni 2017).

Artikel 26 van het Verdrag luidt echter als volgt: "De centrale autoriteit en de andere openbare diensten van de Verdragsluitende Staten brengen geen kosten in rekening in verband met ingevolge dit Verdrag ingediende verzoeken.

In het bijzonder mogen zij niet van de verzoeker betaling eisen van de proceskosten of, indien deze zijn gemaakt, van de kosten veroorzaakt door bijstand van een raadsman. Zij kunnen echter wel betaling verlangen van de kosten die zijn gemaakt of zullen worden gemaakt in verband met de terugkeer van het kind."

Afin de veiller au respect de cette disposition, il a été jugé opportun de prévoir explicitement que dans le cadre d'une demande visée à l'article 1322bis, 2°, le demandeur ne peut être condamné aux frais et dépens de l'instance.

Art. 19

Le mécanisme prévu à l'article 11, alinéa 6, de l'ancien Règlement Bruxelles IIbis a été profondément modifié. Désormais:

1. Seules les décisions basées exclusivement sur l'article 13, alinéa 1^{er}, b ou deuxième alinéa (risque grave – opposition de l'enfant) permettent le recours au mécanisme. Précédemment, il s'agissait de toute décision rendue en application de l'article 13.

2. Le dossier n'est plus transmis immédiatement par la juridiction qui refuse le retour. Le tribunal rend sa décision, assortie d'un certificat, expliquant aux parties leurs possibilités. Ce n'est que si la juridiction saisie de la demande de retour est informée de l'existence d'une procédure au fond pendant dans l'État de résidence habituelle de l'enfant avant son déplacement qu'elle doit transmettre la décision et les documents à cette juridiction, au besoin, par l'intermédiaire de l'autorité centrale (article 29 alinéa 2 du Règlement). Si aucune affaire n'est pendante, il appartient aux parties de saisir le tribunal d'une demande.

L'article 1322decies est donc modifié afin de prévoir la délivrance d'office du certificat prévu à l'annexe I lorsque la décision refusant le retour est fondée uniquement sur l'article 13, alinéa 1, point b, ou alinéa 2 de la Convention de 1980 (risque grave – opposition de l'enfant).

Le texte prévoit également que lorsque la juridiction est informée de l'existence d'une procédure au fond dans l'État de résidence habituelle de l'enfant immédiatement avant son déplacement, elle doit en aviser la juridiction saisie soit directement, soit par l'intermédiaire de l'autorité centrale.

Enfin, l'impossibilité d'interjeter appel à l'encontre de ces décisions est maintenue. En effet, le but du mécanisme de renvoi n'est pas d'organiser un degré d'instance additionnel mais bien de donner à l'état

Teneinde toe te zien op de inachtneming van die bepaling, werd het opportuun geacht om uitdrukkelijk te bepalen dat de verzoeker in het kader van een verzoek als bedoeld in artikel 1322bis, 2°, niet kan worden veroordeeld tot de kosten van het geding.

Art. 19

De regeling waarin artikel 11, lid 6, van de oude Verordening Brussel IIbis voorziet, werd grondig gewijzigd. Voortaan geldt het volgende:

1. Enkel voor de beslissingen die uitsluitend zijn gebaseerd op artikel 13, lid 1, onder b), of artikel 13, lid 2 (ernstig risico – verzet van het kind), kan een beroep worden gedaan op de regeling. Voorheen ging het om elke beslissing die was gewezen met toepassing van artikel 13.

2. Het dossier wordt niet langer onmiddellijk toegezonden door het gerecht dat de terugkeer weigert. De rechtbank wijst zijn beslissing, vergezeld van een certificaat, waarin aan de partijen hun mogelijkheden worden toegelicht. Enkel indien het gerecht waarbij het verzoek tot terugkeer aanhangig is gemaakt, weet heeft van het bestaan van een procedure ten gronde die aanhangig is in de staat waar het kind zijn gewone verblijfplaats had vóór het overbrengen, moet het de beslissing en de documenten aan dat gerecht bezorgen, indien nodig via de centrale autoriteit (artikel 29, tweede lid van de Verordening). Indien er geen enkele zaak aanhangig is, moeten de partijen een verzoek aanhangig maken bij de rechtbank.

Artikel 1322decies wordt dus gewijzigd teneinde erin te voorzien dat het certificaat bedoeld in bijlage I ambtshalve wordt afgegeven wanneer de beslissing tot weigering van de terugkeer enkel gegrond is op artikel 13, lid 1, onder b), of artikel 13, lid 2, van het Verdrag van 's-Gravenhage van 1980 (ernstig risico – verzet van het kind).

De tekst bepaalt eveneens dat het gerecht, wanneer het weet heeft van het bestaan van een procedure ten gronde in de staat waar het kind zijn gewone verblijfplaats had onmiddellijk vóór het overbrengen, het gerecht waarbij die procedure aanhangig is daarvan op de hoogte moet brengen, hetzij rechtstreeks, hetzij via de centrale autoriteit.

Tot slot blijft de onmogelijkheid om hoger beroep in te stellen tegen die beslissingen behouden. Het doel van de verwijzingsregeling bestaat er namelijk niet in een extra graad van aanleg te organiseren, maar wel

membre d'origine la possibilité de rendre lui-même, dans certaines conditions, une décision définitive sur le retour.

Art. 20

Afin de limiter les décisions de non-retour et le recours au mécanisme de renvoi, le Règlement prévoit, à l'article 27, alinéa 5 que "Lorsqu'elle ordonne le retour de l'enfant, la juridiction peut, le cas échéant, prendre des mesures provisoires ou conservatoires, conformément à l'article 15 du Règlement, pour protéger l'enfant contre le risque grave visé à l'article 13, premier alinéa, point b), de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980, pour autant que l'examen et la prise de ces mesures ne retardent pas indûment la procédure de retour".

Ces mesures provisoires ou conservatoires pourraient, par exemple, prévoir que l'enfant devrait continuer à résider avec la personne qui en assume la garde effective ou définir la nature des contacts avec l'enfant après son retour jusqu'à ce que la juridiction de l'État membre de la résidence habituelle de l'enfant ait pris les mesures qu'elle estime appropriées. Cela ne devrait pas porter atteinte à toute mesure ou décision prise par la juridiction de l'État membre de la résidence habituelle de l'enfant après le retour de celui-ci.

S'agissant d'une innovation importante l' article 1322*undecies* a été modifié afin d'attirer l'attention à la fois des parties et des magistrats sur cette nouvelle possibilité et sur le fait qu'une telle possibilité n'existe que si l'enfant doit être renvoyé vers un État membre de l'Union européenne lié par le Règlement (pas le Danemark).

La délivrance du certificat établi au moyen du formulaire figurant à l'annexe IV du Règlement est également prévue afin de s'assurer que la décision du juge belge sera reconnue et exécutée dans l'État membre d'origine.

Enfin, une modification est apportée afin d'inviter les parties à débattre des modalités de mise en œuvre de la décision qui ordonne le retour (date, lieu, encadrement par des tiers, etc). et ce afin de veiller à une exécution effective et non traumatique pour l'enfant.

S'il l'estime nécessaire le tribunal peut fixer d'office les modalités d'exécution.

de lidstaat van herkomst de mogelijkheid te bieden om, onder bepaalde voorwaarden, zelf een definitieve beslissing over de terugkeer te nemen.

Art. 20

Teneinde de beslissingen houdende de niet-terugkeer en het beroep op de verwijzingsregeling te beperken, bepaalt de Verordening in artikel 27, lid 5: "Wanneer het gerecht de terugkeer van het kind gelast, kan het in voorkomend geval overeenkomstig artikel 15 van deze verordening voorlopige en bewarende maatregelen nemen om het kind te beschermen tegen het ernstige risico waarnaar wordt verwezen in artikel 13, lid 1, onder b) van het Verdrag van 's-Gravenhage van 1980 te minimaliseren, op voorwaarde dat het onderzoeken en nemen van dergelijke maatregelen de terugkeerprocedure niet onnodig vertraagt".

Dergelijke voorlopige en bewarende maatregelen kunnen bijvoorbeeld inhouden dat het kind bij de hoofdverzorger blijft wonen of dat wordt geregeld hoe het contact met het kind na de terugkeer moet verlopen totdat het gerecht van de gewone verblijfplaats van het kind de maatregelen heeft genomen die het nodig acht. Dit laat de maatregelen of de beslissingen van het gerecht van de gewone verblijfplaats die zijn genomen na de terugkeer van het kind, onverlet.

Aangezien het gaat om een aanzienlijke vernieuwing, werd artikel 1322*undecies* gewijzigd om de aandacht van zowel de partijen als de magistraten te vestigen op die nieuwe mogelijkheid en op het feit dat een dergelijke mogelijkheid enkel bestaat indien het kind moet worden teruggewezen naar een lidstaat van de Europese Unie die gebonden is door de Verordening (niet Denemarken).

Ook wordt voorzien in de afgifte van het certificaat opgesteld onder gebruikmaking van het formulier in bijlage IV van de Verordening teneinde zich ervan te vergewissen dat de beslissing van de Belgische rechter wordt erkend en ten uitvoer wordt gelegd in de lidstaat van herkomst.

Tot slot wordt een wijziging aangebracht teneinde de partijen uit te nodigen om de nadere regels voor de uitvoering van de beslissing tot terugkeer (datum, plaats, begeleiding door derden enz.) te bespreken, teneinde toe te zien op een daadwerkelijke uitvoering die niet traumatisch is voor het kind.

Indien hij zulks noodzakelijk acht, kan de rechtbank de nadere regels voor de uitvoering ambtshalve bepalen.

Art. 21

L'article 1322*duodecies* est modifié afin de tenir compte de la modification apportée à la procédure de renvoi par le nouveau Règlement.

Le Règlement prévoit que lorsque le retour de l'enfant en Belgique est refusé sur la base de l'article 13 alinéa 1^{er} point b), ou alinéa 2, de la Convention de La Haye de 1980, ou sur la base de ces deux dispositions, les parties ont la possibilité de saisir une juridiction belge, dans un délai de trois mois à compter de la notification de la décision refusant le retour de l'enfant, d'une demande portant sur des éléments de fond relatifs au droit de garde, ou, si cette juridiction est déjà saisie, de lui communiquer les documents pertinents relatifs à la procédure de retour.

Si la juridiction belge est saisie par une partie dans le délai de trois mois ou si la juridiction préalablement saisie reçoit la décision de non-retour, toute décision rendue à l'issue de cette procédure au fond relative au droit de garde qui implique le retour de l'enfant devrait être exécutoire dans tout autre État membre conformément au chapitre IV, section 2, du Règlement, à condition qu'un "certificat pour décisions privilégiées" ait été délivré. Si la juridiction compétente pour connaître du fond en matière de droit de garde est saisie après l'expiration du délai de trois mois ou que les conditions de délivrance d'un certificat pour décisions privilégiées ne sont pas réunies, la décision au fond en matière de droit de garde qui sera finalement prise devrait être reconnue et exécutée dans les autres États membres conformément au chapitre IV, section 1, du Règlement.

La disposition indique aux parties d'une part comment soumettre au tribunal belge déjà saisi d'une demande relative à l'enfant, la décision de non-retour et d'autre part, comment saisir un tribunal si aucune affaire n'est pendante.

La transmission des pièces reçues par l'autorité centrale au tribunal belge déjà saisi d'une demande est également explicitement prévue afin de faciliter la gestion de ce type d'affaire par les juridictions.

Art. 21

Artikel 1322*duodecies* wordt gewijzigd teneinde rekening te houden met de wijziging die door de nieuwe Verordening aan de terugwijzingsprocedure is aangebracht.

De Verordening bepaalt dat wanneer de terugkeer van het kind naar België wordt geweigerd op grond van artikel 13, lid 1, onder b), of artikel 13, lid 2, van het Verdrag van 's-Gravenhage van 1980, of op grond van beide, de partijen de mogelijkheid hebben om uiterlijk drie maanden na de kennisgeving van de beslissing om de terugkeer van het kind te weigeren, bij een Belgisch gerecht een procedure ten gronde betreffende het gezagsrecht aanhangig te maken, of, indien bij dat gerecht al een procedure aanhangig is gemaakt, relevante documenten betreffende de terugkeerprocedures ter kennis van het gerecht te brengen.

Indien binnen de termijn van drie maanden bij het Belgische gerecht door een partij een procedure aanhangig wordt gemaakt, of indien het gerecht waarbij de procedure voorafgaandelijk aanhangig is gemaakt de beslissing houdende de niet-terugkeer ontvangt, moet iedere beslissing die het resultaat is van dergelijke procedures ten gronde over het gezagsrecht en die de terugkeer van het kind met zich meebrengt, overeenkomstig hoofdstuk IV, afdeling 2, van de Verordening uitvoerbaar zijn in alle andere lidstaten, op voorwaarde dat er een certificaat voor "geprivilegerde beslissingen" is afgegeven. Indien de zaak bij het gerecht dat ten gronde bevoegd is voor het gezagsrecht, aanhangig wordt gemaakt na het verstrijken van de drie maanden, of indien de voorwaarden voor de afgifte van een certificaat voor dergelijke geprivilegerde beslissingen niet zijn vervuld, moet de daaruit voortvloeiende beslissing ten gronde betreffende het gezagsrecht worden erkend en ten uitvoer gelegd in andere lidstaten overeenkomstig hoofdstuk IV, afdeling 1, van de Verordening.

De bepaling wijst de partijen ten eerste op hoe ze aan de Belgische rechtbank, waarbij reeds een verzoek met betrekking tot het kind aanhangig is gemaakt, de beslissing houdende de niet-terugkeer kunnen voorleggen en ten tweede hoe ze een verzoek aanhangig kunnen maken bij een rechtbank indien geen enkele zaak aanhangig is.

Er wordt eveneens uitdrukkelijk voorzien in de toezending van de door de centrale autoriteit ontvangen stukken aan de Belgische rechtbank waarbij reeds een verzoek aanhangig is gemaakt, teneinde het beheer van dat soort zaken door de gerechten te vergemakkelijken.

Enfin, les conditions que devra remplir la décision pour pouvoir être assortie du “certificat pour décisions privilégiées” sont précisées afin d’insister sur leur importance.

Art. 22

Cet article a pour but de modifier l’article 1322*quaterdecies* § 1, en changeant la référence à l’ancien Règlement Bruxelles IIbis par la référence au nouveau Règlement.

L’article 56, alinéa 4, de l’ancien Règlement Bruxelles IIbis n’ayant pas d’équivalent dans la refonte, le paragraphe 2 est abrogé.

CHAPITRE 3

Modifications du Code de droit international privé

Art. 23

Cet article insère une nouvelle section dans le Code de droit international privé ayant trait à la reconnaissance et l’exécution des décisions en matière familiale visées par un instrument international.

Art. 24

Cet article insère le nouvel article 31/1 du Code de droit international privé. L’article 31/1 vise la reconnaissance et l’exécution des décisions prises sur la base de la Convention du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l’exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants.

Le deuxième paragraphe de ce nouvel article liste les demandes fondées sur le chapitre IV de la Convention qui peuvent être déposées devant le tribunal de la famille.

Le tribunal de la famille est saisi sur requête contradictoire.

Art. 25

Cet article insère l’article 31/2 du Code de droit international privé, qui traite de la reconnaissance et de

Tot slot worden de voorwaarden waaraan de beslissing moet voldoen om te kunnen worden vergezeld van het certificaat voor “geprivilegieerde beslissingen” verduidelijkt om het belang daarvan te benadrukken.

Art. 22

Dit artikel beoogt de wijziging van artikel 1322*quaterdecies*, § 1, door de verwijzing naar de oude Verordening Brussel IIbis te veranderen in de verwijzing naar de nieuwe Verordening.

Aangezien artikel 56, lid 4, van de oude Verordening Brussel IIbis geen equivalent heeft in de herschikking, wordt lid 2 opgeheven.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van het Wetboek van internationaal privaatrecht

Art. 23

Dit artikel voegt een nieuwe afdeling in het Wetboek van internationaal privaatrecht in met betrekking tot de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in familiiezaken zoals bedoeld in een internationaal instrument.

Art. 24

Dit artikel voegt het nieuwe artikel 31/1 in het Wetboek van internationaal privaatrecht in. Artikel 31/1 beoogt de erkenning en tenuitvoerlegging van de beslissingen die zijn genomen op grond van het Verdrag van 19 oktober 1996 inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen.

Paragraaf 2 van dit nieuw artikel somt de op hoofdstuk IV van het Verdrag gegronde verzoeken op die kunnen worden ingediend bij de familierechtbank.

De verzoeken worden bij de familierechtbank aanhangig gemaakt op grond van een verzoekschrift op tegenspraak.

Art. 25

Dit artikel voegt artikel 31/2 in het Wetboek van internationaal privaatrecht in, dat handelt over de erkenning en

l'exécution des décisions prises sur la base du nouveau Règlement.

La deuxième paragraphe de ce nouvel article liste plusieurs demandes fondées sur le Règlement qui peuvent être déposées devant le tribunal de la famille. Il s'agit des demandes de refus de reconnaissance, des demandes de refus d'exécution, des demandes de suspension d'exécution et des demandes relatives aux modalités du droit de visite. Le tribunal de la famille statuera également sur les recours contre les refus de reconnaissance par une autorité et contre les refus d'exécution par l'autorité d'exécution. Le tribunal de la famille est saisi sur requête contradictoire.

Le requérant veillera toujours, le cas échéant, à fournir le certificat requis.

Au paragraphe 3 de ce nouvel article, il est également indiqué que le tribunal de la famille sera saisi, sur requête unilatérale, des demandes visant à constater l'absence de motifs de refus de reconnaissance. Le choix de la requête unilatérale, mode exceptionnel de saisine d'un tribunal, est justifié par le fait que ces demandes n'ont pas de partie adverse. Elles peuvent être introduites par toute partie intéressée de faire constater par un tribunal qu'il n'existe aucun motif de refus de reconnaissance attachant la décision prise. Les droits de la défense ne sont donc pas mis en péril.

Enfin, le paragraphe 4 de cet article règle la compétence territoriale du tribunal de la famille.

Art. 26 et 27

Ces articles ont pour but de modifier les articles 33 et 35 du Code de droit international privé, en changeant la référence à l'ancien Règlement Bruxelles IIbis par la référence au nouveau Règlement.

CHAPITRE 4

Modification de l'ancien Code civil

Art. 28

Cet article modifie l'article 387ter de l'ancien Code civil en y ajoutant un paragraphe 3/1. Ce paragraphe permet d'appliquer le paragraphe 1^{er}, alinéas 4 à 6, aux

tenuitvoerlegging van de beslissingen die zijn genomen op grond van de nieuwe Verordening.

Paragraaf 2 van dit nieuw artikel somt verschillende op de Verordening gegrondte verzoeken op die kunnen worden ingediend bij de familierechtbank. Het gaat om de verzoeken tot weigering van erkenning, de verzoeken tot weigering van tenuitvoerlegging, de verzoeken tot schorsing van tenuitvoerlegging en de verzoeken met betrekking tot de nadere regels voor het omgangsrecht. De familierechtbank doet eveneens uitspraak over de beroepen tegen de weigering van erkenning door een autoriteit en tegen de weigering van tenuitvoerlegging door de autoriteit van tenuitvoerlegging. Het verzoek wordt bij de familierechtbank aanhangig gemaakt op grond van een verzoekschrift op tegenspraak.

De verzoeker ziet er steeds op toe om, in voorkomend geval, het vereiste certificaat te verstrekken.

In paragraaf 3 van dit nieuw artikel wordt eveneens vermeld dat de verzoeken tot vaststelling van afwezigheid van gronden voor weigering van de erkenning op eenzijdig verzoekschrift aanhangig worden gemaakt bij de familierechtbank. De keuze voor het eenzijdig verzoekschrift, de uitzonderlijke wijze van aanhangigmaking van een procedure bij de rechtbank, wordt verantwoord door het feit dat er geen tegenpartij is bij deze vorderingen. Ze kunnen worden ingesteld door elke betrokken partij om door een rechtbank te laten vaststellen dat er geen enkele reden tot weigering van erkenning van de genomen beslissing is. De rechten van verdediging worden dus niet in gevaar gebracht.

Tot slot regelt paragraaf 4 van dit artikel de territoriale bevoegdheid van de familierechtbank.

Art. 26 en 27

Deze artikels beogen de wijziging van artikel 33 en artikel 35 van het Wetboek van internationaal privaatrecht, door de verwijzing naar de oude Verordening Brussel IIbis te veranderen in de verwijzing naar de nieuwe Verordening.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van het oud Burgerlijk Wetboek

Art. 28

Dit artikel wijzigt artikel 387ter van het oud Burgerlijk Wetboek door een paragraaf 3/1 toe te voegen. Op basis van deze paragraaf kan paragraaf 1, vierde tot zesde lid,

décisions judiciaires étrangères exécutoires en Belgique. Le tribunal de la famille pourra désormais assortir la décision étrangère de mesures de contrainte afin de s'assurer que la décision sera exécutée par la partie qui ne s'exécute pas volontairement. Le juge déterminera la nature de ces mesures. Il pourra aussi prononcer une astreinte pour assurer la bonne exécution de la décision.

Il est également précisé que lorsque l'exécution de la décision étrangère est régie par le nouveau Règlement, le requérant doit fournir au tribunal le certificat approprié.

CHAPITRE 5

Entrée en vigueur

Art. 29

Le Règlement entre en vigueur le 1^{er} août 2022. La présente loi doit donc entrer en vigueur à la même date.

Le ministre de la Justice,

Vincent VAN QUICKENBORNE

worden toegepast op de buitenlandse gerechtelijke beslissingen die uitvoerbaar zijn in België. Voortaan kan de familierechtbank dwangmaatregelen verbinden aan de buitenlandse beslissing, teneinde zich ervan te vergewissen dat de beslissing ten uitvoer zal worden gelegd door de partij die dat niet vrijwillig doet. De rechter bepaalt de aard van die maatregelen. Tevens kan hij een dwangsom uitspreken om de goede tenuitvoerlegging van de beslissing te waarborgen.

Er wordt eveneens verduidelijkt dat wanneer de tenuitvoerlegging van de buitenlandse beslissing onder de nieuwe Verordening valt, de verzoeker de rechtbank het gepaste certificaat moet verstrekken.

HOOFDSTUK 5

Inwerkingtreding

Art. 29

De Verordening treedt in werking op 1 augustus 2022. Deze wet moet bijgevolg ook in werking treden op die datum.

De minister van Justitie,

Vincent VAN QUICKENBORNE

AVANT-PROJET DE LOI**soumis à l'avis du Conseil d'État**

Avant-projet de loi de mise en œuvre du Règlement (UE) n°2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte)

Chapitre 1^{er} - Disposition générale**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Chapitre 2 - Modifications du Code judiciaire**Art. 2**

L'article 570, § 1^{er}, du Code judiciaire, modifié par la loi du 6 juillet 2017, est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Le tribunal de première instance statue, quelle que soit la valeur du litige, sur:

1° les demandes visées à l'article 23, § 1^{er}, alinéa 1^{er} du Code de droit international privé;

2° les demandes visées à l'article 27, § 1^{er}, alinéa 4, première phrase, et § 2, première phrase, du même Code.

Le tribunal de la famille statue sur:

1° les demandes visées à l'articles 23, § 1^{er}, alinéa 2 du Code de droit international privé;

2° les demandes visées à l'article 27, § 1^{er}, alinéa 4, deuxième phrase, et § 2, deuxième phrase, du même Code;

3° les demandes visées à l'article 31, § 4, alinéa 2, du même Code;

4° les demandes visées à l'article 31/2 du même Code.

Art. 3

À l'article 633sexies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 10 mai 2007 et modifié par la loi du 30 juillet 2013, les termes “, 1° et 2°” sont insérés après les mots “visées à l'article 1322bis”.

VOORONTWERP VAN WET**onderworpen aan het advies van de Raad van State**

Voorontwerp van wet houdende tenuitvoerlegging van Verordening (EU) 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking)

Hoofdstuk 1 - Algemene bepaling**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Hoofdstuk 2 - Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek**Art. 2**

Artikel 570, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 6 juli 2017, wordt vervangen als volgt:

“§ 1. De rechtbank van eerste aanleg doet uitspraak, ongeacht de waarde van het geschil, over:

1° de vorderingen bedoeld in artikel 23, § 1 eerste lid, van het Wetboek van Internationaal Privaatrecht;

2° de vorderingen bedoeld in artikel 27, § 1, vierde lid, eerste zin en § 2, eerste zin, van hetzelfde Wetboek.

De familierechtbank doet uitspraak over:

1° de vorderingen bedoeld in artikel 23, § 1, tweede lid, van het Wetboek van internationaal privaatrecht;

2° de vorderingen bedoeld in artikel 27, § 1, vierde lid, tweede zin, en § 2, tweede zin, van hetzelfde Wetboek;

3° de vorderingen bedoeld in artikel 31, § 4, tweede lid, van hetzelfde Wetboek;

4° de vorderingen bedoeld in artikel 31/2 van hetzelfde Wetboek.

Art. 3

In artikel 633sexies, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013, worden de termen “, 1° en 2°” ingevoegd na de woorden “in artikel 1322bis”.

Art. 4

L'article 633*septies* du même Code, inséré par la loi du 10 mai 2007 et modifié par la loi du 30 juillet 2013, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 633*septies*. Le tribunal de la famille dans le ressort duquel l'enfant avait sa résidence habituelle avant son déplacement ou son non-retour illicite, est seul compétent pour connaître des demandes visées à l'article 1322*bis*, 3°.

Toutefois, lorsque la procédure est en langue allemande, le tribunal de la famille d'Eupen est seul compétent.".

Art. 5

L'article 801*bis* du même Code, inséré par la loi du 10 mai 2007 et modifié par la loi du 24 octobre 2013, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 801/2. Le juge peut rectifier les erreurs matérielles, de calcul ou les omissions qui seraient contenues dans un certificat établi par lui en application d'un règlement européen ou annuler un tel certificat dans les cas et les conditions fixées par le règlement concerné, le cas échéant d'office ou sur demande. Le Roi peut déclarer le présent article applicable aux certificats visés dans d'autres instruments internationaux.

Si l'erreur matérielle, de calcul ou l'omission n'intervient que dans le certificat, la demande de rectification du certificat est introduite par requête unilatérale.

Si l'erreur matérielle, de calcul ou l'omission dans le certificat est le résultat d'une erreur matérielle, de calcul ou d'une omission contenue dans la décision rendue par le juge pour laquelle le certificat a été émis, la rectification du certificat est demandée conjointement à celle de la décision rendue par le juge. La procédure prévue aux articles 794 à 801/1 est suivie.

La demande d'annulation du certificat est introduite par requête unilatérale.

Le greffier envoie par lettre ordinaire une copie du certificat rectifié à toutes les parties à la cause."

Art. 6

À l'article 1322*bis* du même Code, inséré par la loi du 10 août 1998, remplacé par la loi du 10 mai 2007, modifié par la loi du 30 juillet 2013 et par la loi du 21 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots "article 1322*decies* §§ 2 à 7" sont remplacés par les mots "article 1322*duodecies*"

Art. 4

Artikel 633*septies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013, wordt vervangen als volgt:

"Art. 633*septies*. Enkel de familierechtbank in wiens rechtsgebied het kind voor zijn ongeoorloofde overbrenging of ongeoorloofde niet-terugkeer zijn gewone verblijfplaats had, is bevoegd om kennis te nemen van de in artikel 1322*bis*, 3° bedoelde verzoeken.

Wanneer de procedure echter in het Duits wordt gevoerd, is alleen de familierechtbank van Eupen bevoegd."

Art. 5

Artikel 801*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 24 oktober 2013, wordt vervangen als volgt:

"Art. 801/2. De rechter kan, ambtshalve of op verzoek, de materiële fouten, rekenfouten of weglatingen verbeteren die voorkomen in een door hem opgesteld certificaat in toepassing van een Europese verordening of een dergelijk certificaat intrekken, in de gevallen en onder de voorwaarden van de desbetreffende verordening. De Koning kan dit artikel van toepassing verklaren op certificaten, bedoeld in andere internationale Instrumenten.

Als de materiële fout, de rekenfout of weglatting enkel in het certificaat voorkomt, wordt de vordering tot verbetering van het certificaat ingeleid op eenzijdig verzoekschrift.

Als de materiële fout, de rekenfout of weglatting in het certificaat werd veroorzaakt door een materiële fout, een rekenfout of een weglatting in de door de rechter gewezen beslissing waarvoor het certificaat werd uitgevaardigd, wordt de verbetering van het certificaat samen gevorderd met een verbetering van de door de rechter gewezen beslissing. De rechtspleging in de artikelen 794 tot 801/1 wordt gevolgd.

De vordering tot intrekking van het certificaat wordt ingeleid op eenzijdig verzoekschrift.

De griffier zendt per gewone brief een afschrift van het verbeterde certificaat naar alle partijen in het geding."

Art. 6

In artikel 1322*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 1998, vervangen bij de wet van 10 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013 en bij de wet van 21 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden "de in artikel 1322*decies* bedoelde procedure, §§ 2 tot 7," vervangen door de woorden "de in artikel 1322*duodecies* bedoelde procedure,";

2° dans le paragraphe 1^{er}, 2°, les mots “le cas échéant, complété par les articles 22 à 28 du Règlement (UE) 2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte)” sont insérés entre les mots “Convention de La Haye du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants” et les mots “, qui tendent à”;

3° dans le paragraphe 1^{er}, 3°, les mots “la Convention de La Haye du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants et sur l'article 11 du Règlement (CE) n° 2201/2003 du Conseil du 27 novembre 2003 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale abrogeant le Règlement (CE) n° 1347/2000” sont remplacés par les mots “l'article 29 du Règlement (UE) 2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte)”;

4° dans le paragraphe 1^{er}, les 4° et 5° sont abrogés;

5° le paragraphe 2 est abrogé.

Art. 7

Dans l'article 1322ter du même Code, inséré par la loi du 10 août 1998 et remplacé par la loi du 10 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “Sans préjudice de l'article 1322decies” sont remplacés par les mots “Dans le cadre des demandes visées à l'article 1322bis, 2°”;

2° les mots “tribunal de première instance” sont remplacés par les mots “tribunal de la famille”.

Art. 8

Dans l'article 1322quater, du même Code, inséré par la loi du 10 août 1998, l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 9

Dans l'article 1322quinquies, alinéa 1^{er} du même Code, inséré par la loi du 10 août 1998 et remplacé par la loi du 10 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “visée à l'article 1322bis, 2°” sont insérés entre les mots “demande” et “est”;

2° l'alinéa est complété par les mots “au nom du requérant, demandeur à la cause”.

2° in paragraaf 1, 2°, worden de woorden “, in voorkomend geval aangevuld door de artikelen 22 tot 28 van Verordening (EU) 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking)” ingevoegd tussen de woorden “Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980 betreffende de burgerrechtelijke aspecten van internationale ontvoering van kinderen” en de woorden “, die gericht zijn op”;

3° in paragraaf 1, 3°, worden de woorden “het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980 betreffende de burgerrechtelijke aspecten van internationale ontvoering van kinderen, alsook op artikel 11 van Verordening (EG) nr. 2201/2003 van de Raad van 27 november 2003 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1347/2000” vervangen door de woorden “artikel 29 van Verordening (EU) 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking)”;

4° in paragraaf 1 worden de bepalingen onder 4° en 5° opgeheven;

5° Paragraaf 2 wordt opgeheven.

Art. 7

In artikel 1322ter van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 1998 en vervangen bij de wet van 10 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “Onverminderd artikel 1322decies” worden vervangen door de woorden “In het kader van de verzoeken bedoeld in artikel 1322bis, 2°”;

2° de woorden “rechtsbank van eerste aanleg” worden vervangen door het woord “familierechtsbank”.

Art. 8

In artikel 1322quater van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 1998 wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 9

In artikel 1322quinquies, eerste lid van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 1998 en vervangen bij de wet van 10 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “bedoeld in artikel 1322bis, 2°,” worden ingevoegd tussen de woorden “het verzoek” en de woorden “wordt ingediend”;

2° het lid wordt aangevuld met de woorden “namens de verzoeker, die eiser is in het geding”.

Art. 10

Dans l'article 1322*sexies*, du même Code inséré par la loi du 10 août 1998 il est inséré un alinéa 2 rédigé comme suit:

“Lorsque la demande est présentée par le ministère public, en application de l'article 1322*quinquies*, l'augmentation des délais de citation conformément à l'article 55 prévue à l'article 1035 n'est pas d'application”.

Art. 11

L'article 1322*septies*, du même Code, inséré par la loi du 10 août 1998 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Lorsque la demande est présentée par le ministère public en application de l'article 1322*quinquies*, les alinéas 2 et 3 de l'article 1052 sont applicables”.

Art 12

Dans l'article 1322*octies*, du même Code, inséré par la loi du 10 août 1998 les mots “, sans préjudice des articles 1322*nonies/2*, 1322*nonies/3* et 1322*undecies*” sont insérés après le mot “reconventionnelle”.

Art. 13

L'article 1322*nonies* du même Code, inséré par la loi du 10 mai 2007, est remplacé par ce qui suit:

“Art 1322*nonies*. § 1^{er} Dès qu'une demande visée à l'article 1322*bis*, 2^o est introduite, le greffier informe les parties de la possibilité de médiation, de conciliation et de tout autre mode de résolution amiable des conflits en leur envoyant immédiatement le texte des articles 1730 à 1737 accompagné d'une brochure d'information concernant la médiation, rédigée par le ministre qui a la Justice dans ses attributions, la liste des médiateurs agréés spécialisés en matière familiale établis dans l'arrondissement judiciaire, ainsi que les renseignements concernant les séances d'information, permanences ou autres initiatives organisées dans l'arrondissement judiciaire afin de promouvoir la résolution amiable des conflits.

§ 2. Les parties sont invitées à comparaître personnellement à l'audience d'introduction, ainsi qu'aux audiences de plaideries.

Si les deux parties comparaissent en personne à l'audience introductory d'instance, le juge les entend sur la manière dont elles ont tenté de résoudre le litige à l'amiable avant l'introduction de la cause et détermine si une résolution à l'amiable est envisageable, sauf si cela est contraire à l'intérêt supérieur de l'enfant, si ce n'est pas approprié en l'espèce ou si cela retarderait indûment la procédure.

Art. 10

In artikel 1322*sexies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 1998 wordt een tweede lid ingevoegd, luidende:

“Wanneer het verzoek met toepassing van artikel 1322*quinquies* door het openbaar ministerie wordt voorgelegd, is de in artikel 1035 bedoelde verlenging van de termijnen van dagvaarding overeenkomstig artikel 55 niet van toepassing.”.

Art. 11

Artikel 1322*septies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 1998, wordt aangevuld door een lid ingevoegd, luidende:

“Wanneer het verzoek met toepassing van artikel 1322*quinquies* door het openbaar ministerie wordt voorgelegd, zijn de leden 2 en 3 van artikel 1052 van toepassing.”.

Art 12

In artikel 1322*octies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 1998 worden de woorden “, zulks onvermindert de artikelen 1322*nonies/2*, 1322*nonies/3* en 1322*undecies*” ingevoegd na het woord “instellen”.

Art. 13

Artikel 1322*nonies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007, wordt vervangen als volgt:

“Art. 1322*nonies*. § 1. Zodra een verzoek bedoeld in artikel 1322*bis*, 2^o, wordt ingediend, informeert de griffier de partijen over de mogelijkheid tot bemiddeling, verzoening en elke andere vorm van minnelijke oplossing van conflicten, door hen onmiddellijk de tekst toe te zenden van de artikelen 1730 tot 1737, vergezeld van een door de voor Justitie bevoegde minister opgestelde informatiebrochure over de bemiddeling, de lijst van de erkende bemiddelaars die zijn gespecialiseerd in familiezaken en gevestigd zijn in het gerechtelijk arrondissement, alsook de inlichtingen betreffende de informatiesessies, wachtdiensten of andere in het gerechtelijk arrondissement georganiseerde initiatieven die erop gericht zijn de minnelijke oplossing van conflicten te bevorderen.

§ 2. De partijen worden verzocht in persoon te verschijnen op de inleidingszitting, alsook op de pleitzittingen.

Indien de beide partijen in persoon verschijnen op de inleidingszitting, hoort de rechter hen over de wijze waarop ze getracht hebben om het geschil op minnelijke wijze op te lossen voor de inleiding van de zaak en stelt hij vast of een minnelijke oplossing overwogen kan worden, tenzij dit in strijd is met het belang van het kind, dit in het specifieke geval niet passend is of dit de procedure onnodig zou vertragen.

§ 3. S'il constate qu'un rapprochement est possible, le juge peut remettre la cause à une date fixe, qui ne peut excéder 15 jours sauf accord des parties, afin de leur permettre de présenter un accord.

À la demande des parties ou s'il l'estime utile, le juge peut également renvoyer l'affaire devant la chambre de règlement à l'amiable en veillant au respect les délais prévu à l'article 1322*nonies*/4.

§ 4. Si les parties n'ont pas comparu en personne ou si elles ne sont pas parvenues à un accord à bref délai, le tribunal de la famille les entend sur leur litige".

Art. 14

Dans le même Code, il est inséré un article 1322*nonies*/1 rédigé comme suit:

"Art. 1322*nonies*/1. Le tribunal saisi de la demande visée à l'article 1322*bis*, 2°, procède à l'audition de l'enfant conformément à l'article 21 du Règlement du Conseil visé à l'art. 1322*bis*, 2°."

Art. 15

Dans le même Code, il est inséré un article 1322*nonies*/2 rédigé comme suit:

"Art. 1322*nonies*/2. Le tribunal peut, à tout stade de la procédure, examiner si des contacts entre l'enfant et la personne qui demande le retour de l'enfant devraient être organisés, compte tenu de l'intérêt supérieur de l'enfant."

Art. 16

Dans le même Code, il est inséré un article 1322*nonies*/3 rédigé comme suit:

"Art. 1322*nonies*/3. Conformément au prescrit de l'article 10 § 1, b) ii) du Règlement visé à l'article 1322*bis*, 2°, les parties peuvent s'accorder pour donner à la juridiction saisie de la demande de retour, compétence pour se prononcer en matière de responsabilité parentale et, le cas échéant, pour homologuer leur accord.

La compétence conférée est exclusive."

Art. 17

Dans le même Code, il est inséré un article 1322*nonies*/4 rédigé comme suit:

"Art. 1322*nonies*/4. § 1^{er}. Le tribunal saisi d'une demande visée à l'article 1322*bis*, 2°, rend sa décision six semaines au plus tard après sa saisine sauf si cela s'avère impossible en raison de circonstances exceptionnelles.

§ 3. Indien de rechter vaststelt dat een verzoening mogelijk is, kan hij de zaak verdagen naar een vaste datum binnen een termijn die 15 dagen niet mag overschrijden, teneinde hen in de gelegenheid te stellen een akkoord voor te leggen.

Op vraag van de partijen of indien hij dit nuttig acht, kan de rechter de zaak ook verwijzen naar de kamer voor minnelijke schikking, waarbij hij toeziert op de inachtneming van de termijnen waarin artikel 1322*nonies*/4 voorziet.

§ 4. Indien de partijen niet in persoon zijn verschenen of indien zij niet op korte termijn tot een akkoord zijn gekomen, hoort de familierechtbank de partijen betreffende hun geschil."

Art. 14

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1322*nonies*/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 1322*nonies*/1. De rechtbank waarbij het verzoek bedoeld in artikel 1322*bis*, 2°, aanhangig is, hoort het kind overeenkomstig artikel 21 van de Verordening van de Raad bedoeld in artikel 1322*bis*, 2°."

Art. 15

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1322*nonies*/2 ingevoegd, luidende:

"Art. 1322*nonies*/2. Het gerecht kan in elke fase van de procedure onderzoeken of het contact tussen het kind en de persoon die om de terugkeer van het kind verzoekt, moet worden verzekerd, daarbij rekening houdend met de belangen van het kind."

Art. 16

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1322*nonies*/3 ingevoegd, luidende:

"Art. 1322*nonies*/3. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 10, lid 1, onder b), ii), van de Verordening bedoeld in artikel 1322*bis*, 2°, kunnen de partijen overeenstemming bereiken over de bevoegdheid van het gerecht waarbij het verzoek tot terugkeer aanhangig is, om uitspraak inzake ouderlijke verantwoordelijkheid te doen en, in voorkomend geval, om hun akkoord te homologeren.

De verleende bevoegdheid is exclusief."

Art. 17

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1322*nonies*/4 ingevoegd, luidende:

"Art. 1322*nonies*/4. § 1. De rechtbank waarbij een verzoek bedoeld in artikel 1322*bis*, 2°, aanhangig is, beslist uiterlijk zes weken nadat de zaak aanhangig is gemaakt, tenzij dit als gevolg van uitzonderlijke omstandigheden onmogelijk blijkt.

§ 2. Sans préjudice de l'article 1322*decies*, la juridiction qui connaît du recours introduit à l'encontre de la décision visée au § 1^{er} rend sa décision six semaines au plus tard après que tous les actes de procédure nécessaires ont été accomplis et qu'elle est en mesure d'examiner le recours."

Art. 18

Dans le même Code, il est inséré un article 1322*nonies/5* rédigé comme suit:

"Art. 1322*nonies/5*. Dans le cadre d'une demande visée à l'article 1322*bis*, § 1^{er}, 2^o, le demandeur ne peut être condamné aux frais et dépens de l'instance"

Art. 19

L'article 1322*decies* du même Code, inséré par la loi du 10 mai 2007, modifié par la loi du 30 juillet 2013 et par la loi du 6 juillet 2017, est remplacé par la disposition suivante:

"Art. 1322*decies*. La décision de non-retour de l'enfant rendue en Belgique en application du Règlement visé à l'article 1322*bis*, 2^o et de l'article 13, alinéa 1^{er}, point b, ou alinéa 2, de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980, est accompagnée du certificat établi au moyen du formulaire figurant à l'annexe I du Règlement précité et ce, conformément à l'article 29, alinéa 2, de ce Règlement.

Si la juridiction est informée de l'existence d'une procédure en cours dans l'État membre dans lequel l'enfant avait sa résidence habituelle immédiatement avant son déplacement ou son non-retour illicite, elle transmet à cette juridiction, dans un délai de quinze jours à compter de la décision, les documents visés à l'article 29 alinéa 3 du Règlement, soit directement, soit par l'intermédiaire de l'Autorité Centrale belge.

Aucun recours ne peut être introduit à l'encontre de la décision visée à l'alinéa 1^{er}."

Art. 20

L'article 1322*undecies* du même Code, inséré par la loi du 10 mai 2007 et modifié par la loi du 30 juillet 2013 et la loi du 21 décembre 2013, est remplacé par la disposition suivante:

§ 2. Onverminderd artikel 1322*decies* beslist het gerecht waar een rechtsmiddel tegen de in § 1 bedoelde beslissing is aangewend, uiterlijk zes weken nadat alle vereiste procedurele stappen zijn voltooid en het gerecht het beroep kan behandelen."

Art. 18

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1322*nonies/5* ingevoegd, luidende:

"Art. 1322*nonies/5*. In het kader van een verzoek als bedoeld in artikel 1322*bis*, § 1, 2^o, kan de verzoeker niet worden veroordeeld tot de kosten van het geding."

Art. 19

Artikel 1322*decies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007, gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013 en bij de wet van 6 juli 2017, wordt vervangen als volgt:

"Art. 1322*decies*. De beslissing houdende de niet-terugkeer van het kind, gewezen in België op grond van de in artikel 1322*bis*, 2^o, bedoelde Verordening, en van artikel 13, lid 1, onder punt b) of artikel 13, lid 2 van het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980, wordt vergezeld van het certificaat opgesteld onder gebruikmaking van het formulier in bijlage I van vooroemde Verordening, overeenkomstig artikel 29, tweede lid, van deze Verordening.

Indien het gerecht weet heeft van het bestaan van een lopende procedure in de lidstaat waar het kind zijn gewone verblijfplaats had onmiddellijk vóór het ongeoorloofd overbrengen of niet doen terugkeren, bezorgt het aan dat gerecht, binnen vijftien dagen na de datum van de beslissing, de documenten bedoeld in artikel 29 lid 3 van de Verordening, hetzij rechtstreeks, hetzij via de Belgische Centrale Autoriteit.

Geen enkel rechtsmiddel kan worden ingediend tegen de beslissing bedoeld in het eerste lid."

Art. 20

Artikel 1322*undecies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013 en de wet van 21 december 2013, wordt vervangen als volgt:

"Art. 1322undecies. En ordonnant le retour d'un enfant, en application de l'article 12 de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980 et du Chapitre III du Règlement visé à l'article 1322bis, § 1^{er}, 2^o, le tribunal de la famille peut, le cas échéant, prendre des mesures provisoires ou conservatoires, conformément à l'article 15 de ce Règlement, pour protéger l'enfant contre le risque grave visé à l'article 13, premier alinéa, point b), de la convention de La Haye de 1980, pour autant que l'examen et la prise de ces mesures ne retardent pas indûment la procédure de retour.

Le certificat établi au moyen du formulaire figurant à l'annexe IV du Règlement est délivré d'office par la juridiction.

Dans tous les cas, le tribunal invite les parties à débattre des modalités d'exécution de la décision et peut, le cas échéant, les fixer d'office au regard de l'intérêt supérieur de l'enfant.

Il désigne, les personnes qui, à défaut d'exécution volontaire, sont habilitées à accompagner l'huissier de justice pour l'exécution de celle-ci."

Art. 21

L'article 1322duodecies du même Code, inséré par la loi du 10 mai 2007, est remplacé par la disposition suivante:

"Art. 1322duodecies. § 1^{er}. La décision de non-retour de l'enfant, rendue dans un État membre de l'Union européenne lié par le Règlement visé à l'article 1322bis, 2^o, en application de l'article 13, alinéa 1^{er}, point b, ou alinéa 2 de la Convention de La Haye, ainsi que les documents qui l'accompagnent, sont soumis par les parties au tribunal préalablement saisi d'une demande visée au Chapitre Xbis dans un délai de trois mois à compter de la notification de la décision.

Le dépôt de ces documents opère saisine du tribunal d'une demande visée à l'article 1322bis, 3^o.

§ 2. Les documents visés au paragraphe premier peuvent être transmis au tribunal préalablement saisi d'une demande visée au Chapitre Xbis par la juridiction qui a rendu la décision, soit directement, soit par l'intermédiaire de l'Autorité Centrale belge.

Dès réception des documents visés au paragraphe 1^{er} et au plus tard dans les trois jours ouvrables, le greffier notifie par pli judiciaire aux parties l'information contenue dans le certificat figurant à l'annexe I du Règlement précité. Le pli judiciaire contient les mentions suivantes:

"Art. 1322undecies. In de beslissing waarin de terugkeer van het kind wordt bevolen op grond van artikel 12 van het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980 en van Hoofdstuk III van de Verordening bedoeld in artikel 1322bis, § 1, 2^o, kan de familierechtbank in voorkomend geval voorlopige en bewarende maatregelen nemen, overeenkomstig artikel 15 van deze Verordening, om het kind te beschermen tegen een ernstig risico als bedoeld in artikel 13, lid 1, onder b), van het Verdrag van 's-Gravenhage van 1980, op voorwaarde dat het onderzoeken en nemen van dergelijke maatregelen de terugkeerprocedure niet onnodig vertraagt.

Het certificaat opgesteld onder gebruikmaking van het formulier in bijlage IV van de Verordening wordt ambtshalve afgegeven door het gerecht.

In alle gevallen nodigt de rechtbank de partijen uit om de nadere regels voor de uitvoering van de beslissing te bespreken en in voorkomend geval kan zij die regels ambtshalve vastleggen, rekening houdend met het belang van het kind.

Zij wijst de personen aan die, bij ontstentenis van vrijwillige uitvoering, gemachtigd zijn de deurwaarder te vergezellen voor de tenuitvoerlegging ervan."

Art. 21

Artikel 1322duodecies van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007, wordt vervangen als volgt:

"Art. 1322duodecies. § 1. De beslissing houdende de niet-terugkeer van het kind, gewezen in een lidstaat van de Europese Unie die gebonden is door de Verordening bedoeld in artikel 1322bis, 2^o, met toepassing van artikel 13, lid 1, onder b), of lid 2, van het Verdrag van 's-Gravenhage, alsook de documenten die als bijlage gaan, worden door de partijen voorgelegd aan de rechtbank waar voorafgaandelijk een verzoek bedoeld in Hoofdstuk Xbis aanhangig is gemaakt, binnen drie maanden na de kennisgeving van de beslissing.

De neerlegging van die documenten maakt bij de rechtbank een verzoek als bedoeld in artikel 1322bis, 3^o, aanhangig.

§ 2. Het gerecht dat de beslissing heeft gewezen, kan de in paragraaf 1 bedoelde documenten overzenden aan de rechtbank waar voorafgaandelijk een verzoek bedoeld in Hoofdstuk Xbis aanhangig is gemaakt, hetzij rechtstreeks, hetzij via de Belgische Centrale Autoriteit.

Vanaf de ontvangst van de in paragraaf 1^{er} bedoelde documenten en uiterlijk binnen drie werkdagen brengt de griffier de informatie die is vervat in het certificaat dat als bijlage I bij de voornoemde Verordening gaat bij gerechtsbrief ter kennis aan de partijen. De gerechtsbrief bevat de volgende vermeldingen:

1° le texte de l'article 29 du Règlement visé à l'article 1322bis,
2°;

2° une invitation des parties à déposer des conclusions au greffe, dans les deux mois de la notification.

Si l'une au moins des parties dépose des conclusions, le greffier convoque immédiatement les parties à la première audience utile.

Le dépôt de conclusions par au moins l'une des parties opère saisine du tribunal d'une demande visée à l'article 1322bis, 3°.

§ 3. Si aucune procédure n'est en cours, les parties peuvent saisir le tribunal de la famille dans le ressort duquel l'enfant avait sa résidence habituelle immédiatement avant son déplacement ou son non-retour illicite d'une demande visée à l'article 1322bis, , 3° dans un délai de trois mois à compter de la notification d'une décision au sens du paragraphe 1^{er}.

Les documents mentionnés à l'article 29, § 5 du Règlement du Conseil visé à l'article 1322bis, 2°, sont joints à la requête.

§ 4. Le tribunal examine, dans sa décision, les motifs et éléments de preuve sur lesquels repose la décision prise conformément à l'article 13 alinéa 1^{er}, point b ou alinéa 2 de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980.

Il est procédé à l'audition de l'enfant conformément à l'article 21 du Règlement susvisé et au Règlement (UE) 2020/1783 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2020 relatif à la coopération entre les juridictions des États membres dans le domaine de l'obtention des preuves en matière civile ou commerciale (obtention des preuves) (refonte).

Le cas échéant, le tribunal indique, dans sa décision, le motif pour lequel l'enfant n'a pas été entendu.

§ 5. La décision de fond en matière de droit de garde impliquant le retour de l'enfant est accompagnée du certificat établi au moyen du formulaire figurant à l'annexe VI du Règlement du Conseil visé à l'art. 1322bis, 2°.

La décision de fond en matière de droit de garde accordant un droit de visite transfrontière et n'impliquant pas le retour de l'enfant est accompagnée du certificat établi au moyen du formulaire figurant à l'annexe V du Règlement du Conseil visé à l'art. 1322bis, 2°.”

1° de tekst van artikel 29 van de Verordening bedoeld in artikel 1322bis, 2°;

2° een verzoek aan de partijen om binnen twee maanden te rekenen vanaf de kennisgeving conclusies neer te leggen bij de griffie.

Indien ten minste een van de partijen conclusies neerlegt, roept de griffier de partijen onmiddellijk op voor de eerste dienstige terechting.

De neerlegging van conclusies door minstens een van de partijen maakt bij de rechtbank een verzoek als bedoeld in artikel 1322bis, 3°, aanhangig.

§ 3 Indien geen enkele procedure aanhangig is, kunnen de partijen een verzoek bedoeld in artikel 1322bis, 3°, aanhangig maken bij de familierechtbank in wiens rechtsgebied het kind onmiddellijk voor zijn ongeoorloofde overbrenging of ongeoorloofde niet-terugkeer zijn gewone verblijfplaats had, en zulks binnen drie maanden na de kennisgeving van een beslissing in de zin van paragraaf 1.

De documenten vermeld in artikel 29, § 5, van de Verordening van de Raad bedoeld in artikel 1322bis, 2°, worden bij het verzoekschrift gevoegd.

§ 4. De rechtbank onderzoekt in haar beslissing de motieven en bewijselementen waarop de beslissing genomen overeenkomstig artikel 13 lid 1, onder b) of lid 2 van het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980, is gegrond.

Er wordt overgegaan tot het verhoren van het kind overeenkomstig artikel 21 van voornoemde Verordening en Verordening (EU) 2020/1783 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2020 betreffende de samenwerking tussen de gerechten van de lidstaten op het gebied van bewijsverkrijging in burgerlijke en handelszaken (bewijsverkrijging) (herschikking).

In voorkomend geval geeft de rechtbank in haar beslissing de reden waarom het kind niet werd gehoord.

§ 5. De beslissing ten gronde betreffende het gezag die de terugkeer van het kind met zich brengt, gaat vergezeld van het certificaat opgesteld onder gebruikmaking van het formulier in bijlage VI van de Verordening van de Raad bedoeld in artikel 1322bis, 2°.”

De beslissing ten gronde betreffende het gezag waarbij grensoverschrijdend omgangsrecht wordt verleend en die niet de terugkeer van het kind met zich brengt, gaat vergezeld van het certificaat opgesteld onder gebruikmaking van het formulier in bijlage V van de Verordening van de Raad bedoeld in artikel 1322bis, 2°.”

Art. 22

Dans l'article 1322*quaterdecies*, § 1^{er} du même Code, inséré par la loi du 10 mai 2007

les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les termes "des articles 55, d) et 56, 1 à 3, du Règlement (CE) n° 2201/2003 du Conseil du 27 novembre 2003 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale abrogeant le Règlement (CE) n° 1347/2000" sont remplacés par les termes "de l'article 82 du Règlement du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte)";

2° Le paragraphe 2 est abrogé.

Chapitre 3 - Modifications du Code de droit international privé

Art. 23

Le Chapitre I^{er} du Code de droit international privé est complété par une section 7 intitulée "Section 7. Reconnaissance et exécution des décisions en matière familiale visées par un instrument international".

Art. 24

Dans la section 7 insérée par l'article 22, il est inséré un article 31/1 rédigé comme suit:

"Reconnaissance et exécution des décisions visées par la Convention de la Haye du 19 octobre 1996.

Art. 31/1. § 1^{er}. La reconnaissance et l'exécution des décisions visées par la Convention du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants, ci-après "Convention", sont régies par ladite Convention.

§ 2. Le tribunal de la famille est saisi selon la procédure prévue aux articles 1034bis à 1034sexies du Code judiciaire des demandes tendant à la reconnaissance, la non-reconnaissance ou encore à l'exécution d'une décision prise dans un autre État contractant, fondées sur le Chapitre IV de la Convention.

Art. 22

In artikel 1322*quaterdecies*, § 1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet 10 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, worden de woorden "van de artikelen 55, d) en 56, 1 tot 3, van de Verordening (EG) nr. 2201/2003 van de Raad van 27 november 2003 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1347/2000", vervangen door de woorden "van het artikel 82 van de Verordening (EG) nr. 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking)";

2° Paragraaf 2 wordt opgeheven.

Hoofdstuk 3 - Wijzigingen van het Wetboek van internationaal privaatrecht

Art. 23

In Hoofdstuk I van het Wetboek van internationaal privaatrecht wordt een afdeling 7 ingevoegd, met als opschrift "Afdeling 7. Erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in familiezaken bedoeld in een internationaal instrument".

Art. 24

In afdeling 7, ingevoegd bij artikel 22, wordt een artikel 31/1 ingevoegd, luidende:

"Erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen bedoeld in het Verdrag van Den Haag van 19 oktober 1996.

Art. 31/1. § 1. De erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen bedoeld in het Verdrag van 19 oktober 1996 inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen, hierna "Verdrag" genoemd, worden beheerst door dat Verdrag."

§ 2. De verzoeken gegrond op het Verdrag die de erkenning, de niet-erkenning of de tenuitvoerlegging van een beslissing in een andere Verdragsluitende Staat beogen, gegrond op het hoofdstuk IV van het Verdrag, worden aanhangig gemaakt bij de familierechtbank volgens de procedure bedoeld in de artikelen 1034bis tot 1034sexies van het Gerechtelijk Wetboek.

Le tribunal de la famille est saisi, selon la procédure prévue aux articles 1025 à 1034, des demandes fondées sur l'article 26 de la Convention qui tendent à obtenir la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière de droit de visite et du droit de maintenir des contacts réguliers.”

Art. 25

Dans la même section, il est inséré un article 31/2 rédigé comme suit:

“Reconnaissance et exécution des décisions visées par le Règlement (UE) n°2019/1111.

Art. 31/2. § 1^{er}. La reconnaissance et l'exécution des décisions visées par le Règlement (UE) n°2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte), ci-après “Règlement”, ont lieu dans les conditions énoncées par ledit Règlement.

§ 2. Le tribunal de la famille est saisi selon la procédure prévue aux articles 1034bis à 1034sexies du Code judiciaire:

1° des demandes de refus de reconnaissance et d'exécution et des demandes de suspension d'exécution fondées le Règlement;

2° des demandes relatives aux modalités de l'exercice du droit de visite fondées sur l'article 54 du Règlement;

3° des recours contre les refus de reconnaissance par une autorité et contre les refus d'exécution par l'autorité d'exécution, lorsque ces refus sont fondés sur le Règlement.

Le cas échéant, le requérant fournit au tribunal le certificat approprié délivré conformément au Règlement.

§ 3. Le tribunal de la famille est saisi selon la procédure prévue aux articles 1025 à 1034 du Code judiciaire, des demandes visant à constater l'absence de motifs de refus de reconnaissance fondées sur l'article 30, § 3, du Règlement.

Le requérant fournit au tribunal le certificat approprié délivré conformément au Règlement.

§ 4. Le tribunal territorialement compétent est celui du domicile ou de la résidence habituelle du défendeur; à défaut de domicile ou de résidence en Belgique, ce tribunal est celui du lieu d'exécution.

De verzoeken gegrond op artikel 26 van het Verdrag die gericht zijn op het verkrijgen van de erkenning en de tenuitvoerlegging van de beslissingen inzake het omgangsrecht en het recht om regelmatige rechtstreekse contacten te onderhouden worden aanhangig gemaakt bij de familierechtbank volgens de procedure bedoeld in de artikelen 1025 tot 1034 van het Gerechtelijk Wetboek.”

Art. 25

In dezelfde afdeling wordt een artikel 31/2 ingevoegd, luidende:

“Erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen bedoeld in Verordening (EU) 2019/1111.

Art. 31/2. § 1. De erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen bedoeld in Verordening (EU) 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking), hierna “Verordening” genoemd, worden beheerst door die Verordening.”

§ 2. Bij de familierechtbank worden aanhangig gemaakt, volgens de procedure bedoeld in de artikelen 1034bis tot 1034sexies van het Gerechtelijk Wetboek:

1° de verzoeken tot weigering van erkenning en van tenuitvoerlegging en de verzoeken tot schorsing van de tenuitvoerlegging gegrond op de Verordening;

2° de verzoeken met betrekking tot de voorzieningen betreffende de uitoefening van het omgangsrecht gegrond op artikel 54 van de Verordening;

3° de verzoeken tegen de weigeren tot erkenning door een autoriteit en tegen de weigeren van tenuitvoerlegging door de autoriteit van tenuitvoerlegging, wanneer deze weigeren gegrond zijn op de Verordening;

In voorkomend geval, verstrek de verzoeker de rechtbank het gepaste certificaat dat is afgegeven overeenkomstig de Verordening.

§ 3. De verzoeken tot vaststelling van afwezigheid van gronden voor weigering van de erkenningen gegrond op artikel 30, § 3, van de Verordening worden aanhangig gemaakt bij de familierechtbank volgens de artikelen 1025 tot 1034 van het Gerechtelijk Wetboek.

De verzoeker verstrek de rechtbank het gepaste certificaat dat is afgegeven overeenkomstig de Verordening.

§ 4. De territoriaal bevoegde rechtbank is die van de woonplaats of van de gewone verblijfplaats van de verweerde; bij gebreke van woon- of verblijfplaats in België, is dit de rechtbank van de plaats van de uitvoering.

Lorsque la demande ne peut être portée devant un tribunal désigné à l'alinéa 1^{er}, le demandeur peut saisir le juge du lieu de son domicile ou de sa résidence habituelle; à défaut de domicile ou de résidence en Belgique, il peut saisir le tribunal de l'arrondissement de Bruxelles.”.

Art. 26

Dans l'article 33, § 1^{er}, 1^o, a), du même Code, remplacé par la loi du 10 mars 2019, les mots “Règlement (CE) n° 2201/2003 du Conseil du 27 novembre 2003 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale abrogeant le Règlement (CE) n° 1347/2000” sont remplacés par les mots “Règlement (UE) n°2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte)”.

Art. 27

Dans l'article 35, § 1^{er}, alinéa 2, du même Code, remplacé par la loi du 10 mars 2019, les mots “Règlement (CE) n° 2201/2003 du Conseil du 27 novembre 2003 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale abrogeant le Règlement (CE) n° 1347/2000” sont remplacés par les mots “Règlement (UE) n°2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte)”.

Chapitre 4 - Modification de l'ancien Code civil

Art. 28

L'article 387ter de l'ancien Code civil, inséré par la loi du 18 juillet 2006 et modifié en dernier lieu par la loi du 8 mai 2014, est complété par le paragraphe 5, rédigé comme suit:

“§ 5. Le paragraphe 1^{er}, alinéas 4 à 6, s'applique également aux décisions judiciaires étrangères rendues dans les mêmes matières et qui sont exécutoires en Belgique.

Sans préjudice du paragraphe 3, alinéa 1^{er}, le tribunal de la famille est saisi selon la procédure prévue aux articles 1034bis à 1034sexies du Code judiciaire. La compétence territoriale est définie conformément à l'article 31/2, § 4, du Code de droit international privé.

Wanneer de vordering tot erkenning niet kan worden ingeleid voor de rechtbank bedoeld in het eerste lid, mag de verzoeker de zaak brengen voor de rechtbank van zijn woonplaats of zijn gewone verblijfplaats; bij gebreke van woonplaats of verblijfplaats in België mag hij de zaak brengen voor de rechtbank van het arrondissement Brussel.”.

Art. 26

In artikel 33, § 1, 1^o, a), van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 10 maart 2019, worden de woorden “Verordening (EG) nr. 2201/2003 van de Raad van 27 november 2003 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1347/2000” vervangen door de woorden “Verordening (EU) 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking)”.

Art. 27

In artikel 35, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 10 maart 2019, worden de woorden “Verordening (EG) nr. 2201/2003 van de Raad van 27 november 2003 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1347/2000” vervangen door de woorden “Verordening (EU) 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking)”.

Hoofdstuk 4 - Wijziging van het oud Burgerlijk Wetboek

Art. 28

Artikel 387ter van het oud Burgerlijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 18 juli 2006 en laatst gewijzigd bij de wet van 8 mei 2014, wordt aangevuld met een paragraaf 5, luidende:

“§ 5. Paragraaf 1, vierde tot zesde lid, is eveneens van toepassing op de buitenlandse gerechtelijke beslissingen gegeven in dezelfde materies en die uitvoerbaar zijn in België.

Onverminderd paragraaf 3, eerste lid, wordt de familie-rechtbank gevatt volgens de procedure voorzien in de artikelen 1034bis tot 1034sexies van het Gerechtelijk Wetboek. De territoriale bevoegdheid wordt bepaald overeenkomstig artikel 31/2, § 4, van het Wetboek van Internationaal Privaatrecht.

Lorsque l'exécution de la décision étrangère est régie par le Règlement (UE) n°2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte), le requérant fournit au tribunal le certificat approprié délivré conformément à ce Règlement.”.

Chapitre 5- Entrée en vigueur

Art. 29

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} août 2022.

Wanneer de in het eerste lid bedoelde buitenlandse beslissing de Verordening (EU) 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking) valt, verstrekt de verzoeker de rechtbank het gepaste certificaat dat is afgegeven overeenkomstig de Verordening.”.

Hoofdstuk 5 - Inwerkingtreding

Art. 29

Deze wet treedt in werking op 1 augustus 2022.

Analyse d'impact de la réglementation

RiA-AiR

- :: Remplissez de préférence le formulaire en ligne ria-air.fed.be
- :: Contactez le Helpdesk si nécessaire ria-air@premier.fed.be
- :: Consultez le manuel, les FAQ, etc. www.simplification.be

Fiche signalétique

Auteur .a.

| | |
|--|---|
| Membre du Gouvernement compétent | Ministre de la Justice |
| Contact cellule stratégique (nom, email, tél.) | Biagio Zammitto, biagio@teamjustitie.be, +32 498 81 37 35 |
| Administration compétente | SPF Justice |
| Contact administration (nom, email, tél.) | Caroline Kinard – caroline.kinard@just.fgov.be – 02 542 73 38 |

Projet .b.

| | | |
|---|--|---|
| Titre du projet de réglementation | Avant-projet de loi de mise en œuvre du Règlement (UE) 2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte) | |
| Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, ...), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre. | Ce projet vise à mettre en œuvre le Règlement européen précité en adaptant certaines dispositions du droit belge : modifications du Code judiciaire, du Code civil et du Code de droit international privé belge. | |
| Analyses d'impact déjà réalisées | <input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non | Si oui, veuillez joindre une copie ou indiquer la référence du document : ___ |

Consultations sur le projet de réglementation .c.

| | |
|---|--|
| Consultations obligatoires, facultatives ou informelles : | Inspecteur des Finances, Ministre du Budget, Conseil d'Etat, Collège des cours et tribunaux, Collège des Procureurs généraux, les notaires, les huissiers, les professeurs de droit international privé. |
|---|--|

Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact .d.

| | |
|---|-----|
| Statistiques, documents de référence, organisations et personnes de référence : | ___ |
|---|-----|

Date de finalisation de l'analyse d'impact .e.

| |
|------------|
| 23/03/2022 |
|------------|

Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?



Un projet de réglementation aura généralement des impacts sur un nombre limité de thèmes.

Une liste non-exhaustive de mots-clés est présentée pour faciliter l'appréciation de chaque thème.

S'il y a des **impacts positifs et / ou négatifs**, expliquez-les (sur base des mots-clés si nécessaire) et indiquez les mesures prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs.

Pour les thèmes **3, 10, 11 et 21**, des questions plus approfondies sont posées.

Consultez le [manuel](#) ou contactez le helpdesk ria-air@premier.fed.be pour toute question.

Lutte contre la pauvreté .1.

Revenu minimum conforme à la dignité humaine, accès à des services de qualité, surendettement, risque de pauvreté ou d'exclusion sociale (y compris chez les mineurs), illettrisme, fracture numérique.

Impact positif Impact négatif

↓ Expliquez.

Pas d'impact

--

Égalité des chances et cohésion sociale .2.

Non-discrimination, égalité de traitement, accès aux biens et services, accès à l'information, à l'éducation et à la formation, écart de revenu, effectivité des droits civils, politiques et sociaux (en particulier pour les populations fragilisées, les enfants, les personnes âgées, les personnes handicapées et les minorités).

Impact positif Impact négatif

↓ Expliquez.

Pas d'impact

--

Égalité entre les femmes et les hommes .3.

Accès des femmes et des hommes aux ressources : revenus, travail, responsabilités, santé/soins/bien-être, sécurité, éducation/savoir/formation, mobilité, temps, loisirs, etc.

Exercice des droits fondamentaux par les femmes et les hommes : droits civils, sociaux et politiques.

1. Quelles personnes sont directement et indirectement concernées par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ?

Si aucune personne n'est concernée, expliquez pourquoi.

Les personnes concernées par le projet sont celles pour qui, ou contre qui, une décision a été prise par une autorité ou un tribunal, en matière matrimoniale, en matière d'autorité parentale et en matière d'enlèvement international d'enfants, dans un contexte européen.

↓ Si des personnes sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les éventuelles différences entre la situation respective des femmes et des hommes dans la matière relative au projet de réglementation.

Pas de différences.

↓ S'il existe des différences, répondez aux questions 3 et 4.

3. Certaines de ces différences limitent-elles l'accès aux ressources ou l'exercice des droits fondamentaux des femmes ou des hommes (différences problématiques) ? [O/N] > expliquez

--

4. Compte tenu des réponses aux questions précédentes, identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur l'égalité des femmes et les hommes ?

--

↓ S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 5.

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

--

Santé .4.

Accès aux soins de santé de qualité, efficacité de l'offre de soins, espérance de vie en bonne santé, traitements des maladies chroniques (maladies cardiovasculaires, cancers, diabète et maladies respiratoires chroniques), déterminants de la santé (niveau socio-économique, alimentation, pollution), qualité de la vie.

Impact positif Impact négatif



Expliquez.

Pas d'impact

--

Emploi .5.

Accès au marché de l'emploi, emplois de qualité, chômage, travail au noir, conditions de travail et de licenciement, carrière, temps de travail, bien-être au travail, accidents de travail, maladies professionnelles, équilibre vie privée - vie professionnelle, rémunération convenable, possibilités de formation professionnelle, relations collectives de travail.

Impact positif Impact négatif



Expliquez.

Pas d'impact

--

Modes de consommation et production .6.

Stabilité/prévisibilité des prix, information et protection du consommateur, utilisation efficace des ressources, évaluation et intégration des externalités (environnementales et sociales) tout au long du cycle de vie des produits et services, modes de gestion des organisations.

Impact positif Impact négatif



Expliquez.

Pas d'impact

--

Développement économique .7.

Création d'entreprises, production de biens et de services, productivité du travail et des ressources/matières premières, facteurs de compétitivité, accès au marché et à la profession, transparence du marché, accès aux marchés publics, relations commerciales et financières internationales, balance des importations/exportations, économie souterraine, sécurité d'approvisionnement des ressources énergétiques, minérales et organiques.

Impact positif Impact négatif



Expliquez.

Pas d'impact

--

Investissements .8.

Investissements en capital physique (machines, véhicules, infrastructures), technologique, intellectuel (logiciel, recherche et développement) et humain, niveau d'investissement net en pourcentage du PIB.

Impact positif Impact négatif



Expliquez.

Pas d'impact

--

Recherche et développement .9.

Opportunités de recherche et développement, innovation par l'introduction et la diffusion de nouveaux modes de production, de nouvelles pratiques d'entreprises ou de nouveaux produits et services, dépenses de recherche et de développement.

Impact positif Impact négatif



Expliquez.

Pas d'impact

--

PME .10.

Impact sur le développement des PME.

1. Quelles entreprises sont directement et indirectement concernées par le projet ?

Détaillez le(s) secteur(s), le nombre d'entreprises, le % de PME (< 50 travailleurs) dont le % de micro-entreprise (< 10 travailleurs).

Si aucune entreprise n'est concernée, expliquez pourquoi.

Le projet ne vise que des personnes physiques dans les matières suivantes : matrimoniale, autorité parentale et enlèvement international d'enfant.

↓ Si des PME sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur les PME.

N.B. les impacts sur les charges administratives doivent être détaillés au thème 11

--

↓ S'il y a un impact négatif, répondez aux questions 3 à 5.

3. Ces impacts sont-ils proportionnellement plus lourds sur les PME que sur les grandes entreprises ? [O/N] > expliquez

--

4. Ces impacts sont-ils proportionnels à l'objectif poursuivi ? [O/N] > expliquez

--

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

--

Charges administratives .11.

Réduction des formalités et des obligations administratives liées directement ou indirectement à l'exécution, au respect et/ou au maintien d'un droit, d'une interdiction ou d'une obligation.

↓ Si des citoyens (cf. thème 3) et/ou des entreprises (cf. thème 10) sont concernés, répondez aux questions suivantes.

1. Identifiez, par groupe concerné, les formalités et les obligations nécessaires à l'application de la réglementation. S'il n'y a aucune formalité ou obligation, expliquez pourquoi.

a. Procédure d'exequatur : dans la réglementation actuelle, une personne doit faire la procédure d'exequatur pour pouvoir faire exécuter la décision européenne en Belgique. C'est un requis obligatoire.

b. Suppression de la procédure d'exequatur : le projet supprime l'exigence d'exequatur. Les décisions européennes seront désormais exécutoires en Belgique sans procédure préalable.

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation actuelle*, répondez aux questions 2a à 4a.

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation en projet**, répondez aux questions 2b à 4b.

2. Quels documents et informations chaque groupe concerné doit-il fournir ?

- | | |
|--|-----------------------------------|
| a. La partie devait aller devant le Tribunal pour obtenir l'exequatur de la décision européenne. | b. Cette formalité n'existe plus. |
|--|-----------------------------------|

3. Comment s'effectue la récolte des informations et des documents, par groupe concerné ?

- | | |
|--------|---------|
| a. --* | b. --** |
|--------|---------|

4. Quelles est la périodicité des formalités et des obligations, par groupe concerné ?

- | | |
|--------|---------|
| a. --* | b. --** |
|--------|---------|

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs ?

--

Énergie .12.

Mix énergétique (bas carbone, renouvelable, fossile), utilisation de la biomasse (bois, biocarburants), efficacité énergétique, consommation d'énergie de l'industrie, des services, des transports et des ménages, sécurité d'approvisionnement, accès aux biens et services énergétiques.

Impact positif Impact négatif  Expliquez.

Pas d'impact

Mobilité .13.

Volume de transport (nombre de kilomètres parcourus et nombre de véhicules), offre de transports collectifs, offre routière, ferroviaire, maritime et fluviale pour les transports de marchandises, répartitions des modes de transport (modal shift), sécurité, densité du trafic.

Impact positif Impact négatif  Expliquez.

Pas d'impact

Alimentation .14.

Accès à une alimentation sûre (contrôle de qualité), alimentation saine et à haute valeur nutritionnelle, gaspillages, commerce équitable.

Impact positif Impact négatif  Expliquez.

Pas d'impact

Changements climatiques .15.

Émissions de gaz à effet de serre, capacité d'adaptation aux effets des changements climatiques, résilience, transition énergétique, sources d'énergies renouvelables, utilisation rationnelle de l'énergie, efficacité énergétique, performance énergétique des bâtiments, piégeage du carbone.

Impact positif Impact négatif  Expliquez.

Pas d'impact

Ressources naturelles .16.

Gestion efficiente des ressources, recyclage, réutilisation, qualité et consommation de l'eau (eaux de surface et souterraines, mers et océans), qualité et utilisation du sol (pollution, teneur en matières organiques, érosion, assèchement, inondations, densification, fragmentation), déforestation.

Impact positif Impact négatif  Expliquez.

Pas d'impact

Air intérieur et extérieur .17.

Qualité de l'air (y compris l'air intérieur), émissions de polluants (agents chimiques ou biologiques : méthane, hydrocarbures, solvants, SO_x, NO_x, NH₃), particules fines.

Impact positif Impact négatif  Expliquez.

Pas d'impact

Biodiversité .18.

Niveaux de la diversité biologique, état des écosystèmes (restauration, conservation, valorisation, zones protégées), altération et fragmentation des habitats, biotechnologies, brevets d'invention sur la matière biologique, utilisation des ressources génétiques, services rendus par les écosystèmes (purification de l'eau et de l'air, ...), espèces domestiquées ou cultivées, espèces exotiques envahissantes, espèces menacées.

Impact positif Impact négatif  Expliquez.

Pas d'impact

Nuisances .19.

Nuisances sonores, visuelles ou olfactives, vibrations, rayonnements ionisants, non ionisants et électromagnétiques, nuisances lumineuses.

Impact positif Impact négatif

↓ Expliquez.

Pas d'impact

--

Autorités publiques .20.

Fonctionnement démocratique des organes de concertation et consultation, services publics aux usagers, plaintes, recours, contestations, mesures d'exécution, investissements publics.

Impact positif Impact négatif

↓ Expliquez.

Pas d'impact

--

Cohérence des politiques en faveur du développement .21.

Prise en considération des impacts involontaires des mesures politiques belges sur les intérêts des pays en développement.

1. Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en développement dans les domaines suivants :

- | | |
|---|--|
| <input type="radio"/> sécurité alimentaire <input type="radio"/> santé et accès aux médicaments <input type="radio"/> travail décent <input type="radio"/> commerce local et international | <input type="radio"/> revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation) <input type="radio"/> mobilité des personnes <input type="radio"/> environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre) <input type="radio"/> paix et sécurité |
|---|--|

Expliquez si aucun pays en développement n'est concerné.

[Le projet n'a aucun impact sur les pays en développement.](#)

↓ S'il y a des impacts positifs et/ou négatifs, répondez à la question 2.

2. Précisez les impacts par groupement régional ou économique (lister éventuellement les pays). Cf. manuel

↓ S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 3.

3. Quelles mesures sont prises pour les alléger / compenser les impacts négatifs ?

--

Regelgevingsimpactanalyse

RiA-AiR

- :: Vul het formulier bij voorkeur online in ria-air.fed.be
- :: Contacteer de helpdesk indien nodig ria-air@premier.fed.be
- :: Raadpleeg de handleiding, de FAQ, enz. www.vereenvoudiging.be

Beschrijvende fiche

Auteur .a.

| | |
|---|---|
| Bevoegd regeringslid | Minister van Justitie |
| Contactpersoon beleidscel (Naam, E-mail, Tel. Nr.) | Biagio Zammitto, biagio@teamjustitie.be, +32 498 81 37 35 |
| Overheidsdienst | FOD Justitie |
| Contactpersoon overheidsdienst (Naam, E-mail, Tel. Nr.) | Caroline Kinard – caroline.kinard@just.fgov.be – 02 542 73 38 |

Ontwerp .b.

| | |
|--|--|
| Titel van het ontwerp van regelgeving | Voorontwerp van wet houdende tenuitvoerlegging van Verordening (EU) 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking). |
| Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit, ...), de beoogde doelen van uitvoering. | Dit ontwerp beoogt de implementering van de bovengenoemde Europese Verordening door enkele bepalingen van het Belgisch recht aan te passen : wijzigingen in het Gerechtelijk Wetboek, het Burgerlijk Wetboek en het Belgisch Wetboek van internationaal privaatrecht. |
| Impactanalyses reeds uitgevoerd | <input type="checkbox"/> Ja Indien ja, gelieve een kopie bij te voegen of de referentie van het document te vermelden: -- <input checked="" type="checkbox"/> Nee |

Raadpleging over het ontwerp van regelgeving .c.

| | |
|--|---|
| Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen: | Inspecteur van financien, Minister begroting, Raad van State, het College van hoven en rechtbanken, het College van procureurs-generaal, de notarissen, de gerechtsdeurwaarders en professoren van internationaal privaatrecht. |
|--|---|

Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren .d.

| | |
|--|----|
| Statistieken, referentiedocumenten, organisaties en contactpersonen: | -- |
|--|----|

Datum van beëindiging van de impactanalyse .e.

| |
|------------|
| 23/03/2022 |
|------------|

Welke impact heeft het ontwerp van regelgeving op deze 21 thema's?

Een ontwerp van regelgeving zal meestal slechts impact hebben op enkele thema's.

Een niet-exhaustieve lijst van trefwoorden is gegeven om de inschatting van elk thema te vergemakkelijken.

> Indien er een **positieve en/of negatieve impact** is, leg deze uit (gebruik indien nodig trefwoorden) en vermeld welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve effecten te verlichten/te compenseren.

Voor de thema's **3, 10, 11** en **21**, worden meer gedetailleerde vragen gesteld.

Raadpleeg de [handleiding](#) of contacteer de helpdesk ria-air@premier.fed.be indien u vragen heeft.

Kansarmoedebestrijding .1.

Menswaardig minimuminkomen, toegang tot kwaliteitsvolle diensten, schuldenoverlast, risico op armoede of sociale uitsluiting (ook bij minderjarigen), ongeletterdheid, digitale kloof.

Positieve impact Negatieve impact ↓ Leg uit.

Geen impact

-- --

Gelijke Kansen en sociale cohesie .2.

Non-discriminatie, gelijke behandeling, toegang tot goederen en diensten, toegang tot informatie, tot onderwijs en tot opleiding, loonkloof, effectiviteit van burgerlijke, politieke en sociale rechten (in het bijzonder voor kwetsbare bevolkingsgroepen, kinderen, ouderen, personen met een handicap en minderheden).

Positieve impact Negatieve impact ↓ Leg uit.

Geen impact

-- --

Gelijkheid van vrouwen en mannen .3.

Toegang van vrouwen en mannen tot bestaansmiddelen: inkomen, werk, verantwoordelijkheden, gezondheid/zorg/welzijn, veiligheid, opleiding/kennis/vorming, mobiliteit, tijd, vrije tijd, etc.

Uitoefening door vrouwen en mannen van hun fundamentele rechten: burgerlijke, sociale en politieke rechten.

1. Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen?

Indien geen enkele persoon betrokken is, leg uit waarom.

[De personen op wie het ontwerp betrekking heeft zijn diegenen voor wie of tegen wie een beslissing is genomen door een autoriteit of een rechtbank m.b.t. huwelijkszaken, ouderlijk gezag of internationale kinderontvoering, in een Europese context.](#)

↓ Indien er personen betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

2. Identificeer de eventuele verschillen in de respectieve situatie van vrouwen en mannen binnen de materie waarop het ontwerp van regelgeving betrekking heeft.

[Geen verschillen.](#)

↓ Indien er verschillen zijn, beantwoord dan vragen 3 en 4.

3. Beperken bepaalde van deze verschillen de toegang tot bestaansmiddelen of de uitoefening van fundamentele rechten van vrouwen of mannen (problematische verschillen)? [J/N] > Leg uit

-- --

4. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de gelijkheid van vrouwen en mannen, rekening houdend met de voorgaande antwoorden?

-- --

↓ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 5.

5. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

--

Gezondheid .4.

Toegang tot kwaliteitsvolle gezondheidszorg, efficiëntie van het zorgaanbod, levensverwachting in goede gezondheid, behandelingen van chronische ziekten (bloedvatziekten, kankers, diabetes en chronische ademhalingsziekten), gezondheidsdeterminanten (socialeconomisch niveau, voeding, verontreiniging), levenskwaliteit.

 Positieve impact Negatieve impact

Leg uit.

 Geen impact

--

Werkgelegenheid .5.

Toegang tot de arbeidsmarkt, kwaliteitsvolle banen, werkloosheid, zwartwerk, arbeids- en ontslagomstandigheden, loopbaan, arbeidstijd, welzijn op het werk, arbeidsongevallen, beroepsziekten, evenwicht privé- en beroepsleven, gepaste verloning, mogelijkheid tot beroepsopleiding, collectieve arbeidsverhoudingen.

 Positieve impact Negatieve impact

Leg uit.

 Geen impact

--

Consumptie- en productiepatronen .6.

Prijsstabiliteit of -voorzienbaarheid, inlichting en bescherming van de consumenten, doeltreffend gebruik van hulpbronnen, evaluatie en integratie van (sociale- en milieu-) externaliteiten gedurende de hele levenscyclus van de producten en diensten, beheerpatronen van organisaties.

 Positieve impact Negatieve impact

Leg uit.

 Geen impact

--

Economische ontwikkeling .7.

Oprichting van bedrijven, productie van goederen en diensten, arbeidsproductiviteit en productiviteit van hulpbronnen/grondstoffen, competitiviteitsfactoren, toegang tot de markt en tot het beroep, markttransparantie, toegang tot overheidsopdrachten, internationale handels- en financiële relaties, balans import/export, ondergrondse economie, bevoorradingssekerheid van zowel energiebronnen als minerale en organische hulpbronnen.

 Positieve impact Negatieve impact

Leg uit.

 Geen impact

--

Investeringen .8.

Investeringen in fysiek (machines, voertuigen, infrastructuren), technologisch, intellectueel (software, onderzoek en ontwikkeling) en menselijk kapitaal, nettoinvesteringscijfer in procent van het bbp.

 Positieve impact Negatieve impact

Leg uit.

 Geen impact

--

Onderzoek en ontwikkeling .9.

Mogelijkheden betreffende onderzoek en ontwikkeling, innovatie door de invoering en de verspreiding van nieuwe productiemethodes, nieuwe ondernemingspraktijken of nieuwe producten en diensten, onderzoeks- en ontwikkelingsuitgaven.

 Positieve impact Negatieve impact

Leg uit.

 Geen impact

--

Kmo's .10.

Impact op de ontwikkeling van de kmo's.

1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken?

Beschrijf de sector(en), het aantal ondernemingen, het % kmo's (< 50 werknemers), waaronder het % micro-ondernemingen (< 10 werknemers).

Indien geen enkele onderneming betrokken is, leg uit waarom.

Het ontwerp richt zich alleen op natuurlijke personen in de volgende zaken: huwelijkszaken, ouderlijk gezag en internationale kinderontvoering.

↓ Indien er kmo's betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

2. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de kmo's.

N.B. De impact op de administratieve lasten moet bij thema 11 gedetailleerd worden.

— —

↓ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vragen 3 tot 5.

3. Is deze impact verhoudingsgewijs zwaarder voor de kmo's dan voor de grote ondernemingen? [J/N] > Leg uit

— —

4. Staat deze impact in verhouding tot het beoogde doel? [J/N] > Leg uit

— —

5. Welke maatregelen worden genomen om deze negatieve impact te verlichten / te compenseren?

— —

Administratieve lasten .11.

Verlaging van de formaliteiten en administratieve verplichtingen die direct of indirect verbonden zijn met de uitvoering, de naleving en/of de instandhouding van een recht, een verbod of een verplichting.

↓ Indien burgers (zie thema 3) en/of ondernemingen (zie thema 10) betrokken zijn, beantwoord dan volgende vragen.

1. Identificeer, per betrokken doelgroep, de nodige formaliteiten en verplichtingen voor de toepassing van de regelgeving.
Indien er geen enkele formaliteiten of verplichtingen zijn, leg uit waarom.

a. **Exequaturprocedure: in de huidige regelgeving moet een persoon de exequaturprocedure uitvoeren om een Europese beslissing in België ten uitvoer te kunnen leggen. Het is een verplichte eis.**

b. **Afschaffing van de exequaturprocedure: het ontwerp heft de eis voor exequatur op. Europese beslissingen zijn voortaan uitvoerbaar in België zonder voorafgaande procedure.**

↓ Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in de huidige* regelgeving, beantwoord dan vragen 2a tot 4a.

↓ Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in het ontwerp van regelgeving**, beantwoord dan vragen 2b tot 4b.

2. Welke documenten en informatie moet elke betrokken doelgroep verschaffen?

a. **De partij moet naar de rechtbank stappen om de tenuitvoerlegging van de Europese beslissing te verkrijgen.**

b. **Deze formaliteit bestaat niet meer.**

3. Hoe worden deze documenten en informatie, per betrokken doelgroep, ingezameld?

a. **— ***

b. **— ****

4. Welke is de periodiciteit van de formaliteiten en verplichtingen, per betrokken doelgroep?

a. **— ***

b. **— ****

5. Welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve impact te verlichten / te compenseren?

— —

Energie .12.

Energiemix (koolstofarm, hernieuwbaar, fossiel), gebruik van biomassa (hout, biobrandstoffen), energie-efficiëntie, energieverbruik van de industrie, de dienstensector, de transportsector en de huishoudens, bevoorradingzekerheid, toegang tot energiediensten en -goederen.

| | | | | |
|---|---|---|----------|---|
| <input type="checkbox"/> Positieve impact | <input type="checkbox"/> Negatieve impact | ↓ | Leg uit. | <input checked="" type="checkbox"/> Geen impact |
| -- | | | | |

Mobiliteit .13.

Transportvolume (aantal afgelegde kilometers en aantal voertuigen), aanbod van gemeenschappelijk personenvervoer, aanbod van wegen, sporen en zee- en binnenvaart voor goederenvervoer, verdeling van de vervoerswijzen (modal shift), veiligheid, verkeersdichtheid.

| | | | | |
|---|---|---|----------|---|
| <input type="checkbox"/> Positieve impact | <input type="checkbox"/> Negatieve impact | ↓ | Leg uit. | <input checked="" type="checkbox"/> Geen impact |
| -- | | | | |

Voeding .14.

Toegang tot veilige voeding (kwaliteitscontrole), gezonde en voedzame voeding, verspilling, eerlijke handel.

| | | | | |
|---|---|---|----------|---|
| <input type="checkbox"/> Positieve impact | <input type="checkbox"/> Negatieve impact | ↓ | Leg uit. | <input checked="" type="checkbox"/> Geen impact |
| -- | | | | |

Klimaatverandering .15.

Uitstoot van broeikasgassen, aanpassingsvermogen aan de gevolgen van de klimaatverandering, veerkracht, energie overgang, hernieuwbare energiebronnen, rationeel energiegebruik, energie-efficiëntie, energieprestaties van gebouwen, winnen van koolstof.

| | | | | |
|---|---|---|----------|---|
| <input type="checkbox"/> Positieve impact | <input type="checkbox"/> Negatieve impact | ↓ | Leg uit. | <input checked="" type="checkbox"/> Geen impact |
| -- | | | | |

Natuurlijke hulpbronnen .16.

Efficiënt beheer van de hulpbronnen, recyclage, hergebruik, waterkwaliteit en -consumptie (oppervlakte- en grondwater, zeeën en oceanen), bodemkwaliteit en -gebruik (verontreiniging, organisch stofgehalte, erosie, drooglegging, overstromingen, verdichting, fragmentatie), ontbossing.

| | | | | |
|---|---|---|----------|---|
| <input type="checkbox"/> Positieve impact | <input type="checkbox"/> Negatieve impact | ↓ | Leg uit. | <input checked="" type="checkbox"/> Geen impact |
| -- | | | | |

Buiten- en binnenlucht .17.

Luchtkwaliteit (met inbegrip van de binnenlucht), uitstoot van verontreinigende stoffen (chemische of biologische agentia: methaan, koolwaterstoffen, oplosmiddelen, SOX, NOX, NH3, fijn stof).

| | | | | |
|---|---|---|----------|---|
| <input type="checkbox"/> Positieve impact | <input type="checkbox"/> Negatieve impact | ↓ | Leg uit. | <input checked="" type="checkbox"/> Geen impact |
| -- | | | | |

Biodiversiteit .18.

Graad van biodiversiteit, stand van de ecosystemen (herstelling, behoud, valorisatie, beschermde zones), verandering en fragmentatie van de habitatten, biotechnologieën, uitvindingsactrozen in het domein van de biologie, gebruik van genetische hulpbronnen, diensten die de ecosystemen leveren (water- en luchtuivering, enz.), gedomesticeerde of gecultiveerde soorten, invasieve uitheemse soorten, bedreigde soorten.

| | | | | |
|---|---|---|----------|---|
| <input type="checkbox"/> Positieve impact | <input type="checkbox"/> Negatieve impact | ↓ | Leg uit. | <input checked="" type="checkbox"/> Geen impact |
| -- | | | | |

Hinder .19.

Geluids-, geur- of visuele hinder, trillingen, ioniserende, niet-ioniserende en elektromagnetische stralingen, lichtoverlast.

Positieve impact Negatieve impact

↓ Leg uit.

Geen impact

--

Overheid .20.

Democratische werking van de organen voor overleg en beraadslaging, dienstverlening aan gebruikers, klachten, beroep, protestbewegingen, wijze van uitvoering, overheidsinvesteringen.

Positieve impact Negatieve impact

↓ Leg uit.

Geen impact

--

Beleidscoherente ten gunste van ontwikkeling .21.

Inachtneming van de onbedoelde neveneffecten van de Belgische beleidsmaatregelen op de belangen van de ontwikkelingslanden.

1. Identificeer de eventuele rechtstreekse of onrechtstreekse impact van het ontwerp op de ontwikkelingslanden op het vlak van:
 - voedselveiligheid
 - gezondheid en toegang tot geneesmiddelen
 - waardig werk
 - lokale en internationale handel
 - inkomens en mobilisering van lokale middelen (taxatie)
 - mobiliteit van personen
 - leefmilieu en klimaatverandering (mechanismen voor schone ontwikkeling)
 - vrede en veiligheid

Indien er geen enkelen ontwikkelingsland betrokken is, leg uit waarom.

Het ontwerp heeft geen enkele impact op ontwikkelingslanden.

↓ Indien er een positieve en/of negatieve impact is, beantwoord dan vraag 2.

2. Verduidelijk de impact per regionale groepen of economische categorieën (eventueel landen oplijsten). Zie bijlage

↓ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 3.

3. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

--

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 71.326/2 DU 5 MAI 2022

Le 4 avril 2022, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "de mise en œuvre du Règlement (UE) n° 2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte)".

L'avant-projet a été examiné par la deuxième chambre le 5 mai 2022. La chambre était composée de Pierre VANDERNOOT, président de chambre, Patrick RONVAUX et Christine HOREVOETS, conseillers d'État, Jacques ENGLEBERT et Marianne DONY, assesseurs, et Béatrice DRAPIER, greffier.

Le rapport a été présenté par Pauline LAGASSE, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre VANDERNOOT.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 5 mai 2022.

*

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 71.326/2 VAN 5 MEI 2022

Op 4 april 2022 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet "houdende ten-uitvoerlegging van Verordening (EU) 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking)".

Het voorontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 5 mei 2022. De kamer was samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, kamervoorzitter, Patrick RONVAUX en Christine HOREVOETS, staatsraden, Jacques ENGLEBERT en Marianne DONY, assoren, en Béatrice DRAPIER, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Pauline LAGASSE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre VANDERNOOT.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 5 mei 2022.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois "sur le Conseil d'État", coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet[‡], à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

OBSERVATION GÉNÉRALE

Il convient, dans la phrase introductory de chaque disposition, de mentionner avec précision les modifications déjà apportées à l'article que l'on entend modifier afin de s'assurer que ces modifications sont bien apportées dans la version parfaitement à jour du texte. Une identification précise de l'état actuel du Code judiciaire est en effet indispensable afin de garantir la sécurité juridique.

Ainsi:

– l'article 1322*quater* du Code judiciaire (modifié par l'article 8 de l'avant-projet) a été modifié en dernier lieu par la loi du 30 juillet 2013 "portant création d'un tribunal de la famille et de la jeunesse";

– l'article 1322*nonies* du Code judiciaire (modifié par l'article 13 de l'avant-projet) a été modifié par la loi du 27 novembre 2013 "visant à assurer la mise en œuvre de la Convention de La Haye du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants", ainsi que par la loi du 6 juillet 2017 "portant simplification, harmonisation, informatisation et modernisation de dispositions de droit civil et de procédure civile ainsi que du notariat, et portant diverses mesures en matière de justice";

– l'article 1322*duodecies* du Code judiciaire (modifié par l'article 21 de l'avant-projet) a été modifié par la loi du 30 juillet 2013, ainsi que par la loi du 6 juillet 2017;

– l'article 1322*quaterdecies* du Code judiciaire (modifié par l'article 22 de l'avant-projet) a été modifié par la loi du 27 novembre 2013.

Le dispositif sera complété en conséquence.

[‡] S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité aux normes supérieures.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten "op de Raad van State", gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp,[‡] de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ALGEMENE OPMERKING

In de inleidende zin van elke bepaling dienen de wijzigingen die al zijn aangebracht in het artikel dat men beoogt te wijzigen, nauwkeurig te worden vermeld, zodat men er zeker van is dat de nieuwe wijzigingen worden aangebracht in een tekst die volkomen up-to-date is. Om de rechtszekerheid te waarborgen dient immers nauwkeurig te worden aangegeven wat de huidige stand van het Gerechtelijk Wetboek is.

Bijvoorbeeld:

– artikel 1322*quater* van het Gerechtelijk Wetboek (gewijzigd bij artikel 8 van het voorontwerp) is laatstelijk gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013 "betreffende de invoering van een familie- en jeugdrechtdbank";

– artikel 1322*nonies* van het Gerechtelijk Wetboek (gewijzigd bij artikel 13 van het voorontwerp) is gewijzigd bij de wet van 27 november 2013 "dat (lees: die) de tenuitvoerlegging beoogt van het Verdrag van 's-Gravenhage van 19 oktober 1996 inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen", alsook bij de wet van 6 juli 2017 "houdende vereenvoudiging, harmonisering, informatisering en modernisering van bepalingen van burgerlijke recht en van burgerlijk procesrecht alsook van het notariaat, en houdende diverse bepalingen inzake justitie";

– artikel 1322*duodecies* van het Gerechtelijk Wetboek (gewijzigd bij artikel 21 van het voorontwerp) is gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013 en bij de wet van 6 juli 2017;

– artikel 1322*quaterdecies* van het Gerechtelijk Wetboek (gewijzigd bij artikel 22 van het voorontwerp) is gewijzigd bij de wet van 27 november 2013.

Het dispositief moet dienovereenkomstig worden aangevuld.

[‡] Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

EXAMEN DE L'AVANT-PROJETArticle 2

L'article 570, § 1^{er}, alinéa 2, en projet du Code judiciaire ne vise pas l'article 31/1 du Code de droit international privé, bien que cette disposition prévoie également l'intervention du tribunal de la famille.

Interrogée à ce sujet, la déléguée du ministre a admis ce qui suit:

"La mention de l'article 31/1 du CODIP à l'article 570 du Code judiciaire est en effet manquante. Nous allons l'adapter en ce sens".

Le dispositif sera complété en conséquence.

Article 7

Tel qu'il est modifié, l'article 1322ter en projet du Code judiciaire ne vise plus que la demande prévue par l'article 1322bis, 2^o, en projet du même code.

Cependant, contrairement à ce qu'invoque le commentaire de l'article, cette disposition ne règle pas la question de la concentration des juridictions mais bien celle de l'introduction de l'instance. Or, l'article 1322bis en projet prévoit également le recours à une requête contradictoire pour les demandes visées en son 1^o et son 3^o (sans préjudice des procédures particulières instaurées par l'article 1322duodecies).

Interrogée sur la question de savoir s'il ne faudrait dès lors pas viser l'article 1322bis dans son ensemble au sein de l'article 1322ter, la déléguée du ministre a répondu comme suit:

"La disposition ne règle effectivement pas la concentration de juridiction et le commentaire de l'article devra être modifié pour indiquer "*l'article 1322ter est modifié pour tenir compte des modifications apportées aux articles 1322bis, 1322decies et 1322duodecies*".

On pourrait effectivement viser l'article 1322bis dans son ensemble mais il faudrait alors garder une exception pour le 1322duodecies.

La disposition serait "Sans préjudice de l'article 1322duodecies, la requête est déposée ou envoyée par lettre recommandée au greffe du tribunal de première instance visé à l'article 633sexies". Une autre possibilité serait d'indiquer "Dans le cadre des demandes visées à l'article 1322bis, 1^o et 2^o, la requête est déposée ou envoyée par lettre recommandée au greffe du tribunal de première instance visé à l'article 633sexies". En effet, la procédure visée au 3^o est totalement différente".

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERPArtikel 2

In het ontworpen artikel 570, § 1, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt niet verwezen naar artikel 31/1 van het Wetboek van internationaal privaatrecht, hoewel die bepaling ook voorziet in het optreden van de familierechtbank.

Op een vraag daarover heeft de gemachtigde van de minister het volgende toegegeven:

"La mention de l'article 31/1 du CODIP à l'article 570 du Code judiciaire est en effet manquante. Nous allons l'adapter en ce sens".

Het dispositief moet dienovereenkomstig worden aangevuld.

Artikel 7

Zoals het ontworpen artikel 1322ter van het Gerechtelijk Wetboek wordt gewijzigd, slaat het alleen nog op het verzoek zoals bedoeld in het ontworpen artikel 1322bis, 2^o, van hetzelfde Wetboek.

In tegenstelling tot wat in de commentaar op het artikel staat, regelt die bepaling echter niet de kwestie van de concentratie van rechtsmacht maar wel die van het aanspannen van het geding. Het ontworpen artikel 1322bis voorziet evenwel eveneens in de gebruikmaking van een verzoekschrift op tegenspraak voor de verzoeken bedoeld in de punten 1^o en 3^o ervan (onverminderd de bijzondere procedures ingevoerd bij artikel 1322duodecies).

Op de vraag of in artikel 1322ter dan niet naar heel artikel 1322bis zou moeten worden verwezen, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord:

"La disposition ne règle effectivement pas la concentration de juridiction et le commentaire de l'article devra être modifié pour indiquer "*l'article 1322ter est modifié pour tenir compte des modifications apportées aux articles 1322bis, 1322decies et 1322duodecies*".

On pourrait effectivement viser l'article 1322bis dans son ensemble mais il faudrait alors garder une exception pour le 1322duodecies.

La disposition serait "Sans préjudice de l'article 1322duodecies, la requête est déposée ou envoyée par lettre recommandée au greffe du tribunal de première instance visé à l'article 633sexies". Une autre possibilité serait d'indiquer "Dans le cadre des demandes visées à l'article 1322bis, 1^o et 2^o, la requête est déposée ou envoyée par lettre recommandée au greffe du tribunal de première instance visé à l'article 633sexies". En effet, la procédure visée au 3^o est totalement différente".

Au vu de cette explication, le dispositif sera complété afin de tenir compte de la procédure prévue à l'article 1322bis, 2°, et le commentaire de l'article précisera la raison pour laquelle la procédure prévue à l'article 1322bis, 3°, n'y figure pas.

Article 8

Tel qu'il est rédigé, l'article 1322*quater*, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire ne permet pas de faire apparaître clairement que le délai de huit jours dans lequel les parties sont convoquées à l'audience par le greffe serait un délai maximal.

Dans un souci de sécurité juridique, la suppression de l'alinéa 2 de cette disposition s'accompagnera dès lors de la précision expresse du fait que le délai de huit jours dont il est question est un délai maximal.

Article 13

Le commentaire de l'article évoque également "un recours systématique aux chambres de règlement amiable". Cela ne correspond cependant pas au dispositif de l'article 1322*nonies* en projet, qui prévoit, en son paragraphe 3, que le renvoi à la chambre de règlement amiable des conflits se fait "à la demande des parties ou [si le juge] l'estime utile".

Interrogée sur cette discordance, la déléguée du ministre a expliqué ce qui suit:

"Le terme "systématique" est sans doute mal choisi... Le souhait est qu'il y ait un recours aux chambres de règlement amiable dans la grande majorité des cas. On ne peut toutefois pas exclure que la conciliation/médiation ne soit pas opportune dans certains cas (le texte du Règlement et l'article 1322*nonies* § 2 y font référence en indiquant "le juge [...] détermine si une résolution à l'amiable est envisageable, sauf si cela est contraire à l'intérêt de l'enfant, si ce n'est pas approprié en l'espèce ou si cela retarderait indument la procédure") ou que les parties parviennent à un accord sans recours aux chambres de règlement amiable.

Je propose donc de modifier le texte de l'exposé des motifs pour indiquer au § 6:

"Compte tenu de ces différentes exigences, l'article 1322*nonies* prévoit l'obligation pour le greffe d'informer les parties de la possibilité de médiation, de conciliation et de tout autre mode de résolution amiable des conflits et fait explicitement état de la possibilité de recourir aux chambres de règlement amiable...".

Le commentaire de l'article sera en effet modifié en ce sens.

Gelet op die uitleg moet het dispositief worden aangevuld om rekening te houden met de procedure bedoeld in artikel 1322bis, 2°, en moet in de commentaar op het artikel de reden worden opgegeven waarom de procedure bedoeld in artikel 1322bis, 3°, daarin niet is opgenomen.

Artikel 8

Uit de manier waarop artikel 1322*quater*, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek is gesteld, valt niet duidelijk op te maken dat de termijn van acht dagen waarbinnen de partijen door de griffie worden opgeroepen voor de terechting, een maximumtermijn is.

Ter wille van de rechtszekerheid moet, naast de opheffing van het tweede lid van die bepaling, dan ook uitdrukkelijk worden bepaald dat de betreffende termijn van acht dagen een maximumtermijn is.

Artikel 13

In de commentaar op het artikel wordt ook gewag gemaakt van "een systematisch beroep op de kamers voor minnelijke schikking". Dat komt evenwel niet overeen met de tekst van het ontworpen artikel 1322*nonies*, § 3, die bepaalt dat de verwijzing naar de kamer voor minnelijke schikking van conflicten gebeurt "op vraag van de partijen of indien [de rechter] dit nuttig acht".

Op een vraag over die tegenstrijdigheid, heeft de gemachtigde van de minister het volgende uitgelegd:

"Le terme "systématique" est sans doute mal choisi... Le souhait est qu'il y ait un recours aux chambres de règlement amiable dans la grande majorité des cas. On ne peut toutefois pas exclure que la conciliation/médiation ne soit pas opportune dans certains cas (le texte du Règlement et l'article 1322*nonies* § 2 y font référence en indiquant "le juge [...] détermine si une résolution à l'amiable est envisageable, sauf si cela est contraire à l'intérêt de l'enfant, si ce n'est pas approprié en l'espèce ou si cela retarderait indument la procédure") ou que les parties parviennent à un accord sans recours aux chambres de règlement amiable.

Je propose donc de modifier le texte de l'exposé des motifs pour indiquer au § 6:

"Compte tenu de ces différentes exigences, l'article 1322*nonies* prévoit l'obligation pour le greffe d'informer les parties de la possibilité de médiation, de conciliation et de tout autre mode de résolution amiable des conflits et fait explicitement état de la possibilité de recourir aux chambres de règlement amiable...".

De commentaar op het artikel moet inderdaad in die zin worden gewijzigd.

Article 22

Au 1^o de la version française, les mots “Règlement du Conseil du 25 juin 2019” seront remplacés par les mots “règlement (UE) n° 2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019” afin de reproduire l'intitulé exact dudit règlement.

Articles 24 et 25

Les articles 31/1, § 2, alinéa 2, et 31/2, § 3, alinéa 1^{er}, en projet du Code de droit international privé organisent la saisine du tribunal de la famille par requête unilatérale (articles 1025 à 1034 du Code judiciaire).

Les droits de la défense sont notamment garantis par l'article 6, § 1^{er}, de la Convention européenne des droits de l'homme. Des limitations aux droits de la défense ne se concilient avec cette disposition que si elles poursuivent un but légitime et qu'il existe un rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

Les articles 10 et 11 de la Constitution interdisent également que, sauf justification raisonnable, une atteinte soit portée à des garanties juridictionnelles, dont certains justiciables seraient privés sans motif légitime.

Le choix de recourir à la requête unilatérale¹, qui est une dérogation au droit commun et au principe du contradictoire, doit être apprécié au regard de ces principes².

En l'espèce, ce choix pose question dès lors que le recours organisé par les articles 31/1 et 31/2 en projet du Code de droit international privé ne se caractérise pas par l'impossibilité d'identifier la partie défenderesse et ne paraît pas devoir s'accompagner d'un certain effet de surprise afin de garantir l'efficacité du recours. Le commentaire de l'article 31/1 en projet invoque uniquement la nécessité de permettre une procédure “plus rapide, le maintien des contacts parents-enfants étant primordial”. Or, la procédure en référé de droit commun, le cas échéant aménagée en fonction des nécessités de l'espèce, pourrait permettre de rencontrer l'urgence que la situation requiert. Des délais très courts pourraient en effet être imposés aux parties pour développer leurs arguments au sein d'une procédure contradictoire.

Artikel 22

In de Franse tekst van punt 1^o moeten de woorden “Règlement du Conseil du 25 juin 2019” worden vervangen door de woorden “règlement (UE) n° 2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019”, zodat het exacte opschrift van de verordening in kwestie weergeven wordt.

Artikelen 24 en 25

De ontworpen artikelen 31/1, § 2, tweede lid, en 31/2, § 3, eerste lid, van het Wetboek van internationaal privaatrecht organiseren de adiëring van de familierechtbank op eenzijdig verzoekschrift (artikelen 1025 tot 1034 van het Gerechtelijk Wetboek).

De rechten van de verdediging worden onder meer bij artikel 6, § 1, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens gewaarborgd. Beperkingen van de rechten van de verdediging zijn alleen verzoenbaar met die bepaling als ze een legitiem doel nastreven en als er een redelijke verhouding bestaat tussen de aangewende middelen en het nastreefde doel.

Ook de artikelen 10 en 11 van de Grondwet verhinderen dat zonder redelijke rechtvaardiging afbreuk wordt gedaan aan jurisdictionele waarborgen die zonder wettige reden aan sommige rechtzoekenden zouden worden ontteld.

De keuze om van het eenzijdig verzoekschrift gebruik te maken¹ houdt een afwijking in van het gemene recht en van het beginsel van de tegenspraak, en moet in het licht van die principes worden beoordeeld.²

In dit geval doet die keuze vragen rijzen aangezien het beroep dat bij de ontworpen artikelen 31/1 en 31/2 van het Wetboek van internationaal privaatrecht wordt geregeld, niet van zodanige aard is dat het onmogelijk is de verwerende partij te identificeren, en aangezien dat beroep kennelijk geen verrassingseffect moet hebben om doeltreffend te zijn. In de commentaar op het ontworpen artikel 31/1 wordt enkel gewag gemaakt van de noodzaak “om een snellere procedure toe laten aangezien het behoud van het contact tussen ouders en kinderen essentieel is”. Met de gemeenrechtelijke procedure in kort geding, indien nodig aangepast in functie van de behoeften ter zake, zou men evenwel kunnen tegemoetkomen aan de noodzaak om de zaak met spoed te behandelen. Er zouden aan de partijen namelijk erg korte termijnen kunnen worden opgelegd om hun argumenten te ontwikkelen binnen een procedure op tegenspraak.

¹ Voir à ce sujet Cass., 14 janvier 2005, Pas., I, p. 76, n° 24; H. BOULARBAH, *Requête unilatérale et inversion du contentieux*, Bruxelles, Larcier, 2010, et plus particulièrement pp. 351 à 383.

² En ce sens, l'avis 67.253/2 donné le 21 avril 2020 sur un projet devenu l'arrêté royal n° 15 du 24 avril 2020 “relatif au suris temporaire en faveur des entreprises des mesures d'exécution et autres mesures pendant la durée de la crise du COVID-19” (<http://www.raadvst-consetat.be/dbx/avis/67253.pdf>).

¹ Zie hierover Cass. 14 januari 2005, Arr. Cass. 2005, I, 77; H. Boularbah, *Requête unilatérale et inversion du contentieux*, Brussel, Larcier, 2010, inz. 351-383.

² Zie in die zin advies 67.253/2, op 21 april 2020 gegeven over een ontwerp dat heeft geleid tot het koninklijk besluit nr. 15 van 24 april 2020 “betreffende de tijdelijke opschorting ten voordele van ondernemingen van uitvoeringsmaatregelen en andere maatregelen gedurende de COVID-19 crisis” (<http://www.raadvst-consetat.be/dbx/adviezen/67253.pdf>).

Le dispositif sera revu au regard de cette observation.

*

Le greffier,

Béatrice DRAPIER

Le président,

Pierre VANDERNOOT

Het dispositief moet worden herzien in het licht van deze opmerking.

*

De griffier,

Béatrice DRAPIER

De voorzitter,

Pierre VANDERNOOT

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition du ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Le ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE 1^{ER}**Disposition générale****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2**Modifications du Code judiciaire****Art. 2**

L'article 570, § 1^{er}, du Code judiciaire, modifié par la loi du 6 juillet 2017, est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Le tribunal de première instance statue, quelle que soit la valeur du litige, sur:

1° les demandes visées à l'article 23, § 1^{er}, alinéa 1^{er} du Code de droit international privé;

2° les demandes visées à l'article 27, § 1^{er}, alinéa 4, première phrase, et § 2, première phrase, du même Code.

Le tribunal de la famille statue sur:

1° les demandes visées à l'articles 23, § 1^{er}, alinéa 2 du Code de droit international privé;

2° les demandes visées à l'article 27, § 1^{er}, alinéa 4, deuxième phrase, et § 2, deuxième phrase, du même Code;

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Justitie is ermee belast in Onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

HOOFDSTUK 1**Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2**Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek****Art. 2**

Artikel 570, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 6 juli 2017, wordt vervangen als volgt:

“§ 1. De rechtbank van eerste aanleg doet uitspraak, ongeacht de waarde van het geschil, over:

1° de vorderingen bedoeld in artikel 23, § 1 eerste lid, van het Wetboek van Internationaal Privaatrecht;

2° de vorderingen bedoeld in artikel 27, § 1, vierde lid, eerste zin en § 2, eerste zin, van hetzelfde Wetboek.

De familierechtbank doet uitspraak over:

1° de vorderingen bedoeld in artikel 23, § 1, tweede lid, van het Wetboek van internationaal privaatrecht;

2° de vorderingen bedoeld in artikel 27, § 1, vierde lid, tweede zin, en § 2, tweede zin, van hetzelfde Wetboek;

3° les demandes visées à l'article 31, § 4, alinéa 2, du même Code;

4° les demandes visées aux articles 31/1 et 31/2 du même Code.

Art. 3

À l'article 633sexies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 10 mai 2007 et modifié par la loi du 30 juillet 2013, les termes ", 1° et 2°" sont insérés après les mots "visées à l'article 1322bis".

Art. 4

L'article 633septies, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 10 mai 2007 et modifié par la loi du 30 juillet 2013, est remplacé par ce qui suit:

"Le tribunal de la famille dans le ressort duquel l'enfant avait sa résidence habituelle avant son déplacement ou son non-retour illicite, est seul compétent pour connaître des demandes visées à l'article 1322bis, 3°."

Art. 5

L'article 801bis du même Code, inséré par la loi du 10 mai 2007 et modifié par la loi du 24 octobre 2013, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 801bis. Le juge peut rectifier les erreurs matérielles, de calcul ou les omissions qui seraient contenues dans un certificat établi par lui en application d'un règlement européen ou annuler un tel certificat dans les cas et les conditions fixées par le règlement concerné, le cas échéant d'office ou sur demande. Le Roi peut déclarer le présent article applicable aux certificats visés dans d'autres instruments internationaux.

Si l'erreur matérielle, de calcul ou l'omission n'intervient que dans le certificat, la demande de rectification du certificat est introduite par requête unilatérale.

Si l'erreur matérielle, de calcul ou l'omission dans le certificat est le résultat d'une erreur matérielle, de calcul ou d'une omission contenue dans la décision rendue par le juge pour laquelle le certificat a été émis, la rectification du certificat est demandée conjointement à celle de la décision rendue par le juge. La procédure prévue aux articles 794 à 801/1 est suivie.

3° de vorderingen bedoeld in artikel 31, § 4, tweede lid, van hetzelfde Wetboek;

4° de vorderingen bedoeld in de artikelen 31/1 en 31/2 van hetzelfde Wetboek.

Art. 3

In artikel 633sexies, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013, worden de termen ", 1° en 2°" ingevoegd na de woorden "in artikel 1322bis".

Art. 4

Artikel 633septies, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013, wordt vervangen als volgt:

"Enkel de familierechtbank in wiens rechtsgebied het kind voor zijn ongeoorloofde overbrenging of ongeoorloofde niet-terugkeer zijn gewone verblijfplaats had, is bevoegd om kennis te nemen van de in artikel 1322bis, 3° bedoelde verzoeken."

Art. 5

Artikel 801bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 24 oktober 2013, wordt vervangen als volgt:

"Art. 801bis. De rechter kan, ambtshalve of op verzoek, de materiële fouten, rekenfouten of weglatingen verbeteren die voorkomen in een door hem opgesteld certificaat in toepassing van een Europese verordening of een dergelijk certificaat intrekken, in de gevallen en onder de voorwaarden van de desbetreffende verordening. De Koning kan dit artikel van toepassing verklaren op certificaten, bedoeld in andere internationale Instrumenten.

Als de materiële fout, de rekenfout of weglating enkel in het certificaat voorkomt, wordt de vordering tot verbetering van het certificaat ingeleid op eenzijdig verzoekschrift.

Als de materiële fout, de rekenfout of weglating in het certificaat werd veroorzaakt door een materiële fout, een rekenfout of een weglating in de door de rechter gewezen beslissing waarvoor het certificaat werd uitgevaardigd, wordt de verbetering van het certificaat samen gevorderd met een verbetering van de door de rechter gewezen beslissing. De rechtspleging in de artikelen 794 tot 801/1 wordt gevuld.

La demande d'annulation du certificat est introduite par requête unilatérale.

Le greffier envoie par lettre ordinaire une copie du certificat rectifié à toutes les parties à la cause.”

Art. 6

À l'article 1322bis du même Code, inséré par la loi du 10 août 1998, remplacé par la loi du 10 mai 2007, modifié par la loi du 30 juillet 2013 et par la loi du 21 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots “article 1322decies §§ 2 à 7” sont remplacés par les mots “article 1322duodecies”;

2° dans le paragraphe 1^{er}, 2°, les mots “, le cas échéant complétéé par les articles 22 à 28 du Règlement (UE) 2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte)” sont insérés entre les mots “Convention de La Haye du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants” et les mots “, qui tendent à”;

3° dans le paragraphe 1^{er}, 3°, les mots “la Convention de La Haye du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants et sur l'article 11 du Règlement (CE) n° 2201/2003 du Conseil du 27 novembre 2003 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale abrogeant le Règlement (CE) n° 1347/2000” sont remplacés par les mots “l'article 29 du Règlement (UE) 2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte)”;

4° dans le paragraphe 1^{er}, les 4° et 5° sont abrogés;

5° le paragraphe 2 est abrogé.

De vordering tot intrekking van het certificaat wordt ingeleid op eenzijdig verzoekschrift.

De griffier zendt per gewone brief een afschrift van het verbeterde certificaat naar alle partijen in het geding.”

Art. 6

In artikel 1322bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 1998, vervangen bij de wet van 10 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013 en bij de wet van 21 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “de in artikel 1322decies bedoelde procedure, §§ 2 tot 7,” vervangen door de woorden “de in artikel 1322duodecies bedoelde procedure, ”;

2° in paragraaf 1, 2°, worden de woorden “, in voorkomend geval aangevuld door de artikelen 22 tot 28 van Verordening (EU) 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking)” ingevoegd tussen de woorden “Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980 betreffende de burgerrechtelijke aspecten van internationale ontvoering van kinderen” en de woorden “, die gericht zijn op”;

3° in paragraaf 1, 3°, worden de woorden “het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980 betreffende de burgerrechtelijke aspecten van internationale ontvoering van kinderen, alsook op artikel 11 van Verordening (EG) nr. 2201/2003 van de Raad van 27 november 2003 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1347/2000” vervangen door de woorden “artikel 29 van Verordening (EU) 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking)”;

4° in paragraaf 1 worden de bepalingen onder 4° en 5° opgeheven;

5° paragraaf 2 wordt opgeheven.

Art. 7

Dans l'article 1322ter du même Code, inséré par la loi du 10 août 1998 et remplacé par la loi du 10 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "Sans préjudice de l'article 1322decies" sont remplacés par les mots "Dans le cadre des demandes visées à l'article 1322bis, 1° et 2°";

2° les mots "tribunal de première instance" sont remplacés par les mots "tribunal de la famille".

Art. 8

Dans l'article 1322quater, du même Code, inséré par la loi du 10 août 1998 et modifié par la loi du 30 juillet 2013, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"Le délai visé à l'alinéa 1^{er} est un délai maximal.".

Art. 9

Dans l'article 1322quinquies, alinéa 1^{er} du même Code, inséré par la loi du 10 août 1998 et remplacé par la loi du 10 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "visée à l'article 1322bis, 2°," sont insérés entre les mots "demande" et "est";

2° les mots "désignée sur la base de l'une des Conventions ou du Règlement du Conseil visés à l'article 1322bis" sont abrogés;

3° l'alinéa est complété par les mots "au nom du requérant, demandeur à la cause".

Art. 10

L'article 1322sexies du même Code, inséré par la loi du 10 août 1998, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Lorsque la demande est présentée par le ministère public en application de l'article 1322quinquies, l'augmentation des délais de citation prévue à l'article 1035 conformément à l'article 55 n'est pas d'application.".

Art. 7

In artikel 1322ter van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 1998 en vervangen bij de wet van 10 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "Onverminderd artikel 1322decies" worden vervangen door de woorden "In het kader van de verzoeken bedoeld in artikel 1322bis, 1° en 2°";

2° de woorden "rechtsbank van eerste aanleg" worden vervangen door het woord "familierechtsbank".

Art. 8

In artikel 1322quater van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 1998 en gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

"De in het eerste lid bedoeld termijn is een maximumtermijn.".

Art. 9

In artikel 1322quinquies, eerste lid van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 1998 en vervangen bij de wet van 10 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "bedoeld in artikel 1322bis, 2°," worden ingevoegd tussen de woorden "het verzoek" en de woorden "wordt ingediend";

2° de woorden "aangewezen op grond van een van de Verdragen of de Verordening van de Raad bedoeld in artikel 1322bis" worden opgeheven;

3° het lid wordt aangevuld met de woorden "namens de verzoeker, die eiser is in het geding".

Art. 10

Artikel 1322sexies van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 1998, wordt aangevuld met een lid, luidend:

"Wanneer het verzoek met toepassing van artikel 1322quinquies door het openbaar ministerie wordt voorgelegd, is de in artikel 1035 bedoelde verlenging van de termijnen van dagvaarding overeenkomstig artikel 55 niet van toepassing.".

Art. 11

L'article 1322*septies* du même Code, inséré par la loi du 10 août 1998, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Lorsque la demande est présentée par le ministère public en application de l'article 1322*quinquies*, les alinéas 2 et 3 de l'article 1052 sont applicables.”.

Art. 12

L'article 1322*octies* du même Code, inséré par la loi du 10 août 1998, est complété par les mots “, sans préjudice des articles 1322*nonies/2*, 1322*nonies/3* et 1322*undecies*”.

Art. 13

L'article 1322*nonies* du même Code, inséré par la loi du 10 mai 2007, modifié par la loi du 27 novembre 2013 et par la loi du 6 juillet 2017, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 1322*nonies*. § 1^{er}. Dès qu'une demande visée à l'article 1322*bis*, 2^o, est introduite, le greffier informe les parties de la possibilité de médiation, de conciliation et de tout autre mode de résolution amiable des conflits en leur envoyant immédiatement le texte des articles 1730 à 1737 accompagné d'une brochure d'information concernant la médiation, rédigée par le ministre qui a la Justice dans ses attributions, la liste des médiateurs agréés spécialisés en matière familiale établis dans l'arrondissement judiciaire, ainsi que les renseignements concernant les séances d'information, permanences ou autres initiatives organisées dans l'arrondissement judiciaire afin de promouvoir la résolution amiable des conflits.

§ 2. Les parties sont invitées à comparaître personnellement à l'audience d'introduction, ainsi qu'aux audiences de plaidoiries.

Si les deux parties comparaissent en personne à l'audience introductory d'instance, le juge les entend sur la manière dont elles ont tenté de résoudre le litige à l'amiable avant l'introduction de la cause et détermine si une résolution à l'amiable est envisageable, sauf si cela est contraire à l'intérêt supérieur de l'enfant, si ce n'est pas approprié en l'espèce ou si cela retarderait indûment la procédure.

Art. 11

Artikel 1322*septies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 1998, wordt aangevuld met een lid, luidend:

“Wanneer het verzoek met toepassing van artikel 1322*quinquies* door het openbaar ministerie wordt voorgelegd, zijn de leden 2 en 3 van artikel 1052 van toepassing.”.

Art. 12

Artikel 1322*octies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 1998, wordt aangevuld met de woorden “, zulks onverminderd de artikelen 1322*nonies/2*, 1322*nonies/3* en 1322*undecies*”.

Art. 13

Artikel 1322*nonies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 27 november 2013 en de wet van 6 juli 2017, wordt vervangen als volgt:

“Art. 1322*nonies*. § 1. Zodra een verzoek bedoeld in artikel 1322*bis*, 2^o, wordt ingediend, informeert de griffier de partijen over de mogelijkheid tot bemiddeling, verzoening en elke andere vorm van minnelijke oplossing van conflicten, door hen onmiddellijk de tekst toe te zenden van de artikelen 1730 tot 1737, vergezeld van een door de voor Justitie bevoegde minister opgestelde informatiebrochure over de bemiddeling, de lijst van de erkende bemiddelaars die zijn gespecialiseerd in familiezaken en gevestigd zijn in het gerechtelijk arrondissement, alsook de inlichtingen betreffende de informatiesessies, wachtdiensten of andere in het gerechtelijk arrondissement georganiseerde initiatieven die erop gericht zijn de minnelijke oplossing van conflicten te bevorderen.

§ 2. De partijen worden verzocht in persoon te verschijnen op de inleidingszitting, alsook op de pleitzittingen.

Indien de beide partijen in persoon verschijnen op de inleidingszitting, hoort de rechter hen over de wijze waarop ze getracht hebben om het geschil op minnelijke wijze op te lossen voor de inleiding van de zaak en stelt hij vast of een minnelijke oplossing overwogen kan worden, tenzij dit in strijd is met het belang van het kind, dit in het specifieke geval niet passend is of dit de procedure onnodig zou vertragen.

§ 3. S'il constate qu'un rapprochement est possible, le juge peut remettre la cause à une date fixe, qui ne peut excéder 15 jours sauf accord des parties, afin de leur permettre de présenter un accord.

À la demande des parties ou s'il l'estime utile, le juge peut également renvoyer l'affaire devant la chambre de règlement à l'amiable en veillant au respect les délais prévu à l'article 1322*nonies*/4.

§ 4. Si les parties n'ont pas comparu en personne ou si elles ne sont pas parvenues à un accord à bref délai, le tribunal de la famille les entend sur leur litige.”.

Art. 14

Dans le même Code, il est inséré un article 1322*nonies*/1 rédigé comme suit:

“Art. 1322*nonies*/1. Le tribunal saisi de la demande visée à l'article 1322*bis*, 2°, procède à l'audition de l'enfant conformément à l'article 21 du Règlement du Conseil visé à l'art. 1322*bis*, 2°.”

Art. 15

Dans le même Code, il est inséré un article 1322*nonies*/2 rédigé comme suit:

“Art. 1322*nonies*/2. Le tribunal peut, à tout stade de la procédure, examiner si des contacts entre l'enfant et la personne qui demande le retour de l'enfant devraient être organisés, compte tenu de l'intérêt supérieur de l'enfant.”

Art. 16

Dans le même Code, il est inséré un article 1322*nonies*/3 rédigé comme suit:

“Art. 1322*nonies*/3. Conformément au prescrit de l'article 10 § 1, b) ii) du Règlement visé à l'article 1322*bis*, 2°, les parties peuvent s'accorder pour donner à la juridiction saisie de la demande de retour, compétence pour se prononcer en matière de responsabilité parentale et, le cas échéant, pour homologuer leur accord.

La compétence conférée est exclusive.”

§ 3. Indien de rechter vaststelt dat een verzoening mogelijk is, kan hij de zaak verdagen naar een vaste datum binnen een termijn die 15 dagen niet mag overschrijden, teneinde hen in de gelegenheid te stellen een akkoord voor te leggen.

Op vraag van de partijen of indien hij dit nuttig acht, kan de rechter de zaak ook verwijzen naar de kamer voor minnelijke schikking, waarbij hij toeziet op de inachtneming van de termijnen waarin artikel 1322*nonies*/4 voorziet.

§ 4. Indien de partijen niet in persoon zijn verschenen of indien zij niet op korte termijn tot een akkoord zijn gekomen, hoort de familierechtbank de partijen betreffende hun geschil.”.

Art. 14

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1322*nonies*/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 1322*nonies*/1. De rechtbank waarbij het verzoek bedoeld in artikel 1322*bis*, 2°, aanhangig is, hoort het kind overeenkomstig artikel 21 van de Verordening van de Raad bedoeld in artikel 1322*bis*, 2°.”

Art. 15

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1322*nonies*/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 1322*nonies*/2. Het gerecht kan in elke fase van de procedure onderzoeken of het contact tussen het kind en de persoon die om de terugkeer van het kind verzoekt, moet worden verzekerd, daarbij rekening houdend met de belangen van het kind.”

Art. 16

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1322*nonies*/3 ingevoegd, luidende:

“Art. 1322*nonies*/3. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 10, lid 1, onder b), ii), van de Verordening bedoeld in artikel 1322*bis*, 2°, kunnen de partijen overeenstemming bereiken over de bevoegdheid van het gerecht waarbij het verzoek tot terugkeer aanhangig is, om uitspraak inzake ouderlijke verantwoordelijkheid te doen en, in voorkomend geval, om hun akkoord te homologeren.

De verleende bevoegdheid is exclusief.”

Art. 17

Dans le même Code, il est inséré un article 1322*nonies*/4 rédigé comme suit:

“Art. 1322*nonies*/4. Le tribunal saisi d'une demande visée à l'article 1322*bis*, 2°, rend sa décision six semaines au plus tard après sa saisine sauf si cela s'avère impossible en raison de circonstances exceptionnelles.

Sans préjudice de l'article 1322*decies*, la juridiction qui connaît du recours introduit à l'encontre de la décision visée à l'alinéa 1^{er} rend sa décision six semaines au plus tard après que tous les actes de procédure nécessaires ont été accomplis et qu'elle est en mesure d'examiner le recours.”

Art. 18

Dans le même Code, il est inséré un article 1322*nonies*/5 rédigé comme suit:

“Art. 1322*nonies*/5. Dans le cadre d'une demande visée à l'article 1322*bis*, 2°, le demandeur ne peut être condamné aux frais et dépens de l'instance.”.

Art. 19

L'article 1322*decies* du même Code, inséré par la loi du 10 mai 2007, modifié par la loi du 30 juillet 2013 et par la loi du 6 juillet 2017, est remplacé par la disposition suivante:

“Art. 1322*decies*. La décision de non-retour de l'enfant rendue en Belgique en application du Règlement visé à l'article 1322*bis*, 2°, et de l'article 13, alinéa 1^{er}, point b, ou alinéa 2, de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980, est accompagnée du certificat établi au moyen du formulaire figurant à l'annexe I du Règlement précité et ce, conformément à l'article 29, alinéa 2, de ce Règlement.

Si la juridiction est informée de l'existence d'une procédure en cours dans l'État membre dans lequel l'enfant avait sa résidence habituelle immédiatement avant son déplacement ou son non-retour illicite, elle transmet à cette juridiction, dans un délai de quinze jours à compter de la décision, les documents visés à l'article 29 alinéa 3 du Règlement, soit directement, soit par l'intermédiaire de l'Autorité Centrale belge.

Art. 17

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1322*nonies*/4 ingevoegd, luidende:

“Art. 1322*nonies*/4. De rechtbank waarbij een verzoek bedoeld in artikel 1322*bis*, 2°, aanhangig is, beslist uiterlijk zes weken nadat de zaak aanhangig is gemaakt, tenzij dit als gevolg van uitzonderlijke omstandigheden onmogelijk blijkt.

Onverminderd artikel 1322*decies* beslist het gerecht waar een rechtsmiddel tegen de in het eerste lid bedoelde beslissing is aangewend, uiterlijk zes weken nadat alle vereiste procedurele stappen zijn voltooid en het gerecht het beroep kan behandelen.”

Art. 18

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1322*nonies*/5 ingevoegd, luidende:

“Art. 1322*nonies*/5. In het kader van een verzoek als bedoeld in artikel 1322*bis*, 2°, kan de verzoeker niet worden veroordeeld tot de kosten van het geding.”.

Art. 19

Artikel 1322*decies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007, gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013 en bij de wet van 6 juli 2017, wordt vervangen als volgt:

“Art. 1322*decies*. De beslissing houdende de niet-terugkeer van het kind, gewezen in België op grond zowel van de in artikel 1322*bis*, 2°, bedoelde Verordening, als van artikel 13, lid 1, onder punt b) of artikel 13, lid 2 van het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980, wordt vergezeld van het certificaat opgesteld onder gebruikmaking van het formulier in bijlage I van voornoemde Verordening, overeenkomstig artikel 29, tweede lid, van deze Verordening.

Indien het gerecht weet heeft van het bestaan van een lopende procedure in de lidstaat waar het kind zijn gewone verblijfplaats had onmiddellijk vóór het ongeoorloofd overbrengen of niet doen terugkeren, bezorgt het aan dat gerecht, binnen vijftien dagen na de datum van de beslissing, de documenten bedoeld in artikel 29 lid 3 van de Verordening, hetzij rechtstreeks, hetzij via de Belgische Centrale Autoriteit.

Aucun recours ne peut être introduit à l'encontre de la décision visée à l'alinéa 1^{er}."

Art. 20

L'article 1322*undecies* du même Code, inséré par la loi du 10 mai 2007 et modifié par la loi du 30 juillet 2013 et la loi du 21 décembre 2013, est remplacé par la disposition suivante:

"Art. 1322*undecies*. En ordonnant le retour d'un enfant, en application de l'article 12 de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980 et du Chapitre III du Règlement visé à l'article 1322*bis*, 2^o, le tribunal de la famille peut, le cas échéant, prendre des mesures provisoires ou conservatoires, conformément à l'article 15 de ce Règlement, pour protéger l'enfant contre le risque grave visé à l'article 13, premier alinéa, point b), de la convention de La Haye de 1980, pour autant que l'examen et la prise de ces mesures ne retardent pas indûment la procédure de retour.

Le certificat établi au moyen du formulaire figurant à l'annexe IV du Règlement est délivré d'office par la juridiction.

Dans tous les cas, le tribunal invite les parties à débattre des modalités d'exécution de la décision et peut, le cas échéant, les fixer d'office au regard de l'intérêt supérieur de l'enfant.

Il désigne les personnes qui, à défaut d'exécution volontaire de la décision, sont habilitées à accompagner l'huissier de justice pour l'exécution de celle-ci."

Art. 21

L'article 1322*duodecies* du même Code, inséré par la loi du 10 mai 2007 modifié par la loi du 30 juillet 2013 et par la loi du 6 juillet 2017, est remplacé par la disposition suivante:

"Art. 1322*duodecies*. § 1^{er}. La décision de non-retour de l'enfant, rendue dans un État membre de l'Union européen lié par le Règlement visé à l'article 1322*bis*, 2^o, en application de l'article 13, alinéa 1^{er}, point b, ou alinéa 2, de la Convention de La Haye, le certificat établi au moyen du formulaire figurant à l'annexe I du Règlement ainsi que les documents visés à l'article 29, alinéa 5 c), du Règlement, sont soumis par les parties au tribunal préalablement saisi d'une demande visée

Geen enkel rechtsmiddel kan worden ingediend tegen de beslissing bedoeld in het eerste lid."

Art. 20

Artikel 1322*undecies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013 en de wet van 21 december 2013, wordt vervangen als volgt:

"Art. 1322*undecies*. In de beslissing waarin de terugkeer van het kind wordt gevallen op grond van artikel 12 van het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980 en van Hoofdstuk III van de Verordening bedoeld in artikel 1322*bis*, 2^o, kan de familierechtbank in voorkomend geval voorlopige en bewarende maatregelen nemen, overeenkomstig artikel 15 van deze Verordening, om het kind te beschermen tegen een ernstig risico als bedoeld in artikel 13, lid 1, onder b), van het Verdrag van 's-Gravenhage van 1980, op voorwaarde dat het onderzoeken en nemen van dergelijke maatregelen de terugkeerprocedure niet onnodig vertraagt.

Het certificaat opgesteld onder gebruikmaking van het formulier in bijlage IV van de Verordening wordt ambtshalve afgegeven door het gerecht.

In alle gevallen nodigt de rechbank de partijen uit om de nadere regels voor de uitvoering van de beslissing te bespreken en in voorkomend geval kan zij die regels ambtshalve vastleggen, rekening houdend met het belang van het kind.

Zij wijst de personen aan die, bij ontstentenis van vrijwillige uitvoering van de beslissing, gemachtigd zijn de deurwaarder te vergezellen voor de tenuitvoerlegging ervan."

Art. 21

Artikel 1322*duodecies* van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013 en de wet van 6 juli 2017, wordt vervangen als volgt:

"Art. 1322*duodecies*. § 1. De beslissing houdende de niet-terugkeer van het kind, gewezen in een lidstaat van de Europese Unie die gebonden is door de Verordening bedoeld in artikel 1322*bis*, 2^o, met toepassing van artikel 13, lid 1, onder b), of lid 2, van het Verdrag van 's-Gravenhage, het certificaat opgesteld onder gebruikmaking van het formulier in bijlage I van de Verordening alsook de documenten bedoeld in artikel 29, lid 5 c) van de Verordening, worden door de partijen voorgelegd

au Chapitre *Xbis* du Code judiciaire dans un délai de trois mois à compter de la notification de la décision.

Le dépôt de ces documents opère saisine du tribunal d'une demande visée à l'article 1322bis, 3°.

§ 2. Les documents visés à l'article 29 alinéa 3 du Règlement peuvent être transmis au tribunal préalablement saisi d'une demande visée au Chapitre *Xbis* du Code judiciaire par la juridiction qui a rendu la décision, soit directement, soit par l'intermédiaire de l'Autorité Centrale belge.

Dès réception des documents visés au paragraphe 1^{er} et au plus tard dans les trois jours ouvrables, le greffier notifie par pli judiciaire aux parties l'information contenue dans le certificat figurant à l'annexe I du Règlement précité. Le pli judiciaire contient les mentions suivantes:

1° le texte de l'article 29 du Règlement visé à l'article 1322bis, 2°;

2° une invitation des parties à déposer des conclusions au greffe, dans les deux mois de la notification.

Si l'une au moins des parties dépose des conclusions, le greffier convoque immédiatement les parties à la première audience utile.

Le dépôt de conclusions par au moins l'une des parties opère saisine du tribunal d'une demande visée à l'article 1322bis, 3°.

§ 3. Si aucune procédure n'est en cours, les parties peuvent saisir le tribunal de la famille dans le ressort duquel l'enfant avait sa résidence habituelle immédiatement avant son déplacement ou son non-retour illicite d'une demande visée à l'article 1322bis, 3°, dans un délai de trois mois à compter de la notification d'une décision au sens du paragraphe 1^{er}.

Les documents mentionnés à l'article 29, § 5 du Règlement du Conseil visé à l'article 1322bis, 2°, sont joints à la requête.

§ 4. Le tribunal examine, dans sa décision, les motifs et éléments de preuve sur lesquels repose la décision sur base de l'article 13 alinéa 1^{er}, point b ou alinéa 2 de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980.

aan de rechtbank waar voorafgaandelijk een verzoek bedoeld in Hoofdstuk *Xbis* van het Gerechtelijk Wetboek aanhangig is gemaakt, binnen drie maanden na de kennisgeving van de beslissing.

De neerlegging van die documenten maakt bij de rechtbank een verzoek als bedoeld in artikel 1322bis, 3°, aanhangig.

§ 2. Het gerecht dat de beslissing heeft gewezen, kan de in artikel 29 lid 3 van de Verordening bedoelde documenten overzenden aan de rechtbank waar voorafgaandelijk een verzoek bedoeld in Hoofdstuk *Xbis* van het Gerechtelijk Wetboek aanhangig is gemaakt, hetzij rechtstreeks, hetzij via de Belgische Centrale Autoriteit.

Vanaf de ontvangst van de in paragraaf 1^{er} bedoelde documenten en uiterlijk binnen drie werkdagen brengt de griffier de informatie die is vervat in het certificaat dat als bijlage I bij de voornoemde Verordening gaat bij gerechtsbrief ter kennis aan de partijen. De gerechtsbrief bevat de volgende vermeldingen:

1° de tekst van artikel 29 van de Verordening bedoeld in artikel 1322bis, 2°;

2° een verzoek aan de partijen om binnen twee maanden te rekenen vanaf de kennisgeving conclusies neer te leggen bij de griffie.

Indien ten minste een van de partijen conclusies neerlegt, roept de griffier de partijen onmiddellijk op voor de eerste dienstige terechting.

De neerlegging van conclusies door minstens een van de partijen maakt bij de rechtbank een verzoek als bedoeld in artikel 1322bis, 3°, aanhangig.

§ 3 Indien geen enkele procedure aanhangig is, kunnen de partijen een verzoek bedoeld in artikel 1322bis, 3°, aanhangig maken bij de familierechtbank in wiens rechtsgebied het kind onmiddellijk voor zijn ongeoorloofde overbrenging of ongeoorloofde niet-terugkeer zijn gewone verblijfplaats had, en zulks binnen drie maanden na de kennisgeving van een beslissing in de zin van paragraaf 1.

De documenten vermeld in artikel 29, § 5, van de Verordening van de Raad bedoeld in artikel 1322bis, 2°, worden bij het verzoekschrift gevoegd.

§ 4. De rechtbank onderzoekt in haar beslissing de motieven en bewijselementen waarop de beslissing genomen op basis van artikel 13 lid 1, onder b) of lid 2 van het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980, is gegronde.

Il est procédé à l'audition de l'enfant conformément à l'article 21 du Règlement susvisé et, si nécessaire, au Règlement (UE) 2020/1783 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2020 relatif à la coopération entre les juridictions des États membres dans le domaine de l'obtention des preuves en matière civile ou commerciale (obtention des preuves) (refonte).

Le cas échéant, le tribunal indique, dans sa décision, le motif pour lequel l'enfant n'a pas été entendu.

§ 5. La décision de fond en matière de droit de garde impliquant le retour de l'enfant est accompagnée du certificat établi au moyen du formulaire figurant à l'annexe VI du Règlement du Conseil visé à l'article 1322bis, 2°.

La décision de fond en matière de droit de garde accordant un droit de visite transfrontière et n'impliquant pas le retour de l'enfant est accompagnée du certificat établi au moyen du formulaire figurant à l'annexe V du Règlement du Conseil visé à l'article 1322bis, 2°.

Art. 22

Dans l'article 1322*quaterdecies*, § 1^{er} du même Code, inséré par la loi du 10 mai 2007 et modifié par la loi du 27 novembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les termes "des articles 55, d) et 56, 1 à 3, du Règlement (CE) n° 2201/2003 du Conseil du 27 novembre 2003 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale abrogeant le Règlement (CE) n° 1347/2000" sont remplacés par les termes "de l'article 82 du Règlement (CE) n° 2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte)";

2° le paragraphe 2 est abrogé.

Er wordt overgegaan tot het verhoren van het kind overeenkomstig artikel 21 van vooroemde Verordening en, indien nodig, Verordening (EU) 2020/1783 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2020 betreffende de samenwerking tussen de gerechten van de lidstaten op het gebied van bewijsverkrijging in burgerlijke en handelszaken (bewijsverkrijging) (herschikking).

In voorkomend geval geeft de rechtbank in haar beslissing de reden waarom het kind niet werd gehoord.

§ 5. De beslissing ten gronde betreffende het gezag die de terugkeer van het kind met zich brengt, gaat vergezeld van het certificaat opgesteld onder gebruikmaking van het formulier in bijlage VI van de Verordening van de Raad bedoeld in artikel 1322bis, 2°.

De beslissing ten gronde betreffende het gezag waarbij grensoverschrijdend omgangsrecht wordt verleend en die niet de terugkeer van het kind met zich brengt, gaat vergezeld van het certificaat opgesteld onder gebruikmaking van het formulier in bijlage V van de Verordening van de Raad bedoeld in artikel 1322bis, 2°.

Art. 22

In artikel 1322*quaterdecies*, § 1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet 10 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 27 november 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, worden de woorden "van de artikelen 55, d) en 56, 1 tot 3, van de Verordening (EG) nr. 2201/2003 van de Raad van 27 november 2003 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1347/ 2000", vervangen door de woorden "van artikel 82 van de Verordening (EG) nr. 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking)";

2° paragraaf 2 wordt opgeheven.

CHAPITRE 3

Modifications du Code de droit international privé

Art. 23

Le Chapitre I^{er} du Code de droit international privé est complété par une section 7 intitulée “Section 7. Reconnaissance et exécution des décisions en matière familiale visées par un instrument international”.

Art. 24

Dans la section 7 insérée par l'article 22, il est inséré un article 31/1 rédigé comme suit:

“Reconnaissance et exécution des décisions visées par la Convention de la Haye du 19 octobre 1996.

Art. 31/1. § 1^{er}. La reconnaissance et l'exécution des décisions visées par la Convention du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants, ci-après “Convention”, sont régies par ladite Convention.

§ 2. Le tribunal de la famille est saisi selon la procédure prévue aux articles 1034bis à 1034sexies du Code judiciaire des demandes tendant à la reconnaissance, la non-reconnaissance ou encore à l'exécution d'une décision prise dans un autre État contractant, fondées sur le Chapitre IV de la Convention.”.

Art. 25

Dans la même section, il est inséré un article 31/2 rédigé comme suit:

“Reconnaissance et exécution des décisions visées par le Règlement (UE) n° 2019/1111.

Art. 31/2. § 1^{er}. La reconnaissance et l'exécution des décisions visées par le Règlement (UE) n° 2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte), ci-après “Règlement”, ont lieu dans les conditions énoncées par ledit Règlement.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van het Wetboek van internationaal privaatrecht

Art. 23

In Hoofdstuk I van het Wetboek van internationaal privaatrecht wordt een afdeling 7 ingevoegd, met als opschrift “Afdeling 7. Erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in familiezaken bedoeld in een internationaal instrument”.

Art. 24

In afdeling 7, ingevoegd bij artikel 22, wordt een artikel 31/1 ingevoegd, luidende:

“Erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen bedoeld in het Verdrag van Den Haag van 19 oktober 1996.

Art. 31/1. § 1. De erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen bedoeld in het Verdrag van 19 oktober 1996 inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen, hierna “Verdrag” genoemd, worden beheerst door dat Verdrag.

§ 2. De verzoeken gegrond op het Verdrag die de erkenning, de niet-erkenning of de tenuitvoerlegging van een beslissing in een andere Verdragsluitende Staat beogen, gegrond op het hoofdstuk IV van het Verdrag, worden aanhangig gemaakt bij de familierechtbank volgens de procedure bedoeld in de artikelen 1034bis tot 1034sexies van het Gerechtelijk Wetboek.”.

Art. 25

In dezelfde afdeling wordt een artikel 31/2 ingevoegd, luidende:

“Erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen bedoeld in Verordening (EU) 2019/1111.

Art. 31/2. § 1. De erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen bedoeld in Verordening (EU) 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking), hierna “Verordening” genoemd, worden beheerst door die Verordening.

§ 2. Le tribunal de la famille est saisi selon la procédure prévue aux articles 1034bis à 1034sexies du Code judiciaire:

1° des demandes de refus de reconnaissance et d'exécution et des demandes de suspension d'exécution fondées le Règlement;

2° des demandes relatives aux modalités de l'exercice du droit de visite fondées sur l'article 54 du Règlement;

3° des recours contre les refus de reconnaissance par une autorité et contre les refus d'exécution par l'autorité d'exécution, lorsque ces refus sont fondés sur le Règlement.

Le cas échéant, le requérant fournit au tribunal le certificat approprié délivré conformément au Règlement.

§ 3. Le tribunal de la famille est saisi selon la procédure prévue aux articles 1025 à 1034 du Code judiciaire, des demandes visant à constater l'absence de motifs de refus de reconnaissance fondées sur l'article 30, § 3, du Règlement.

Le requérant fournit au tribunal le certificat approprié délivré conformément au Règlement.

§ 4. Le tribunal territorialement compétent est celui du domicile ou de la résidence habituelle du défendeur; à défaut de domicile ou de résidence en Belgique, ce tribunal est celui du lieu d'exécution.

Lorsque la demande ne peut être portée devant un tribunal désigné à l'alinéa 1^{er}, le demandeur peut saisir le juge du lieu de son domicile ou de sa résidence habituelle; à défaut de domicile ou de résidence en Belgique, il peut saisir le tribunal de l'arrondissement de Bruxelles.”.

Art. 26

Dans l'article 33, § 1^{er}, 1^o, a), du même Code, remplacé par la loi du 10 mars 2019, les mots “Règlement (CE) n° 2201/2003 du Conseil du 27 novembre 2003 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale abrogeant le Règlement (CE) n° 1347/2000” sont remplacés par les mots “Règlement (UE) n° 2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de

§ 2. Bij de familierechtbank worden aanhangig gemaakt, volgens de procedure bedoeld in de artikelen 1034bis tot 1034sexies van het Gerechtelijk Wetboek:

1° de verzoeken tot weigering van erkenning en van tenuitvoerlegging en de verzoeken tot schorsing van de tenuitvoerlegging gegrond op de Verordening;

2° de verzoeken met betrekking tot de voorzieningen betreffende de uitoefening van het omgangsrecht gegrond op artikel 54 van de Verordening;

3° de verzoeken tegen de weigeringen tot erkenning door een autoriteit en tegen de weigeringen van tenuitvoerlegging door de autoriteit van tenuitvoerlegging, wanneer deze weigeringen gegrond zijn op de Verordening;

In voorkomend geval, verstrek de verzoeker de rechtbank het gepaste certificaat dat is afgegeven overeenkomstig de Verordening.

§ 3. De verzoeken tot vaststelling van afwezigheid van gronden voor weigering van de erkenningen gegrond op artikel 30, § 3, van de Verordening worden aanhangig gemaakt bij de familierechtbank volgens de artikelen 1025 tot 1034 van het Gerechtelijk Wetboek.

De verzoeker verstrek de rechtbank het gepaste certificaat dat is afgegeven overeenkomstig de Verordening.

§ 4. De territoriaal bevoegde rechtbank is die van de woonplaats of van de gewone verblijfplaats van de verweerde; bij gebreke van woon- of verblijfplaats in België, is dit de rechtbank van de plaats van de uitvoering.

Wanneer de vordering tot erkenning niet kan worden ingeleid voor de rechtbank bedoeld in het eerste lid, mag de verzoeker de zaak brengen voor de rechtbank van zijn woonplaats of zijn gewone verblijfplaats; bij gebreke van woonplaats of verblijfplaats in België mag hij de zaak brengen voor de rechtbank van het arrondissement Brussel.”.

Art. 26

In artikel 33, § 1, 1^o, a), van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 10 maart 2019, worden de woorden “Verordening (EG) nr. 2201/2003 van de Raad van 27 november 2003 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1347/2000” vervangen door de woorden “Verordening (EU) 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen

responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte)".

Art. 27

Dans l'article 35, § 1^{er}, alinéa 2, du même Code, remplacé par la loi du 10 mars 2019, les mots "Règlement (CE) n° 2201/2003 du Conseil du 27 novembre 2003 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale abrogeant le Règlement (CE) n° 1347/2000" sont remplacés par les mots "Règlement (UE) n° 2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte)".

CHAPITRE 4

Modification de l'ancien Code civil

Art. 28

Dans l'article 387ter de l'ancien Code civil, inséré par la loi du 18 juillet 2006 et modifié en dernier lieu par la loi du 8 mai 2014, il est inséré un paragraphe 3/1, rédigé comme suit:

"§ 3/1. Le paragraphe 1^{er}, alinéas 4 à 6, s'applique également aux décisions judiciaires étrangères rendues dans les mêmes matières et qui sont exécutoires en Belgique.

Sans préjudice du paragraphe 3, alinéa 1^{er}, le tribunal de la famille est saisi selon la procédure prévue aux articles 1034bis à 1034sexies du Code judiciaire. La compétence territoriale est définie conformément à l'article 31/2, § 4, du Code de droit international privé.

Lorsque l'exécution de la décision étrangère est régie par le Règlement (UE) n° 2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte), le requérant fournit au tribunal le certificat approprié délivré conformément à ce Règlement."

in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking)".

Art. 27

In artikel 35, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 10 maart 2019, worden de woorden "Verordening (EG) nr. 2201/2003 van de Raad van 27 november 2003 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1347/2000" vervangen door de woorden "Verordening (EU) 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking)".

HOOFDSTUK 4

Wijziging van het oud Burgerlijk Wetboek

Art. 28

In artikel 387ter van het oud Burgerlijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 18 juli 2006 en laatst gewijzigd bij de wet van 8 mei 2014, wordt een paragraaf 3/1 ingevoegd, luidende:

"§ 3/1. Paragraaf 1, vierde tot zesde lid, is eveneens van toepassing op de buitenlandse gerechtelijke beslissingen gegeven in dezelfde materies en die uitvoerbaar zijn in België.

Onverminderd paragraaf 3, eerste lid, wordt de familierechtbank gevatt volgens de procedure voorzien in de artikelen 1034bis tot 1034sexies van het Gerechtelijk Wetboek. De territoriale bevoegdheid wordt bepaald overeenkomstig artikel 31/2, § 4, van het Wetboek van Internationaal Privaatrecht.

Wanneer de in het eerste lid bedoelde buitenlandse beslissing de Verordening (EU) 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking) valt, verstrekt de verzoeker de rechtbank het gepaste certificaat dat is afgegeven overeenkomstig de Verordening".

CHAPITRE 5

Entrée en vigueur

Art. 29

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} août 2022.

Donné à Bruxelles, le 2 juin 2022.

HOOFDSTUK 5

Inwerkingtreding

Art. 29

Deze wet treedt in werking op 1 augustus 2022.

Gegeven te Brussel, 2 juni 2022.

PHILIPPE

PAR LE ROI :

Le ministre de Justice,

Vincent VAN QUICKENBORNE

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Justitie,

Vincent VAN QUICKENBORNE

Coordination des articles

| Texte de base | Texte adapté au projet de loi |
|---------------|-------------------------------|
|---------------|-------------------------------|

| | |
|------------------------|--|
| Code judiciaire | |
|------------------------|--|

| | |
|-----------------|-----------------|
| Art. 570 | Art. 570 |
|-----------------|-----------------|

§ 1^{er}. Le tribunal de première instance statue, quelle que soit la valeur du litige, sur les demandes visées aux articles 23, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et 27, § 1^{er}, alinéa 4, 1re phrase, et § 2, 1^{re} phrase, du Code de droit international privé.

Le tribunal de la famille statue sur les demandes visées à l'article 31, § 1^{er}, alinéa 3, du Code de droit international privé. Le tribunal de la famille statue également sur les demandes visées aux articles 23, § 1^{er}, alinéa 2, et 27, § 1^{er}, alinéa 4, 2^e phrase, et § 2, 2^e phrase, du même Code.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, le tribunal de l'entreprise statue sur les demandes visées à l'article 121 du Code de droit international privé.

| | |
|-----------------------|-----------------------|
| Art. 633sexies | Art. 633sexies |
|-----------------------|-----------------------|

§ 1^{er}. Le tribunal de la famille qui est établi au siège de la cour d'appel dans le ressort de laquelle l'enfant, selon le cas, est présent ou a sa résidence habituelle au moment du dépôt ou de l'envoi de la requête, est seul compétent pour connaître des demandes visées à l'article 1322bis.

Toutefois, lorsque la procédure est en langue allemande, le tribunal de la famille d'Eupen est seul compétent.

§ 2. A défaut de présence de l'enfant en Belgique, la requête est déposée ou envoyée au greffe du tribunal de première instance qui est établi au siège de la cour d'appel dans le ressort de laquelle le défendeur a son domicile ou sa résidence habituelle.

§ 1^{er}. Le tribunal de première instance statue, quelle que soit la valeur du litige, sur :

- 1° les demandes visées à l'article 23, § 1^{er}, alinéa 1^{er} du Code de droit international privé ;
- 2° les demandes visées à l'article 27, § 1^{er}, alinéa 4, première phrase, et § 2, première phrase, du même Code.

Le tribunal de la famille statue sur :

- 1° les demandes visées à l'articles 23, § 1^{er}, alinéa 2 du Code de droit international privé ;
- 2° les demandes visées à l'article 27, § 1^{er}, alinéa 4, deuxième phrase, et § 2, deuxième phrase, du même Code ;
- 3° les demandes visées à l'article 31, § 4, alinéa 2, du même Code ;
- 4° les demandes visées aux articles 31/1 et 31/2 du même Code.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, le tribunal de l'entreprise statue sur les demandes visées à l'article 121 du Code de droit international privé.

§ 1^{er}. Le tribunal de la famille qui est établi au siège de la cour d'appel dans le ressort de laquelle l'enfant, selon le cas, est présent ou a sa résidence habituelle au moment du dépôt ou de l'envoi de la requête, est seul compétent pour connaître des demandes visées à l'article 1322bis, 1^{er} et 2^{er}.

Toutefois, lorsque la procédure est en langue allemande, le tribunal de la famille d'Eupen est seul compétent.

§ 2. A défaut de présence de l'enfant en Belgique, la requête est déposée ou envoyée au greffe du tribunal de première instance qui est établi au siège de la cour d'appel dans le ressort de laquelle le défendeur a son domicile ou sa résidence habituelle.

Toutefois, lorsque la procédure est en langue allemande, le tribunal de la famille d'Eupen est seul compétent.

Art. 633*septies*

Sans préjudice de l'article 1322decies, § 4, alinéas 2 à 6, le tribunal de la famille qui est établi au siège de la cour d'appel dans le ressort de laquelle l'enfant avait sa résidence habituelle avant son déplacement ou son non-retour illicite, est seul compétent pour connaître des demandes visées à l'article 1322decies.

Toutefois, lorsque la procédure est en langue allemande, le tribunal de la famille d'Eupen est seul compétent.

Art. 801*bis*

Le juge peut rectifier les erreurs matérielles ou de calcul qui seraient contenues dans un certificat établi par lui, conformément au Règlement (CE) n° 2201/2003 du Conseil du 27 novembre 2003 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale abrogeant le Règlement (CE) n° 1347/2000. Le Roi peut déclarer le présent article applicable aux certificats visés dans d'autres instruments internationaux.

Si l'erreur matérielle ou de calcul n'intervient que dans le certificat, la demande de rectification est introduite par requête unilatérale.

Si l'erreur matérielle ou de calcul dans le certificat est le résultat d'une erreur matérielle ou de calcul contenue dans la décision rendue par le juge pour laquelle le certificat a été émis, la rectification du certificat est demandée conjointement à celle de la décision rendue par le juge. La procédure prévue aux articles 794 à 801/1 est suivie.

Le greffier envoie par lettre ordinaire une copie du certificat rectifié à toutes les parties à la cause.

Toutefois, lorsque la procédure est en langue allemande, le tribunal de la famille d'Eupen est seul compétent.

Art. 633*septies*

Le tribunal de la famille dans le ressort duquel l'enfant avait sa résidence habituelle avant son déplacement ou son non-retour illicite, est seul compétent pour connaître des demandes visées à l'article 1322bis, 3°.

~~Toutefois, lorsque la procédure est en langue allemande, le tribunal de la famille d'Eupen est seul compétent.~~

Art. 801*bis*

Le juge peut rectifier les erreurs matérielles, de calcul ou les omissions qui seraient contenues dans un certificat établi par lui en application d'un règlement européen ou annuler un tel certificat dans les cas et les conditions fixées par le règlement concerné, le cas échéant d'office ou sur demande. Le Roi peut déclarer le présent article applicable aux certificats visés dans d'autres instruments internationaux.

Si l'erreur matérielle, de calcul ou l'omission n'intervient que dans le certificat, la demande de rectification du certificat est introduite par requête unilatérale.

Si l'erreur matérielle, de calcul ou l'omission dans le certificat est le résultat d'une erreur matérielle, de calcul ou d'une omission contenue dans la décision rendue par le juge pour laquelle le certificat a été émis, la rectification du certificat est demandée conjointement à celle de la décision rendue par le juge. La procédure prévue aux articles 794 à 801/1 est suivie.

La demande d'annulation du certificat est introduite par requête unilatérale.

Le greffier envoie par lettre ordinaire une copie du certificat rectifié à toutes les parties à la cause.

CHAPITRE XIIbis. Des demandes relatives aux mesures transfrontières relatives à la responsabilité parentale et la protection des enfants.

Art. 1322bis

§ 1^{er}. Sans préjudice de la procédure prévue à l'article 1322decies, §§ 2 à 7, le tribunal de la famille est saisi, selon la procédure prévue aux articles 1034bis à 1034quinquies :

- 1° des demandes fondées sur la Convention européenne de Luxembourg du 20 mai 1980 sur la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière de garde des enfants et le rétablissement de la garde des enfants;
- 2° des demandes fondées sur la Convention de La Haye du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants, qui tendent à obtenir le retour immédiat de l'enfant, le respect du droit de garde ou de visite existant dans un autre Etat, ou qui tendent à l'organisation d'un droit de visite;
- 3° des demandes fondées sur la Convention de La Haye du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants et sur l'article 11 du Règlement (CE) n° 2201/2003 du Conseil du 27 novembre 2003 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale abrogeant le Règlement (CE) n° 1347/2000, qui tendent à obtenir, soit le retour de l'enfant, soit la garde de celui-ci à la suite d'une décision de non-retour rendue dans un autre Etat membre de l'Union européenne en application dudit règlement;

CHAPITRE XIIbis. Des demandes relatives aux mesures transfrontières relatives à la responsabilité parentale et la protection des enfants.

Art. 1322bis

Art. 1322bis. § 1^{er}.—Sans préjudice de la procédure prévue à l'article 1322decies, §§ 2 à 7 **1322duodecies**, le tribunal de la famille est saisi, selon la procédure prévue aux articles 1034bis à 1034quinquies :

- 1° des demandes fondées sur la Convention européenne de Luxembourg du 20 mai 1980 sur la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière de garde des enfants et le rétablissement de la garde des enfants;
- 2° des demandes fondées sur la Convention de La Haye du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants, **le cas échéant, complétée par les articles 22 à 28 du Règlement (UE) 2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte)**, qui tendent à obtenir le retour immédiat de l'enfant, le respect du droit de garde ou de visite existant dans un autre Etat, ou qui tendent à l'organisation d'un droit de visite;
- 3° des demandes fondées sur la Convention de La Haye du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants et sur l'article 11 du Règlement (CE) n° 2201/2003 du Conseil du 27 novembre 2003 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale abrogeant le Règlement (CE) n° 1347/2000 l'article 29 du Règlement (UE) 2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte), qui tendent à obtenir, soit le retour de l'enfant, soit la garde de celui-ci à

4° des demandes fondées sur l'article 48 du Règlement visé au 3°, qui tendent à arrêter les modalités pratiques de l'exercice du droit de visite;

5° sans préjudice du § 2, des demandes fondées sur la Convention de La Haye du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants, tendant à la reconnaissance, la non-reconnaissance ou encore à l'exécution d'une mesure de protection prise dans un autre Etat contractant, visées notamment dans son article 3.

§ 2. Le tribunal de la famille est saisi, selon la procédure prévue aux articles 1025 à 1034, des demandes fondées sur l'article 26 de la Convention de La Haye visée au § 1^{er}, 5°, qui tendent à obtenir la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière de droit de visite et du droit de maintenir des contacts réguliers et sur l'article 28 du Règlement du Conseil visé au § 1^{er}, 3°, qui tendent à obtenir la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière de droit de visite et de retour de l'enfant.

la suite d'une décision de non-retour rendue dans un autre Etat membre de l'Union européenne en application dudit règlement;

(abrogé)

(abrogé)

(abrogé)

Art. 1322ter

Sans préjudice de l'article 1322decies, la requête est déposée ou envoyée par lettre recommandée au greffe du tribunal de première instance visé à l'article 633sexies.

Art. 1322ter

~~Sans préjudice de l'article 1322decies Dans le cadre des demandes visées à l'article 1322bis, 1° et 2°, la requête est déposée ou envoyée par lettre recommandée au greffe du tribunal de première instance tribunal de la famille visé à l'article 633sexies.~~

Art. 1322quater

Les parties sont convoquées par le greffier, sous pli judiciaire, à comparaître dans les huit jours de l'inscription de la requête au rôle général, à l'audience fixée par le juge.

Si néanmoins le cas requiert célérité, le tribunal peut permettre par ordonnance de citer à l'audience dans le délai de trois jours.

Art. 1322quater

Les parties sont convoquées par le greffier, sous pli judiciaire, à comparaître dans les huit jours de l'inscription de la requête au rôle général, à l'audience fixée par le juge.

Le délai visé à l'alinéa 1^{er} est un délai maximal.

Art. 1322*quinquies*

Art. 1322*quinquies*. Lorsque la demande est formulée par l'intermédiaire de l'Autorité centrale désignée sur la base de l'une des Conventions ou du Règlement du Conseil visés à l'article 1322bis, la requête est signée et présentée au tribunal de la famille par le ministère public.

En cas de conflit d'intérêts dans le chef de celui-ci, la requête est signée et présentée au tribunal de la famille par l'avocat désigné par l'autorité centrale.

Art. 1322*sexies*

Les causes visées à l'article 1322bis sont introduites et instruites comme en référé.

Art. 1322*quinquies*

Art. 1322*quinquies*. Lorsque la demande visée à l'article 1322bis, 2°, est formulée par l'intermédiaire de l'Autorité centrale désignée sur la base de l'une des Conventions ou du Règlement du Conseil visés à l'article 1322bis, la requête est signée et présentée au tribunal de la famille par le ministère public **au nom du requérant, demandeur à la cause**.

En cas de conflit d'intérêts dans le chef de celui-ci, la requête est signée et présentée au tribunal de la famille par l'avocat désigné par l'autorité centrale.

Art. 1322*sexies*

Les causes visées à l'article 1322bis sont introduites et instruites comme en référé.
Lorsque la demande est présentée par le ministère public en application de l'article 1322*quinquies*, l'augmentation des délais de citation prévue à l'article 1035 conformément à l'article 55 n'est pas d'application.

Art. 1322*septies*

Art. 1322*septies*. Les articles 1038 à 1041 sont applicables sauf en ce que l'article 1039 dispose que les ordonnances de référé ne portent préjudice au principal.

Art. 1322*septies*

Art. 1322*septies*. Les articles 1038 à 1041 sont applicables sauf en ce que l'article 1039 dispose que les ordonnances de référé ne portent préjudice au principal.

Lorsque la demande est présentée par le ministère public en application de l'article 1322*quinquies*, les alinéas 2 et 3 de l'article 1052 sont applicables.

Art. 1322*octies*

Dans le cadre de l'application du présent titre, le défendeur n'est pas admis à former une demande reconventionnelle.

Art. 1322*octies*

Dans le cadre de l'application du présent titre, le défendeur n'est pas admis à former une demande reconventionnelle, **sans préjudice des articles 1322*nonies/2*, 1322*nonies/3* et 1322*undecies***.

Art. 1322*nonies*

1^{er}. La décision de non-retour de l'enfant, rendue en Belgique en application de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980 et du Règlement du Conseil visé à l'article 1322bis, 3°, ainsi que les documents qui l'accompagnent, qui

Art. 1322*nonies*

§ 1^{er}. Dès qu'une demande visée à l'article 1322bis, 2°, est introduite, le greffier informe les parties de la possibilité de médiation, de conciliation et de tout autre mode de résolution amiable des conflits en leur

doivent, en application de l'article 11, 6, dudit Règlement, être transmis à la juridiction compétente ou à l'Autorité centrale de l'Etat membre dans lequel l'enfant avait sa résidence habituelle immédiatement avant son déplacement ou son non-retour illicite, sont communiqués par le greffier à l'Autorité centrale belge, dans les trois jours ouvrables à dater du prononcé.

Aucun recours ne peut être exercé à l'encontre de la décision visée à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Cette Autorité centrale est seule habilitée à assurer la transmission des pièces aux Autorités compétentes de l'Etat requérant.

envoyant immédiatement le texte des articles 1730 à 1737 accompagné d'une brochure d'information concernant la médiation, rédigée par le ministre qui a la Justice dans ses attributions, la liste des médiateurs agréés spécialisés en matière familiale établis dans l'arrondissement judiciaire, ainsi que les renseignements concernant les séances d'information, permanences ou autres initiatives organisées dans l'arrondissement judiciaire afin de promouvoir la résolution amiable des conflits.

§ 2. Les parties sont invitées à comparaître personnellement à l'audience d'introduction, ainsi qu'aux audiences de plaideries.

Si les deux parties comparaissent en personne à l'audience introductory d'instance, le juge les entend sur la manière dont elles ont tenté de résoudre le litige à l'amiable avant l'introduction de la cause et détermine si une résolution à l'amiable est envisageable, sauf si cela est contraire à l'intérêt supérieur de l'enfant, si ce n'est pas approprié en l'espèce ou si cela retarderait indûment la procédure.

§ 3. S'il constate qu'un rapprochement est possible, le juge peut remettre la cause à une date fixe, qui ne peut excéder 15 jours sauf accord des parties, afin de leur permettre de présenter un accord.

A la demande des parties ou s'il l'estime utile, le juge peut également renvoyer l'affaire devant la chambre de règlement à l'amiable en veillant au respect les délais prévu à l'article 1322nonies/4.

§ 4. Si les parties n'ont pas comparu en personne ou si elles ne sont pas parvenues à un accord à bref délai, le tribunal de la famille les entend sur leur litige.

Art. 1322nonies/1

Art. 1322nonies/1

Le tribunal saisi de la demande visée à l'article 1322bis, 2^o, procède à l'audition de l'enfant conformément à l'article 21 du Règlement du Conseil visé à l'art. 1322bis, 2^o.

Art. 1322nonies/2

Art. 1322nonies/2

Le tribunal peut, à tout stade de la procédure, examiner si des contacts entre l'enfant et la personne qui demande le retour de l'enfant

devraient être organisés, compte tenu de l'intérêt supérieur de l'enfant.

Art. 1322*nonies*/3

Conformément au prescrit de l'article 10 §1, b) ii) du Règlement visé à l'article 1322bis, 2°, les parties peuvent s'accorder pour donner à la juridiction saisie de la demande de retour, compétence pour se prononcer en matière de responsabilité parentale et, le cas échéant, pour homologuer leur accord.
La compétence conférée est exclusive.

Art. 1322*nonies*/4

§ 1^{er}. Le tribunal saisi d'une demande visée à l'article 1322bis, 2°, rend sa décision six semaines au plus tard après sa saisine sauf si cela s'avère impossible en raison de circonstances exceptionnelles.

Sans préjudice de l'article 1322*decies*, la juridiction qui connaît du recours introduit à l'encontre de la décision visée à l'alinéa 1^{er} rend sa décision six semaines au plus tard après que tous les actes de procédure nécessaires ont été accomplis et qu'elle est en mesure d'examiner le recours.

Art. 1322*nonies*/5

Dans le cadre d'une demande visée à l'article 1322bis, 2°, le demandeur ne peut être condamné aux frais et dépens de l'instance.

Art. 1322*decies*

§ 1^{er}. La décision de non-retour de l'enfant rendue à l'étranger, ainsi que les documents qui l'accompagnent, transmis à l'Autorité centrale belge en application de l'article 11, 6, du Règlement du Conseil visé à l'article 1322bis, 3°, sont envoyés par lettre recommandée au greffier du tribunal de première instance qui est établi au siège de la Cour d'appel dans le ressort de laquelle l'enfant avait sa résidence habituelle immédiatement avant son déplacement ou son non-retour illicite.

§ 2. Dès réception des pièces et au plus tard dans les trois jours ouvrables, le greffier notifie par pli judiciaire aux parties et au ministère public,

Art. 1322*nonies*/5

Dans le cadre d'une demande visée à l'article 1322bis, 2°, le demandeur ne peut être condamné aux frais et dépens de l'instance.

Art. 1322*decies*

La décision de non-retour de l'enfant rendue en Belgique en application du Règlement visé à l'article 1322bis, 2°, et de l'article 13, alinéa 1^{er}, point b, ou alinéa 2, de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980, est accompagnée du certificat établi au moyen du formulaire figurant à l'annexe I du Règlement précité et ce, conformément à l'article 29, alinéa 2, de ce Règlement.

Si la juridiction est informée de l'existence d'une procédure en cours dans l'Etat membre dans lequel l'enfant avait sa résidence

l'information contenue à l'article 11, 7 du Règlement du Conseil visé au § 1^{er}. Le pli judiciaire contient les mentions suivantes :

1° le texte de l'article 11 du Règlement du Conseil visé à l'article 1322bis, 3°;

2° une invitation aux parties à déposer des conclusions au greffe, dans les trois mois de la notification. Le dépôt de ces conclusions opère saisine du tribunal de la famille de première instance.

§ 3. Si l'une au moins des parties dépose des conclusions, le greffier convoque immédiatement les parties à la première audience utile.

§ 4. La saisine du tribunal de la famille opère suspension des procédures engagées devant les cours et tribunaux, saisis d'un litige en matière de responsabilité parentale ou d'un litige connexe.

Dans le cadre de ses conclusions, chacune des parties peut demander au tribunal de renvoyer le litige à une juridiction précédemment saisie d'un litige en matière de responsabilité parentale ou d'un litige connexe afin que les deux demandes soient jointes pour cause de connexité.

Le tribunal de la famille saisi par au moins l'une des parties peut joindre les demandes d'office.

Dans chacun des cas, le tribunal prend sa décision dans l'intérêt supérieur de l'enfant.

Aucun recours ne peut être introduit à l'encontre de la décision de renvoi.

En cas de renvoi du litige, les articles 661 et 662 sont applicables.

§ 5. A défaut pour les parties de présenter des observations au tribunal dans le délai prévu au § 2, 2°, le tribunal de la famille rend une ordonnance le constatant, qui est notifiée par le greffier aux parties, à l'Autorité centrale et au ministère public.

Aucun recours ne peut être exercé à l'encontre de cette ordonnance.

§ 6. Lorsqu'il est saisi en application de l'article 11, 7, alinéa 1^{er}, du Règlement du Conseil visé au § 1^{er}, le tribunal examine, dans sa décision, les motifs et éléments de preuve sur lesquels repose la décision prise conformément à l'article

habituelle immédiatement avant son déplacement ou son non-retour illicite, elle transmet à cette juridiction, dans un délai de quinze jours à compter de la décision, les documents visés à l'article 29 alinéa 3 du Règlement, soit directement, soit par l'intermédiaire de l'Autorité Centrale belge. Aucun recours ne peut être introduit à l'encontre de la décision visée à l'alinéa 1^{er}.

13 de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980.

La décision rendue en application de l'article 11, 7, alinéa 1^{er}, du Règlement du Conseil visé au § 1^{er}, peut également, à la demande de l'une des parties, porter sur le droit de visite.

Le cas échéant, le tribunal indique, dans sa décision, le motif pour lequel l'enfant n'a pas été entendu.

§ 7. La décision visée au § 6 est notifiée par le greffier aux parties, au ministère public et à l'Autorité centrale belge par pli judiciaire.

§ 8. L'autorité centrale belge est seule habilitée à assurer la transmission de la décision et des pièces qui l'accompagnent aux Autorités compétentes de l'Etat dans lequel la décision de non-retour a été rendue.

§ 9. Pour l'application de l'article 11, 7 et 8, du Règlement du Conseil visé au § 1^{er}, il est procédé à l'audition de l'enfant conformément à l'article 42, 2, a), dudit Règlement et au Règlement (CE) n° 1206/2001 du Conseil du 28 mai 2001 relatif à la coopération entre les juridictions des Etats membres dans le domaine de l'obtention des preuves en matière civile ou commerciale.

Art. 1322undecies

En ordonnant le retour d'un enfant, en application de l'article 12 de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980 ou de l'article 11, 8, du Règlement du Conseil visés à l'article 1322bis, 3^o, le tribunal de la famille fixe les modalités d'exécution de sa décision au regard de l'intérêt de l'enfant et désigne, si nécessaire, les personnes habilitées à accompagner l'huissier de justice pour l'exécution de celle-ci.

Art. 1322undecies

En ordonnant le retour d'un enfant, en application de l'article 12 de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980 et du Chapitre III du Règlement visé à l'article 1322bis, 2^o, le tribunal de la famille peut, le cas échéant, prendre des mesures provisoires ou conservatoires, conformément à l'article 15 de ce Règlement, pour protéger l'enfant contre le risque grave visé à l'article 13, premier alinéa, point b), de la convention de La Haye de 1980, pour autant que l'examen et la prise de ces mesures ne retardent pas indûment la procédure de retour. Le certificat établi au moyen du formulaire figurant à l'annexe IV du Règlement est délivré d'office par la juridiction.

Dans tous les cas, le tribunal invite les parties à débattre des modalités d'exécution de la décision et peut, le cas échéant, les fixer d'office au regard de l'intérêt supérieur de l'enfant.

Il désigne les personnes qui, à défaut d'exécution volontaire de la décision, sont

habilitées à accompagner l'huissier de justice pour l'exécution de celle-ci.

Art. 1322*duodecies*

§ 1^{er}. Pour l'application de l'article 11, 4, du Règlement du Conseil visé à l'article 1322bis, 3°, le ministère public saisit, à la demande de l'Autorité centrale belge, le tribunal de la famille du lieu de la résidence habituelle de l'enfant avant son déplacement ou son non-retour illicite.

Art. 1322*duodecies*

§ 1^{er}. La décision de non-retour de l'enfant, rendue dans un Etat membre de l'Union européen lié par le Règlement visé à l'article 1322bis, 2°, en application de l'article 13, alinéa 1^{er}, point b, ou alinéa 2 de la Convention de La Haye, le certificat établi au moyen du formulaire figurant à l'annexe I du Règlement ainsi que les documents visés à l'article 29 alinéa 5 c) du Règlement, sont soumis par les parties au tribunal préalablement saisi d'une demande visée au Chapitre Xbis du Code judiciaire dans un délai de trois mois à compter de la notification de la décision.

Le dépôt de ces documents opère saisine du tribunal d'une demande visée à l'article 1322bis, 3°.

§ 2. La décision rendue par le tribunal de la famille ainsi que les documents qui l'accompagnent doivent être communiqués à l'Autorité centrale belge dans les trois jours ouvrables du prononcé.

§ 2. Les documents visés à l'article 29 alinéa 3 du Règlement peuvent être transmis au tribunal préalablement saisi d'une demande visée au Chapitre Xbis du Code judiciaire par la juridiction qui a rendu la décision, soit directement, soit par l'intermédiaire de l'Autorité Centrale belge.

Dès réception des documents visés au paragraphe 1^{er} et au plus tard dans les trois jours ouvrables, le greffier notifie par pli judiciaire aux parties l'information contenue dans le certificat figurant à l'annexe I du Règlement précité. Le pli judiciaire contient les mentions suivantes :

- 1° le texte de l'article 29 du Règlement visé à l'article 1322bis, 2°;
- 2° une invitation des parties à déposer des conclusions au greffe, dans les deux mois de la notification.

Si l'une au moins des parties dépose des conclusions, le greffier convoque immédiatement les parties à la première audience utile.

Le dépôt de conclusions par au moins l'une des parties opère saisine du tribunal d'une demande visée à l'article 1322bis, 3°.

§ 3. Cette Autorité centrale est seule habilitée à assurer la transmission des pièces aux Autorités compétentes de l'Etat requérant.

§ 4. Aucun recours ne peut être exercé à l'encontre d'une décision arrêtant des mesures protectionnelles en application de l'article 11, 4, du Règlement du Conseil visé à l'article 1322bis, 3°.

§ 3. Si aucune procédure n'est en cours, les parties peuvent saisir le tribunal de la famille dans le ressort duquel l'enfant avait sa résidence habituelle immédiatement avant son déplacement ou son non-retour illicite d'une demande visée à l'article 1322bis, 3°, dans un délai de trois mois à compter de la notification d'une décision au sens du paragraphe 1^{er}.

Les documents mentionnés à l'article 29, § 5 du Règlement du Conseil visé à l'article 1322bis, 2°, sont joints à la requête.

§ 4. Le tribunal examine, dans sa décision, les motifs et éléments de preuve sur lesquels repose la décision sur base de l'article 13 alinéa 1^{er}, point b ou alinéa 2 de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980.

Il est procédé à l'audition de l'enfant conformément à l'article 21 du Règlement susvisé et, si nécessaire, au Règlement (UE) 2020/1783 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2020 relatif à la coopération entre les juridictions des États membres dans le domaine de l'obtention des preuves en matière civile ou commerciale (obtention des preuves) (refonte).

Le cas échéant, le tribunal indique, dans sa décision, le motif pour lequel l'enfant n'a pas été entendu.

§ 5. La décision de fond en matière de droit de garde impliquant le retour de l'enfant est accompagnée du certificat établi au moyen du formulaire figurant à l'annexe VI du Règlement du Conseil visé à l'article 1322bis, 2°.

La décision de fond en matière de droit de garde accordant un droit de visite transfrontière et n'impliquant pas le retour de l'enfant est accompagnée du certificat établi au moyen du formulaire figurant à l'annexe V du Règlement du Conseil visé à l'article 1322bis, 2°.

Art. 1322quaterdecies

§ 1^{er}. Aux fins de l'application de l'article 33 de la Convention de La Haye du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants et des articles 55, d) et 56, 1 à 3, du Règlement (CE) n° 2201/2003 du Conseil du 27 novembre 2003

Art. 1322quaterdecies

§ 1^{er}. Aux fins de l'application de l'article 33 de la Convention de La Haye du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants et des articles 55, d) et 56, 1 à 3, du Règlement (CE) n° 2201/2003 du Conseil du 27 novembre 2003

relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale abrogeant le Règlement (CE) n° 1347/2000, l'Autorité centrale belge, à savoir le Service public fédéral Justice, transmet à l'instance communautaire compétente, les demandes qui lui ont été adressées par la juridiction d'un autre Etat membre.

~~relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale abrogeant le Règlement (CE) n° 1347/2000 de l'article 82 du Règlement (CE) n°2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte), l'Autorité centrale belge, à savoir le Service public fédéral Justice, transmet à l'instance communautaire compétente, les demandes qui lui ont été adressées par la juridiction d'un autre Etat membre.~~

(abrogé)

§ 2. Aux fins de l'application de l'article 56, 4, du Règlement visé au § 1^{er}, l'Autorité centrale belge transmet à l'instance communautaire compétente, l'information qui lui a été communiquée par la juridiction d'un autre Etat membre.

Code de droit international privé

Section 7. Compétence internationale en matière d'autorité parentale, de tutelle et de protection de la personne ou des biens de celle-ci.

Reconnaissance et exécution des décisions visées par la Convention de la Haye du 19 octobre 1996.

Art. 31/1

Art. 31/1

§1er. La reconnaissance et l'exécution des décisions visées par la Convention du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants, ci-après « Convention », sont régies par ladite Convention.

§ 2. Le tribunal de la famille est saisi selon la procédure prévue aux articles 1034bis à 1034sexies du Code judiciaire des demandes tendant à la reconnaissance, la non-reconnaissance ou encore à l'exécution d'une décision prise dans un autre Etat contractant, fondées sur le Chapitre IV de la Convention.

Reconnaissance et exécution des décisions visées par le Règlement (UE) n°2019/1111.

Art. 31/2

Art. 31/2

§ 1^{er}. La reconnaissance et l'exécution des décisions visées par le Règlement (UE) n°2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte), ci-après « Règlement », ont lieu dans les conditions énoncées par ledit Règlement.

§ 2. Le tribunal de la famille est saisi selon la procédure prévue aux articles 1034bis à 1034sexies du Code judiciaire :

- 1° des demandes de refus de reconnaissance et d'exécution et des demandes de suspension d'exécution fondées le Règlement ;
- 2° des demandes relatives aux modalités de l'exercice du droit de visite fondées sur l'article 54 du Règlement ;
- 3° des recours contre les refus de reconnaissance par une autorité et contre les refus d'exécution par l'autorité d'exécution, lorsque ces refus sont fondés sur le Règlement.

Le cas échéant, le requérant fournit au tribunal le certificat approprié délivré conformément au Règlement.

§ 3. Le tribunal de la famille est saisi selon la procédure prévue aux articles 1025 à 1034 du Code judiciaire, des demandes visant à constater l'absence de motifs de refus de reconnaissance fondées sur l'article 30, § 3, du Règlement.

Le requérant fournit au tribunal le certificat approprié délivré conformément au Règlement.

§ 4. Le tribunal territorialement compétent est celui du domicile ou de la résidence habituelle du défendeur; à défaut de domicile ou de résidence en Belgique, ce tribunal est celui du lieu d'exécution.

Lorsque la demande ne peut être portée devant un tribunal désigné à l'alinéa 1^{er}, le demandeur peut saisir le juge du lieu de son domicile ou de

Compétence internationale en matière d'autorité parentale, de tutelle et de protection de la personne ou des biens de celle-ci.

Art. 33

§ 1^{er}. La compétence des juridictions belges pour connaître d'une demande concernant l'autorité parentale, la tutelle, ou la protection de la personne ou des biens de celle-ci est déterminée :

- 1° lorsque la personne est âgée de moins de dix-huit ans accomplis :
 - a) par le chapitre II du Règlement (CE) n° 2201/2003 du Conseil du 27 novembre 2003 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale abrogeant le Règlement (CE) n° 1347/2000 ;
 - b) si le chapitre II du règlement précité ne s'applique pas, par la Convention de La Haye du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants ;
- 2° lorsque la personne est âgée de dix-huit ans au moins, par le chapitre II de la Convention du 13 janvier 2000 sur la protection internationale des adultes.

§ 2. Dans les cas non couverts par l'un des instruments visés au paragraphe 1^{er}, les juridictions belges sont compétentes pour connaître d'une demande concernant l'autorité parentale, la tutelle ou la protection de la personne ou des biens de celle-ci dans les cas prévus par les dispositions générales de la présente loi à l'exception des articles 5 à 7, si

sa résidence habituelle; à défaut de domicile ou de résidence en Belgique, il peut saisir le tribunal de l'arrondissement de Bruxelles.

Compétence internationale en matière d'autorité parentale, de tutelle et de protection de la personne ou des biens de celle-ci.

Art. 33

§ 1^{er}. La compétence des juridictions belges pour connaître d'une demande concernant l'autorité parentale, la tutelle, ou la protection de la personne ou des biens de celle-ci est déterminée :

- 1° lorsque la personne est âgée de moins de dix-huit ans accomplis :
 - a) par le chapitre II du Règlement (CE) n° 2201/2003 du Conseil du 27 novembre 2003 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale abrogeant le Règlement (CE) n° 1347/2000 – Règlement (UE) n° 2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte) ;
 - b) si le chapitre II du règlement précité ne s'applique pas, par la Convention de La Haye du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants ;
- 2° lorsque la personne est âgée de dix-huit ans au moins, par le chapitre II de la Convention du 13 janvier 2000 sur la protection internationale des adultes.

§ 2. Dans les cas non couverts par l'un des instruments visés au paragraphe 1^{er}, les juridictions belges sont compétentes pour connaître d'une demande concernant l'autorité parentale, la tutelle ou la protection de la personne ou des biens de celle-ci dans les cas prévus par les dispositions générales de la présente loi à l'exception des articles 5 à 7, si

tout en tenant compte de l'intérêt de la personne :

- 1° la personne est belge lors de l'introduction de la demande ; ou
- 2° la demande porte sur l'administration de biens situés en Belgique ; ou
- 3° elles sont saisies d'une demande en nullité de mariage, de divorce ou de séparation de corps des parents d'un enfant âgé de moins de dix-huit ans accomplis, lorsque la demande concerne l'exercice de l'autorité parentale ou du droit aux relations personnelles.

Droit applicable en matière d'autorité parentale, de tutelle et de protection de la personne ou des biens de celle-ci.

Art. 35

§ 1^{er}. L'autorité parentale, la tutelle et la protection de la personne et des biens d'une personne âgée de moins de dix-huit ans sont régies par Convention concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants, conclue à La Haye le 19 octobre 1996.

Il en va de même, lorsque la personne est âgée de moins de dix-huit ans et que la compétence internationale est fondée sur les dispositions du Règlement (CE) n° 2201/2003 du Conseil du 27 décembre 2003 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale abrogeant le Règlement (CE) n° 1347/2000 ou sur les dispositions de la présente loi.

§ 2. La détermination de l'incapacité d'une personne de plus de dix-huit ans et la protection de sa personne ou de ses biens sont régies par la Convention sur la protection internationale des adultes, conclue à La Haye le 13 janvier 2000. Il

tout en tenant compte de l'intérêt de la personne :

- 1° la personne est belge lors de l'introduction de la demande ; ou
- 2° la demande porte sur l'administration de biens situés en Belgique ; ou
- 3° elles sont saisies d'une demande en nullité de mariage, de divorce ou de séparation de corps des parents d'un enfant âgé de moins de dix-huit ans accomplis, lorsque la demande concerne l'exercice de l'autorité parentale ou du droit aux relations personnelles.

Droit applicable en matière d'autorité parentale, de tutelle et de protection de la personne ou des biens de celle-ci.

Art. 35

§ 1^{er}. L'autorité parentale, la tutelle et la protection de la personne et des biens d'une personne âgée de moins de dix-huit ans sont régies par Convention concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants, conclue à La Haye le 19 octobre 1996.

Il en va de même, lorsque la personne est âgée de moins de dix-huit ans et que la compétence internationale est fondée sur les dispositions du ~~Règlement (CE) n° 2201/2003 du Conseil du 27 décembre 2003 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale abrogeant le Règlement (CE) n° 1347/2000 Règlement (UE) n° 2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte)~~ ou sur les dispositions de la présente loi.

§ 2. La détermination de l'incapacité d'une personne de plus de dix-huit ans et la protection de sa personne ou de ses biens sont régies par la Convention sur la protection internationale des adultes, conclue à La Haye le 13 janvier 2000. Il

en va de même lorsque la compétence est fondée sur les dispositions de la présente loi.

en va de même lorsque la compétence est fondée sur les dispositions de la présente loi.

Ancien Code civil

Art. 387ter

§ 1^{er}. Lorsque l'un des parents refuse d'exécuter les décisions judiciaires relatives à l'hébergement des enfants ou au droit aux relations personnelles, la cause peut être ramenée devant le tribunal de la famille déjà saisi, conformément à la procédure prévue par l'article 1253ter/7 du Code judiciaire.

Le juge statue toutes affaires cessantes.

Il peut prendre de nouvelles décisions relatives à l'autorité parentale ou à l'hébergement de l'enfant.

Sans préjudice des poursuites pénales, le juge peut autoriser la partie victime de la violation de la décision visée à l'alinéa 1^{er} à recourir à des mesures de contrainte. Il détermine la nature de ces mesures et leurs modalités d'exercice au regard de l'intérêt de l'enfant et désigne, s'il l'estime nécessaire, les personnes habilitées à accompagner l'huissier de justice pour l'exécution de sa décision.

Le juge peut prononcer une astreinte tendant à assurer le respect de la décision à intervenir, et, dans cette hypothèse, dire que pour l'exécution de cette astreinte, l'article 1412 du Code judiciaire est applicable.

La décision est de plein droit exécutoire par provision.

§ 2. Le présent article est également applicable lorsque les droits des parties sont réglés par une convention telle que prévue à l'article 1288 du Code judiciaire. Dans ce cas, et sans préjudice du § 3, le tribunal de la famille est saisi par une requête contradictoire.

§ 3. En cas d'absolue nécessité et sans préjudice du recours à l'article 584 du Code judiciaire, l'autorisation de recourir à des mesures de contrainte visée au § 1^{er} peut être sollicitée par requête unilatérale. Les articles 1026 à 1034 du Code judiciaire sont applicables. La partie requérante doit joindre à l'appui de la requête toutes pièces utiles tendant à établir que la partie récalcitrante a bien été mise en demeure de respecter ses obligations et qu'elle s'est opposée à l'exécution de la décision.

Art. 387ter

§ 1^{er}. Lorsque l'un des parents refuse d'exécuter les décisions judiciaires relatives à l'hébergement des enfants ou au droit aux relations personnelles, la cause peut être ramenée devant le tribunal de la famille déjà saisi, conformément à la procédure prévue par l'article 1253ter/7 du Code judiciaire.

Le juge statue toutes affaires cessantes.

Il peut prendre de nouvelles décisions relatives à l'autorité parentale ou à l'hébergement de l'enfant.

Sans préjudice des poursuites pénales, le juge peut autoriser la partie victime de la violation de la décision visée à l'alinéa 1^{er} à recourir à des mesures de contrainte. Il détermine la nature de ces mesures et leurs modalités d'exercice au regard de l'intérêt de l'enfant et désigne, s'il l'estime nécessaire, les personnes habilitées à accompagner l'huissier de justice pour l'exécution de sa décision.

Le juge peut prononcer une astreinte tendant à assurer le respect de la décision à intervenir, et, dans cette hypothèse, dire que pour l'exécution de cette astreinte, l'article 1412 du Code judiciaire est applicable.

La décision est de plein droit exécutoire par provision.

§ 2. Le présent article est également applicable lorsque les droits des parties sont réglés par une convention telle que prévue à l'article 1288 du Code judiciaire. Dans ce cas, et sans préjudice du § 3, le tribunal de la famille est saisi par une requête contradictoire.

§ 3. En cas d'absolue nécessité et sans préjudice du recours à l'article 584 du Code judiciaire, l'autorisation de recourir à des mesures de contrainte visée au § 1^{er} peut être sollicitée par requête unilatérale. Les articles 1026 à 1034 du Code judiciaire sont applicables. La partie requérante doit joindre à l'appui de la requête toutes pièces utiles tendant à établir que la partie récalcitrante a bien été mise en demeure de respecter ses obligations et qu'elle s'est opposée à l'exécution de la décision.

L'inscription de la requête a lieu sans frais. La requête est versée au dossier de la procédure ayant donné lieu à la décision qui n'a pas été respectée, à moins qu'un autre juge n'ait été saisi depuis.

L'inscription de la requête a lieu sans frais. La requête est versée au dossier de la procédure ayant donné lieu à la décision qui n'a pas été respectée, à moins qu'un autre juge n'ait été saisi depuis.

§ 3/1. Le paragraphe 1^{er}, alinéas 4 à 6, s'applique également aux décisions judiciaires étrangères rendues dans les mêmes matières et qui sont exécutoires en Belgique.

Sans préjudice du paragraphe 3, alinéa 1^{er}, le tribunal de la famille est saisi selon la procédure prévue aux articles 1034bis à 1034sexies du Code judiciaire. La compétence territoriale est définie conformément à l'article 31/2, § 4, du Code de droit international privé. Lorsque l'exécution de la décision étrangère est régie par le Règlement (UE) n°2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale, ainsi qu'à l'enlèvement international d'enfants (refonte), le requérant fournit au tribunal le certificat approprié délivré conformément à ce Règlement.

§ 4. Le présent article ne porte pas préjudice aux dispositions internationales liant la Belgique en matière d'enlèvement international d'enfants.

Coördinatie van de artikelen

| | |
|------------|-------------------------------------|
| Basistekst | Tekst aangepast aan het wetsontwerp |
|------------|-------------------------------------|

Gerechtelijk Wetboek**Art. 570**

§ 1. De rechbank van eerste aanleg doet uitspraak, ongeacht de waarde van het geschil, over de vorderingen bedoeld in de artikelen 23, § 1, eerste lid, en 27, § 1, vierde lid, eerste zin, en § 2, eerste zin, van het Wetboek van internationaal privaatrecht.

De familierechtbank doet uitspraak over de vorderingen bedoeld in artikel 31, § 1, derde lid, van het Wetboek van internationaal privaatrecht. De familierechtbank doet eveneens uitspraak over de vorderingen bedoeld in de artikelen 23, § 1, tweede lid, en 27, § 1, vierde lid, tweede zin, en § 2, tweede zin, van hetzelfde Wetboek.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1, eerste lid, doet de ondernemingsrechtbank uitspraak over de vorderingen bedoeld in artikel 121 van het Wetboek van internationaal privaatrecht.

Art. 633sexies

§ 1. Enkel de familierechtbank die zitting houdt ter zetel van het hof van beroep in wiens rechtsgebied het kind, naar gelang van het geval, aanwezig is of zijn gewone verblijfplaats heeft op het tijdstip van de neerlegging of van de toezending van het verzoekschrift, is bevoegd om kennis te nemen van de in artikel 1322bis bedoelde verzoeken.

Wanneer de procedure in het Duits wordt gevoerd, is evenwel alleen de familierechtbank te Eupen bevoegd.

§ 2. Als het kind niet in België aanwezig is, wordt het verzoekschrift neergelegd bij of toegezonden aan de griffie van de rechbank van eerste aanleg

Art. 570

§ 1. De rechbank van eerste aanleg doet uitspraak, ongeacht de waarde van het geschil, over :

- 1° de vorderingen bedoeld in artikel 23, § 1 eerste lid, van het Wetboek van Internationaal Privaatrecht ;
- 2° de vorderingen bedoeld in artikel 27, § 1, vierde lid, eerste zin en § 2, eerste zin, van hetzelfde Wetboek.

De familierechtbank doet uitspraak over :

- 1° de vorderingen bedoeld in artikel 23, § 1, tweede lid, van het Wetboek van internationaal privaatrecht ;
- 2° de vorderingen bedoeld in artikel 27, § 1, vierde lid, tweede zin, en § 2, tweede zin, van hetzelfde Wetboek ;
- 3° de vorderingen bedoeld in artikel 31, § 4, tweede lid, van hetzelfde Wetboek;
- 4° de vorderingen bedoeld in artikel 31/2 van hetzelfde Wetboek.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1, eerste lid, doet de ondernemingsrechtbank uitspraak over de vorderingen bedoeld in artikel 121 van het Wetboek van internationaal privaatrecht.

Art. 633sexies

§ 1. Enkel de familierechtbank die zitting houdt ter zetel van het hof van beroep in wiens rechtsgebied het kind, naar gelang van het geval, aanwezig is of zijn gewone verblijfplaats heeft op het tijdstip van de neerlegging of van de toezending van het verzoekschrift, is bevoegd om kennis te nemen van de in artikel 1322bis, 1° en 2° bedoelde verzoeken.

Wanneer de procedure in het Duits wordt gevoerd, is evenwel alleen de familierechtbank te Eupen bevoegd.

§ 2. Als het kind niet in België aanwezig is, wordt het verzoekschrift neergelegd bij of toegezonden aan de griffie van de rechbank van eerste aanleg

die zitting houdt ter zetel van het hof van beroep in wiens rechtsgebied de verweerde zijn woonplaats of gewone verblijfplaats heeft.

Wanneer de procedure in het Duits wordt gevoerd, is evenwel alleen de familierechtbank te Eupen bevoegd.

Art. 633*septies*

Onverminderd artikel 1322decies, § 4, tweede tot zesde lid, is enkel de familierechtbank die zitting houdt ter zetel van het hof van beroep in wiens rechtsgebied het kind voor zijn ongeoorloofde overbrenging of ongeoorloofde niet-terugkeer zijn gewone verblijfplaats had, bevoegd om kennis te nemen van de in artikel 1322decies bedoelde verzoeken.

Wanneer de procedure in het Duits wordt gevoerd, is evenwel alleen de familierechtbank van eerste aanleg te Eupen bevoegd.

die zitting houdt ter zetel van het hof van beroep in wiens rechtsgebied de verweerde zijn woonplaats of gewone verblijfplaats heeft.

Wanneer de procedure in het Duits wordt gevoerd, is evenwel alleen de familierechtbank te Eupen bevoegd.

Art. 633*septies*

Enkel de familierechtbank in wiens rechtsgebied het kind voor zijn ongeoorloofde overbrenging of ongeoorloofde niet-terugkeer zijn gewone verblijfplaats had, is bevoegd om kennis te nemen van de in artikel 1322bis, 3° bedoelde verzoeken.

~~Wanneer de procedure in het Duits wordt gevoerd, is evenwel alleen de familierechtbank van eerste aanleg te Eupen bevoegd~~

Art. 801*bis*

De rechter kan de verschrijvingen of misrekeningen verbeteren die voorkomen in een door hem gewezen certificaat, overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2201/2003 van de Raad van 27 november 2003 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1347/2000. De Koning kan dit artikel van toepassing verklaren op certificaten, bedoeld in andere internationale Instrumenten.

Als de verschrijving of de misrekening enkel in het certificaat voorkomt, wordt de vordering tot verbetering ingeleid op eenzijdig verzoekschrift.

Als de verschrijving of de misrekening in het certificaat werd veroorzaakt door een verschrijving of een misrekening in de door de rechter gewezen beslissing waarvoor het werd uitgevaardigd, wordt de verbetering van het certificaat samen gevorderd met een verbetering van de door de rechter gewezen beslissing. De rechtspleging in de artikelen 794 tot 801/1 wordt gevuld.

De rechter kan, ambtshalve of op verzoek, de materiële fouten, rekenfouten of weglatingen verbeteren die voorkomen in een door hem opgesteld certificaat in toepassing van een Europese verordening of een dergelijk certificaat intrekken, in de gevallen en onder de voorwaarden van de desbetreffende verordening. De Koning kan dit artikel van toepassing verklaren op certificaten, bedoeld in andere internationale Instrumenten.

Als de materiële fout, de rekenfout of weglating enkel in het certificaat voorkomt, wordt de vordering tot verbetering van het certificaat ingeleid op eenzijdig verzoekschrift.

Als de materiële fout, de rekenfout of weglating in het certificaat werd veroorzaakt door een materiële fout, een rekenfout of een weglating in de door de rechter gewezen beslissing waarvoor het certificaat werd uitgevaardigd, wordt de verbetering van het certificaat samen gevorderd met een verbetering van de door de rechter gewezen beslissing. De rechtspleging in de artikelen 794 tot 801/1 wordt gevuld.

De vordering tot intrekking van het certificaat wordt ingeleid op eenzijdig verzoekschrift.

De griffier zendt per gewone brief een afschrift van het verbeterde certificaat naar alle partijen in het geding.

HOOFDSTUK XIIbis. Verzoeken betreffende de grensoverschrijdende maatregelen betreffende de ouderlijke verantwoordelijkheid en de bescherming van kinderen.

Art. 1322bis

§ 1. Onverminderd de in artikel 1322decies bedoelde procedure, §§ 2 tot 7, worden volgende verzoeken bij de familierechtbank ingediend op de wijze omschreven in de artikelen 1034bis tot 1034quinquies :

1° de verzoeken gegrond op het Europees Verdrag van Luxemburg van 20 mei 1980 betreffende de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen inzake het gezag over kinderen en betreffende het herstel van het gezag over kinderen;

2° de verzoeken gegrond op het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980 betreffende de burgerrechtelijke aspecten van internationale ontvoering van kinderen, die gericht zijn op de onmiddellijke terugkeer van het kind, de naleving van het recht van gezag of het omgangsrecht geldend in een andere Staat, dan wel op de regeling van het omgangsrecht;

3° de verzoeken gegrond op het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980 betreffende de burgerrechtelijke aspecten van internationale ontvoering van kinderen, alsook op artikel 11 van Verordening (EG) nr. 2201/2003 van de Raad van 27 november 2003 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de

De griffier zendt per gewone brief een afschrift van het verbeterde certificaat naar alle partijen in het geding.

HOOFDSTUK XIIbis. Verzoeken betreffende de grensoverschrijdende maatregelen betreffende de ouderlijke verantwoordelijkheid en de bescherming van kinderen.

Art. 1322bis

~~§ 1. Onverminderd de in artikel 1322decies bedoelde procedure, §§ 2 tot 7 de in artikel 1322duodecies bedoelde procedure,~~ worden volgende verzoeken bij de familierechtbank ingediend op de wijze omschreven in de artikelen 1034bis tot 1034quinquies :

1° de verzoeken gegrond op het Europees Verdrag van Luxemburg van 20 mei 1980 betreffende de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen inzake het gezag over kinderen en betreffende het herstel van het gezag over kinderen;

2° de verzoeken gegrond op het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980 betreffende de burgerrechtelijke aspecten van internationale ontvoering van kinderen **in voorkomend geval aangevuld door de artikelen 22 tot 28 van Verordening (EU) 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking)**, die gericht zijn op de onmiddellijke terugkeer van het kind, de naleving van het recht van gezag of het omgangsrecht geldend in een andere Staat, dan wel op de regeling van het omgangsrecht;

3° de verzoeken gegrond op het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980 betreffende de burgerrechtelijke aspecten van internationale ontvoering van kinderen, alsook op artikel 11 van Verordening (EG) nr. 2201/2003 van de Raad van 27 november 2003 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de

ouderlijke verantwoordelijkheid, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1347/2000, die gericht zijn op het verkrijgen van de terugkeer van het kind, dan wel van het gezag over dit kind ingevolge een beslissing houdende de niet-terugkeer gewezen in een andere lidstaat van de Europese Unie met toepassing van voornoemde Verordening;

ouderlijke verantwoordelijkheid, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1347/2000 artikel 29 van Verordening (EU) 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking), die gericht zijn op het verkrijgen van de terugkeer van het kind, dan wel van het gezag over dit kind ingevolge een beslissing houdende de niet-terugkeer gewezen in een andere lidstaat van de Europese Unie met toepassing van voornoemde Verordening;

4° de verzoeken gegrond op artikel 48 van de in 3° bedoelde Verordening met het oog op de bepaling van de modaliteiten van uitoefening van het omgangsrecht;

(opgeheven)

5° onverminderd § 2, de verzoeken gegrond op het Verdrag van 's-Gravengage van 19 oktober 1996 inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen, die de erkenning, de niet-erkenning of de tenuitvoerlegging van een beschermingsmaatregel in een andere Verdragsluitende Staat beogen, zoals inzonderheid bedoeld in artikel 3 van voornoemd Verdrag.

(opgeheven)

§ 2. De verzoeken gegrond op artikel 26 van het Verdrag van 's-Gravenhage bedoeld in § 1, 5°, die gericht zijn op het verkrijgen van de erkenning en de tenuitvoerlegging van de beslissingen inzake het omgangsrecht en het recht om regelmatige rechtstreekse contacten te onderhouden en op artikel 28 van de in § 1, 3°, bedoelde Verordening die gericht zijn op de verkrijging van de erkenning en de tenuitvoerlegging van de beslissingen inzake omgangsrecht en terugkeer van het kind worden aanhangig gemaakt bij de familierechtbank volgens de in de artikelen 1025 tot 1034 bedoelde procedure.

(opgeheven)

Art. 1322ter

Art. 1322ter

Onvermindert artikel 1322decies, wordt het verzoekschrift neergelegd bij of bij aangetekende brief toegezonden aan de griffie van de in artikel 633sexies bedoelde rechtbank van eerste aanleg.

~~Onvermindert artikel 1322decies, In het kader van de verzoeken bedoeld in artikel 1322bis, 1° en 2~~ wordt het verzoekschrift neergelegd bij of bij aangetekende brief toegezonden aan de griffie van de in artikel 633sexies bedoelde ~~rechbank van eerste aanleg~~ familierechtbank.

Art. 1322quater

De partijen worden door de griffier bij gerechtsbrief opgeroepen om, binnen acht dagen te rekenen van de inschrijving van het verzoek op de algemene rol, te verschijnen op de zitting die de rechter bepaalt.

In spoedeisende gevallen kan de rechtbank evenwel bij een beschikking toestaan om binnen een termijn van drie dagen ter terechtzitting te dagvaarden.

Art. 1322quater

De partijen worden door de griffier bij gerechtsbrief opgeroepen om, binnen acht dagen te rekenen van de inschrijving van het verzoek op de algemene rol, te verschijnen op de zitting die de rechter bepaalt.

De in het eerste lid bedoeld termijn is een maximumtermijn

Art. 1322quinquies

1322quinquies. Indien het verzoek wordt ingediend door toedoen van de Centrale Autoriteit aangewezen op grond van een van de Verdragen of de Verordening van de Raad bedoeld in artikel 1322bis, wordt het verzoekschrift ondertekend en aan de familierechtbank voorgelegd door het openbaar ministerie.

In geval van een belangenconflict in hoofde van deze wordt het verzoekschrift ondertekend en aan de familierechtbank voorgelegd door de advocaat aangewezen door de centrale autoriteit.

Art. 1322quinquies

1322quinquies. Indien het verzoek **bedoeld in artikel 1322bis, 2°**, wordt ingediend door toedoen van de Centrale Autoriteit ~~aangewezen op grond van een van de Verdragen of de Verordening van de Raad bedoeld in artikel 1322bis~~, wordt het verzoekschrift ondertekend en aan de familierechtbank voorgelegd door het openbaar ministerie, **namens de verzoeker, die eiser is in het geding**.

In geval van een belangenconflict in hoofde van deze wordt het verzoekschrift ondertekend en aan de familierechtbank voorgelegd door de advocaat aangewezen door de centrale autoriteit.

Art. 1322sexies

De zaken bedoeld in artikel 1322bis worden ingeleid en behandeld zoals in kort geding.

Art. 1322sexies

De zaken bedoeld in artikel 1322bis worden ingeleid en behandeld zoals in kort geding.

Wanneer het verzoek met toepassing van artikel 1322quinquies door het openbaar ministerie wordt voorgelegd, is de in artikel 1035 bedoelde verlenging van de termijnen van dagvaarding overeenkomstig artikel 55 niet van toepassing.

Art. 1322septies

De artikelen 1038 tot 1041 zijn toepasselijk behalve wat het bepaalde in artikel 1039 betreft dat de beschikkingen in kort geding geen nadeel toebrengen aan de zaak zelf.

Art. 1322septies

De artikelen 1038 tot 1041 zijn toepasselijk behalve wat het bepaalde in artikel 1039 betreft dat de beschikkingen in kort geding geen nadeel toebrengen aan de zaak zelf.

Wanneer het verzoek met toepassing van artikel 1322*quinquies* door het openbaar ministerie wordt voorgelegd, zijn de leden 2 en 3 van artikel 1052 van toepassing.

Art. 1322*octies*

Wat de toepassing van dit hoofdstuk betreft, kan de verweerde zelf geen tegenvordering instellen.

Art. 1322*octies*

Wat de toepassing van dit hoofdstuk betreft, kan de verweerde zelf geen tegenvordering instellen zulks onvermindert de artikelen 1322*nonies/2*, 1322*nonies/3* en 1322*undecies*.

Art. 1322*nonies*

§ 1. De beslissing houdende de niet-terugkeer van het kind, gewezen in België op grond van het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980 en van de in artikel 1322*bis*, 3°, bedoelde Verordening van de Raad, alsook de stukken die als bijlage gaan, welke overeenkomstig artikel 11, 6, van bedoelde Verordening moeten worden toegezonden aan het bevoegde gerecht of aan de Centrale Autoriteit van de lidstaat waarin het kind onmiddellijk voor de ongeoorloofde overbrenging of de ongeoorloofde niet-terugkeer zijn gewone verblijfplaats had, worden door de griffier binnen drie werkdagen te rekenen vanaf de datum van de uitspraak toegezonden aan de Belgische Centrale Autoriteit.

Geen enkel rechtsmiddel kan worden aangewend tegen de beslissing bedoeld in het eerste lid.

§ 2. Enkel deze Centrale Autoriteit is gemachtigd om de overzending van de stukken aan de bevoegde overheden van de verzoekende Staat te waarborgen.

Art. 1322*nonies*

§ 1. Zodra een verzoek bedoeld in artikel 1322*bis*, 2°, wordt ingediend, informeert de griffier de partijen over de mogelijkheid tot bemiddeling, verzoening en elke andere vorm van minnelijke oplossing van conflicten, door hen onmiddellijk de tekst toe te zenden van de artikelen 1730 tot 1737, vergezeld van een door de voor Justitie bevoegde minister opgestelde informatiebrochure over de bemiddeling, de lijst van de erkende bemiddelaars die zijn gespecialiseerd in familiezaken en gevestigd zijn in het gerechtelijk arrondissement, alsook de inlichtingen betreffende de informatiesessies, wachtdiensten of andere in het gerechtelijk arrondissement georganiseerde initiatieven die erop gericht zijn de minnelijke oplossing van conflicten te bevorderen.

§ 2. De partijen worden verzocht in persoon te verschijnen op de inleidingszitting, alsook op de pleitzittingen.

Indien de beide partijen in persoon verschijnen op de inleidingszitting, hoort de rechter hen over de wijze waarop ze getracht hebben om het geschil op minnelijke wijze op te lossen voor de inleiding van de zaak en stelt hij vast of een minnelijke oplossing overwogen kan worden, tenzij dit in strijd is met het belang van het kind, dit in het specifieke geval niet passend is of dit de procedure onnodig zou vertragen.

§ 3. Indien de rechter vaststelt dat een verzoening mogelijk is, kan hij de zaak verdagen naar een vaste datum binnen een termijn die 15 dagen niet mag overschrijden, teneinde hen in de gelegenheid te stellen een akkoord voor te leggen.

Op vraag van de partijen of indien hij dit nuttig acht, kan de rechter de zaak ook verwijzen naar de kamer voor minnelijke schikking, waarbij hij toeziet op de inachtneming van de termijnen waarin artikel 1322*nonies*/4 voorziet.

§ 4. Indien de partijen niet in persoon zijn verschenen of indien zij niet op korte termijn tot een akkoord zijn gekomen, hoort de familierechtbank de partijen betreffende hun geschil.

Art. 1322*nonies*/1

Art. 1322*nonies*/1

De rechtbank waarbij het verzoek bedoeld in artikel 1322*bis*, 2°, aanhangig is, hoort het kind overeenkomstig artikel 21 van de Verordening van de Raad bedoeld in artikel 1322*bis*, 2°.

Art. 1322*nonies*/2

Art. 1322*nonies*/2

Het gerecht kan in elke fase van de procedure onderzoeken of het contact tussen het kind en de persoon die om de terugkeer van het kind verzoekt, moet worden verzekerd, daarbij rekening houdend met de belangen van het kind.

Art. 1322*nonies*/3

Art. 1322*nonies*/3

Overeenkomstig het bepaalde in artikel 10, lid 1, onder b), ii), van de Verordening bedoeld in artikel 1322*bis*, 2°, kunnen de partijen overeenstemming bereiken over de bevoegdheid van het gerecht waarbij het verzoek tot terugkeer aanhangig is, om uitspraak inzake ouderlijke verantwoordelijkheid te doen en, in voorkomend geval, om hun akkoord te homologeren.

De verleende bevoegdheid is exclusief.

Art. 1322*nonies*/4

Art. 1322*nonies*/4

De rechtbank waarbij een verzoek bedoeld in artikel 1322*bis*, 2°, aanhangig is, beslist uiterlijk zes weken nadat de zaak aanhangig is gemaakt, tenzij dit als gevolg van uitzonderlijke omstandigheden onmogelijk blijkt. Onverminderd artikel 1322*decies* beslist het gerecht waar een rechtsmiddel tegen de in het eerste lid bedoelde beslissing is aangewend, uiterlijk zes weken nadat alle vereiste procedurele stappen zijn voltooid en het gerecht het beroep kan behandelen.

Art. 1322*nonies*/5**Art. 1322*nonies*/5**

In het kader van een verzoek als bedoeld in artikel 1322*bis*, 2°, kan de verzoeker niet worden veroordeeld tot de kosten van het geding.

Art. 1322*decies***Art. 1322*decies***

§ 1. De beslissing houdende de niet-terugkeer van het kind, gewezen in het buitenland, alsook de documenten die als bijlage gaan, toegezonden aan de Belgische Centrale Autoriteit overeenkomstig artikel 11, 6, van de in artikel 1322*bis*, 3°, bedoelde Verordening van de Raad, worden bij ter post aangetekende brief toegezonden aan de griffier van de rechtbank van eerste aanleg die zitting houdt ter zetel van het hof van beroep in wiens rechtsgebied het kind onmiddellijk voor zijn ongeoorloofde overbrenging of ongeoorloofde niet-terugkeer zijn gewone verblijfplaats had.

§ 2. Vanaf de ontvangst van de stukken en uiterlijk binnen drie werkdagen brengt de griffier de informatie bedoeld in artikel 11, 7, van de in § 1 bedoelde Verordening van de Raad bij gerechtsbrief ter kennis aan de partijen en aan het openbaar ministerie. De gerechtsbrief bevat de volgende vermeldingen :

1° de tekst van artikel 11 van de in artikel 1322*bis*, 3°, bedoelde Verordening van de Raad;

2° een verzoek aan de partijen om de conclusies binnen drie maanden te rekenen vanaf de kennisgeving bij de griffie neer te leggen. Deze neerlegging maakt het geschil aanhangig bij de familierechtbank.

§ 3. Indien ten minste een van de partijen conclusies neerlegt, roept de griffier de partijen onmiddellijk op voor de eerste dienstige terechting.

§ 4. De aanhangig making bij de familierechtbank leidt tot de opschoring van de procedures ingesteld voor de hoven en rechtbanken waarbij een geschil inzake ouderlijke verantwoordelijkheid of een daarmee samenhangend geschil aanhangig is gemaakt.

In het kader van haar conclusies kan elk van de partijen de rechtbank verzoeken om het geschil te

De beslissing houdende de niet-terugkeer van het kind, gewezen in België op grond zowel van de in artikel 1322*bis*, 2°, bedoelde Verordening, als van artikel 13, lid 1, onder punt b) of artikel 13, lid 2 van het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980, wordt vergezeld van het certificaat opgesteld onder gebruikmaking van het formulier in bijlage I van voornoemde Verordening, overeenkomstig artikel 29, tweede lid, van deze Verordening.

Indien het gerecht weet heeft van het bestaan van een lopende procedure in de lidstaat waar het kind zijn gewone verblijfplaats had onmiddellijk vóór het ongeoorloofd overbrengen of niet doen terugkeren, bezorgt het aan dat gerecht, binnen vijftien dagen na de datum van de beslissing, de documenten bedoeld in artikel 29 lid 3 van de Verordening, hetzij rechtstreeks, hetzij via de Belgische Centrale Autoriteit.

Geen enkel rechtsmiddel kan worden ingediend tegen de beslissing bedoeld in het eerste lid.

verwijzen naar een gerecht waarbij vroeger een geschil inzake ouderlijke verantwoordelijkheid of een daarmee samenhangend geschil aanhangig is gemaakt, opdat beide verzoeken zouden worden samengevoegd wegens samenhang.

De familierechtbank waartoe minstens één van de partijen zich heeft gewend, kan de verzoeken ambtshalve samenvoegen.

In elk van de gevallen neemt de rechtbank haar beslissing in het hoger belang van het kind.

Geen enkel rechtsmiddel kan worden ingediend tegen de beslissing tot verwijzing.

In geval van verwijzing van het geschil zijn de artikelen 661 en 662 van toepassing.

§ 5. Ingeval de partijen binnen de termijn omschreven in § 2, 2°, geen opmerkingen naar voren brengen, wijst de familierechtbank een beschikking waarin zulks wordt vastgesteld. De griffier brengt die beschikking ter kennis van de partijen, van de Centrale Autoriteit en van het openbaar ministerie.

Geen enkel rechtsmiddel kan worden aangewend tegen die beschikking.

§ 6. Wanneer de zaak bij de rechtbank aanhangig is gemaakt overeenkomstig artikel 11, 7, eerste lid, van de in § 1 bedoelde Verordening van de Raad, onderzoekt zij in haar beslissing de motieven en bewijselementen waarop de beslissing die is genomen overeenkomstig artikel 13 van het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980, is gegrond.

De beslissing gewezen op grond van artikel 11, 7, eerste lid, van de in § 1 bedoelde Verordening van de Raad, kan op verzoek van één van de partijen tevens betrekking hebben op het omgangsrecht.

In voorkomend geval, geeft de rechtbank in haar beslissing de reden aan waarom het kind niet werd gehoord.

§ 7. De griffier brengt de in § 6 bedoelde beslissing bij gerechtsbrief ter kennis van de partijen, van het openbaar ministerie en van de Belgische Centrale Autoriteit.

§ 8. Enkel de Belgische Centrale Autoriteit is gemachtigd om de overzending te waarborgen van de beslissing en van de stukken die als bijlage gaan aan de bevoegde overheden van de Staat waarin de beslissing houdende de niet-terugkeer werd gewezen.

§ 9. Voor de toepassing van artikel 11, 7 en 8, van de in § 1 bedoelde Verordening van de Raad, wordt het kind gehoord overeenkomstig artikel 42, 2, a), van bovengenoemde Verordening en

Verordening (EG) nr. 1206/2001 van de Raad van 28 mei 2001 betreffende de samenwerking tussen de gerechten van de lidstaten op het gebied van bewijsverkrijging in burgerlijke en handelszaken.

Art. 1322*undecies*

In de beslissing waarin de terugkeer van het kind wordt bevolen op grond van artikel 12 van het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980 of van artikel 11, 8, van de Verordening van de Raad bedoeld in artikel 1322bis, 3°, bepaalt de familierechtbank de nadere regels betreffende de tenuitvoerlegging van zijn beslissing, rekening houdend met het belang van het kind, en wijst, indien hij zulks nodig acht, de personen aan die gemachtigd zijn de deurwaarder te vergezellen voor de tenuitvoerlegging ervan.

Art. 1322*undecies*

In de beslissing waarin de terugkeer van het kind wordt bevolen op grond van artikel 12 van het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980 en van Hoofdstuk III van de Verordening bedoeld in artikel 1322bis, 2°, kan de familierechtbank in voorkomend geval voorlopige en bewarende maatregelen nemen, overeenkomstig artikel 15 van deze Verordening, om het kind te beschermen tegen een ernstig risico als bedoeld in artikel 13, lid 1, onder b), van het Verdrag van 's-Gravenhage van 1980, op voorwaarde dat het onderzoeken en nemen van dergelijke maatregelen de terugkeerprocedure niet onnodig vertraagt.

Het certificaat opgesteld onder gebruikmaking van het formulier in bijlage IV van de Verordening wordt ambtshalve afgegeven door het gerecht.

In alle gevallen nodigt de rechtbank de partijen uit om de nadere regels voor de uitvoering van de beslissing te bespreken en in voorkomend geval kan zij die regels ambtshalve vastleggen, rekening houdend met het belang van het kind. Zij wijst de personen aan die, bij ontstentenis van vrijwillige uitvoering van de beslissing, gemachtigd zijn de deurwaarder te vergezellen voor de tenuitvoerlegging ervan.

Art. 1322*duodecies*

§ 1. Voor de toepassing van artikel 11, 4, van de in artikel 1322bis, 3°, bedoelde Verordening van de Raad, maakt het openbaar ministerie, op vraag van de Belgische Centrale Autoriteit, de zaak aanhangig bij de familierechtbank van de plaats waar het kind voor zijn ongeoorloofde overbrenging of ongeoorloofde niet-terugkeer zijn gewone verblijfplaats had.

Art. 1322*duodecies*

§ 1. De beslissing houdende de niet-terugkeer van het kind, gewezen in een lidstaat van de Europese Unie die gebonden is door de Verordening bedoeld in artikel 1322bis, 2°, met toepassing van artikel 13, lid 1, onder b), of lid 2, van het Verdrag van 's-Gravenhage, het certificaat opgesteld onder gebruikmaking van het formulier in bijlage I van de Verordening alsook de documenten bedoeld in artikel 29 lid 5 c) van de Verordening, worden door de partijen voorgelegd aan de rechtbank waar voorafgaandelijk een verzoek bedoeld in Hoofdstuk Xbis van het Gerechtelijk Wetboek aanhangig is gemaakt, binnen drie maanden na de kennisgeving van de beslissing.

§ 2. De beslissing gewezen door de familierechtbank en de documenten die als bijlage gaan moeten binnen drie werkdagen te rekenen vanaf de uitspraak aan de Belgische Centrale Autoriteit worden toegezonden.

§ 3. Enkel deze Centrale Autoriteit is gemachtigd om de overzending van de stukken aan de bevoegde overheden van de verzoekende Staat te waarborgen.

§ 4. Geen enkel rechtsmiddel kan worden aangewend tegen een beslissing houdende bepaling van maatregelen tot bescherming op grond van artikel 11, 4, van de Verordening van de Raad bedoeld in artikel 1322bis, 3°.

De neerlegging van die documenten maakt bij de rechtbank een verzoek als bedoeld in artikel 1322bis, 3°, aanhangig.

§ 2. Het gerecht dat de beslissing heeft gewezen, kan de in artikel 29 lid 3 van de Verordening bedoelde documenten overzenden aan de rechtbank waar voorafgaandelijk een verzoek bedoeld in Hoofdstuk Xbis van het Gerechtelijk Wetboek aanhangig is gemaakt, hetzij rechtstreeks, hetzij via de Belgische Centrale Autoriteit.

Vanaf de ontvangst van de in paragraaf 1^{er} bedoelde documenten en uiterlijk binnen drie werkdagen brengt de griffier de informatie die is vervat in het certificaat dat als bijlage I bij de voornoemde Verordening gaat bij gerechtsbrief ter kennis aan de partijen. De gerechtsbrief bevat de volgende vermeldingen:

- 1° de tekst van artikel 29 van de Verordening bedoeld in artikel 1322bis, 2°;**
- 2° een verzoek aan de partijen om binnen twee maanden te rekenen vanaf de kennisgeving conclusies neer te leggen bij de griffie.**

Indien ten minste een van de partijen conclusies neerlegt, roept de griffier de partijen onmiddellijk op voor de eerste dienstige terechting.

De neerlegging van conclusies door minstens een van de partijen maakt bij de rechtbank een verzoek als bedoeld in artikel 1322bis, 3°, aanhangig.

§ 3 Indien geen enkele procedure aanhangig is, kunnen de partijen een verzoek bedoeld in artikel 1322bis, 3°, aanhangig maken bij de familierechtbank in wiens rechtsgebied het kind onmiddellijk voor zijn ongeoorloofde overbrenging of ongeoorloofde niet-terugkeer zijn gewone verblijfplaats had, en zulks binnen drie maanden na de kennisgeving van een beslissing in de zin van paragraaf 1.

De documenten vermeld in artikel 29, § 5, van de Verordening van de Raad bedoeld in artikel 1322bis, 2°, worden bij het verzoekschrift gevoegd.

§ 4. De rechtbank onderzoekt in haar beslissing de motieven en bewijselementen waarop de beslissing genomen op basis van artikel 13 lid 1, onder b) of lid 2 van het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980, is gegrond.

Er wordt overgegaan tot het verhoren van het kind overeenkomstig artikel 21 van voornoemde Verordening en, indien nodig, Verordening (EU) 2020/1783 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2020 betreffende de samenwerking tussen de gerechten van de lidstaten op het gebied van bewijsverkrijging in burgerlijke en handelszaken (bewijsverkrijging) (herschikking).

In voorkomend geval geeft de rechtbank in haar beslissing de reden waarom het kind niet werd gehoord.

§ 5. De beslissing ten gronde betreffende het gezag die de terugkeer van het kind met zich brengt, gaat vergezeld van het certificaat opgesteld onder gebruikmaking van het formulier in bijlage VI van de Verordening van de Raad bedoeld in artikel 1322bis, 2°.

De beslissing ten gronde betreffende het gezag waarbij grensoverschrijdend omgangsrecht wordt verleend en die niet de terugkeer van het kind met zich brengt, gaat vergezeld van het certificaat opgesteld onder gebruikmaking van het formulier in bijlage V van de Verordening van de Raad bedoeld in artikel 1322bis, 2°.

Art. 1322*quaterdecies*

§ 1. Met het oog op de toepassing van artikel 33 van het Verdrag van 's-Gravenhage van 19 oktober 1996 inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen en van de artikelen 55, d) en 56, 1 tot 3, van de Verordening (EG) nr. 2201/2003 van de Raad van 27 november 2003 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1347/ 2000, zendt de Belgische Centrale Autoriteit, te weten de Federale Overheidsdienst Justitie, de verzoeken die haar zijn bezorgd door het gerecht van een andere lidstaat over aan de bevoegde gemeenschapsinstantie.

Art. 1322*quaterdecies*

§ 1. Met het oog op de toepassing van artikel 33 van het Verdrag van 's-Gravenhage van 19 oktober 1996 inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen en ~~van de artikelen 55, d) en 56, 1 tot 3, van de Verordening (EG) nr. 2201/2003 van de Raad van 27 november 2003 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1347/ 2000 van artikel 82 van de Verordening (EG) nr. 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking)~~, zendt de Belgische Centrale Autoriteit, te weten de Federale Overheidsdienst Justitie, de verzoeken die haar zijn bezorgd door het gerecht

van een andere lidstaat over aan de bevoegde gemeenschapsinstantie.

§ 2. Met het oog op de toepassing van artikel 56, 4, van de in § 1 bedoelde Verordening, zendt de Belgische Centrale Autoriteit de informatie die haar is bezorgd door het gerecht van een andere lidstaat over aan de bevoegde gemeenschapsinstantie.

(opgeheven)

Wetboek van Internationaal Privaatrecht

Afdeling 7. Erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in familiezaken bedoeld in een internationaal instrument

Erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen bedoeld in het Verdrag van Den Haag van 19 oktober 1996.

Art. 31/1

Art. 31/1

§ 1. De erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen bedoeld in het Verdrag van 19 oktober 1996 inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen, hierna "Verdrag" genoemd, worden beheerst door dat Verdrag.

§ 2. De verzoeken gegrond op het Verdrag die de erkenning, de niet-erkenning of de tenuitvoerlegging van een beslissing in een andere Verdragsluitende Staat beogen, gegrond op het hoofdstuk IV van het Verdrag, worden aanhangig gemaakt bij de familierechtbank volgens de procedure bedoeld in de artikelen 1034bis tot 1034sexies van het Gerechtelijk Wetboek.

Erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen bedoeld in Verordening (EU) 2019/1111.

Art. 31/2

Art. 31/2

§ 1. De erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen bedoeld in Verordening (EU) 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke

verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking), hierna "Verordening" genoemd, worden beheerst door die Verordening.

§ 2. Bij de familierechtbank worden aanhangig gemaakt, volgens de procedure bedoeld in de artikelen 1034bis tot 1034sexies van het Gerechtelijk Wetboek:

- 1° de verzoeken tot weigering van erkenning en van tenuitvoerlegging en de verzoeken tot schorsing van de tenuitvoerlegging gegrond op de Verordening ;
- 2° de verzoeken met betrekking tot de voorzieningen betreffende de uitoefening van het omgangsrecht gegrond op artikel 54 van de Verordening ;
- 3° de verzoeken tegen de weigeren tot erkenning door een autoriteit en tegen de weigeren van tenuitvoerlegging door de autoriteit van tenuitvoerlegging, wanneer deze weigeren gegrond zijn op de Verordening;

In voorkomend geval, verstrekkt de verzoeker de rechtbank het gepaste certificaat dat is afgegeven overeenkomstig de Verordening.

§ 3. De verzoeken tot vaststelling van afwezigheid van gronden voor weigering van de erkenningen gegrond op artikel 30, § 3, van de Verordening worden aanhangig gemaakt bij de familierechtbank volgens de artikelen 1025 tot 1034 van het Gerechtelijk Wetboek.

De verzoeker verstrekkt de rechtbank het gepaste certificaat dat is afgegeven overeenkomstig de Verordening.

§ 4. De territoriaal bevoegde rechtbank is die van de woonplaats of van de gewone verblijfplaats van de verweerde; bij gebreke van woon- of verblijfplaats in België, is dit de rechtbank van de plaats van de uitvoering.

Wanneer de vordering tot erkenning niet kan worden ingeleid voor de rechtbank bedoeld in het eerste lid, mag de verzoeker de zaak brengen voor de rechtbank van zijn woonplaats of zijn gewone verblijfplaats; bij gebreke van woonplaats of verblijfplaats in België mag hij de zaak brengen voor de rechtbank van het arrondissement Brussel.

Internationale bevoegdheid inzake ouderlijk gezag, voogdij en de bescherming van de persoon of van zijn goederen.

Internationale bevoegdheid inzake ouderlijk gezag, voogdij en de bescherming van de persoon of van zijn goederen.

Art. 33

§ 1. De bevoegdheid van Belgische rechters om kennis te nemen van een vordering betreffende het ouderlijk gezag, de voogdij of de bescherming van de persoon of van zijn goederen wordt bepaald :

1° wanneer de persoon minder dan volle achttien jaar oud is :

a) door hoofdstuk II van Verordening (EG) nr. 2201/2003 van de Raad van 27 november 2003 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1347/2000;

b) indien hoofdstuk II van de genoemde verordening niet van toepassing is, door hoofdstuk II van het Verdrag van 's-Gravenhage van 19 oktober 1996 inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen;

2° wanneer de persoon minstens achttien jaar oud is, door hoofdstuk II van het Verdrag van 's-Gravenhage van 13 januari 2000 inzake de internationale bescherming van volwassenen.

§ 2. In de gevallen die niet beheerst worden door één van de instrumenten bedoeld in paragraaf 1, zijn de Belgische rechters bevoegd om kennis te nemen van een vordering betreffende het ouderlijk gezag, de voogdij of de bescherming van de persoon of van zijn goederen, in de gevallen voorzien in de algemene bepalingen van deze wet met uitzondering van de artikelen 5 tot 7, indien rekening houdend met het belang van de persoon :

1° de persoon bij de instelling van de vordering Belg is; of

2° de vordering het beheer van goederen betreft die in België gelegen zijn; of

3° een vordering tot nietigverklaring van het huwelijk, tot echtscheiding of tot scheiding van tafel en bed van ouders van een kind dat minder dan volle achttien jaar oud is, bij hen aanhangig

Art. 33

§ 1. De bevoegdheid van Belgische rechters om kennis te nemen van een vordering betreffende het ouderlijk gezag, de voogdij of de bescherming van de persoon of van zijn goederen wordt bepaald :

1° wanneer de persoon minder dan volle achttien jaar oud is :

a) door hoofdstuk II van ~~Verordening (EG) nr. 2201/2003 van de Raad van 27 november 2003 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1347/2000 Verordening (EU) 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking);~~

b) indien hoofdstuk II van de genoemde verordening niet van toepassing is, door hoofdstuk II van het Verdrag van 's-Gravenhage van 19 oktober 1996 inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen;

2° wanneer de persoon minstens achttien jaar oud is, door hoofdstuk II van het Verdrag van 's-Gravenhage van 13 januari 2000 inzake de internationale bescherming van volwassenen.

§ 2. In de gevallen die niet beheerst worden door één van de instrumenten bedoeld in paragraaf 1, zijn de Belgische rechters bevoegd om kennis te nemen van een vordering betreffende het ouderlijk gezag, de voogdij of de bescherming van de persoon of van zijn goederen, in de gevallen voorzien in de algemene bepalingen van deze wet met uitzondering van de artikelen 5 tot 7, indien rekening houdend met het belang van de persoon :

1° de persoon bij de instelling van de vordering Belg is; of

2° de vordering het beheer van goederen betreft die in België gelegen zijn; of

3° een vordering tot nietigverklaring van het huwelijk, tot echtscheiding of tot scheiding van tafel en bed van ouders van een kind dat minder dan volle achttien jaar oud is, bij hen aanhangig

wordt gemaakt, wanneer de vordering de uitoefening van het ouderlijk gezag of van het recht op persoonlijk contact betreft.

Recht toepasselijk inzake ouderlijk gezag, voogdij en bescherming van de persoon of van zijn goederen.

Art. 35

§ 1. Het ouderlijk gezag, de voogdij en de bescherming van een persoon en de goederen van een persoon die jonger is dan achttien jaar worden beheerst door het Verdrag inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen, gesloten te 's-Gravenhage op 19 oktober 1996.

Zulks geldt ook indien de persoon jonger is dan achttien jaar en de internationale bevoegdheid gegronde is op de bepalingen van Verordening (EG) nr. 2201/2003 van de Raad van 27 december 2003 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1347/2000 of op de bepalingen van deze wet.

§ 2. De vaststelling van de onbekwaamheid van een persoon die ouder is dan achttien jaar en de bescherming van zijn persoon of zijn goederen worden beheerst door het Verdrag inzake de internationale bescherming van volwassenen, gesloten te 's-Gravenhage op 13 januari 2000. Zulks geldt ook wanneer de bevoegdheid gegronde is op de bepalingen van deze wet.

wordt gemaakt, wanneer de vordering de uitoefening van het ouderlijk gezag of van het recht op persoonlijk contact betreft.

Recht toepasselijk inzake ouderlijk gezag, voogdij en bescherming van de persoon of van zijn goederen.

Art. 35

§ 1. Het ouderlijk gezag, de voogdij en de bescherming van een persoon en de goederen van een persoon die jonger is dan achttien jaar worden beheerst door het Verdrag inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen, gesloten te 's-Gravenhage op 19 oktober 1996.

Zulks geldt ook indien de persoon jonger is dan achttien jaar en de internationale bevoegdheid gegronde is op de bepalingen van ~~Verordening (EG) nr. 2201/2003 van de Raad van 27 december 2003 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1347/2000 Verordening (EU) 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking)~~ of op de bepalingen van deze wet.

§ 2. De vaststelling van de onbekwaamheid van een persoon die ouder is dan achttien jaar en de bescherming van zijn persoon of zijn goederen worden beheerst door het Verdrag inzake de internationale bescherming van volwassenen, gesloten te 's-Gravenhage op 13 januari 2000. Zulks geldt ook wanneer de bevoegdheid gegronde is op de bepalingen van deze wet.

Oud Burgerlijk Wetboek

Art. 387ter

§ 1. Ingeval één van de ouders weigert de rechterlijke beslissingen met betrekking tot de verblijfsregeling van de kinderen of het recht op

Art. 387ter

§ 1. Ingeval één van de ouders weigert de rechterlijke beslissingen met betrekking tot de verblijfsregeling van de kinderen of het recht op

persoonlijk contact uit te voeren, kan de zaak opnieuw voor de reeds geadieerde familierechtbank worden gebracht, overeenkomstig de in artikel 1253ter/7 van het Gerechtelijk Wetboek voorziene procedure.

De rechter doet uitspraak met voorrang boven alle andere zaken.

Hij kan nieuwe beslissingen nemen met betrekking tot het ouderlijk gezag of de huisvesting van het kind.

Onverminderd strafvervolging kan hij de partij die het slachtoffer is van de miskenning van de in het eerste lid bedoelde beslissing toestaan een beroep te doen op dwangmaatregelen. Hij bepaalt de aard van deze maatregelen en de nadere regels betreffende de uitoefening ervan, rekening houdend met het belang van het kind en wijst, indien hij zulks nodig acht, de personen aan die gemachtigd zijn de gerechtsdeurwaarder te vergezellen voor de tenuitvoerlegging van zijn beslissing.

De rechter kan een dwangsom uitspreken om te waarborgen dat de te nemen beslissing zal worden nageleefd en, in die hypothese, stellen dat voor de tenuitvoerlegging van die dwangsom, artikel 1412 van het Gerechtelijk Wetboek van toepassing is.

De beslissing is van rechtswege uitvoerbaar bij voorraad.

§ 2. Dit artikel is eveneens van toepassing wanneer de rechten van de partijen geregeld zijn door een overeenkomst zoals voorzien in artikel 1288 van het Gerechtelijk Wetboek. In dit geval, en onverminderd § 3, wordt de zaak bij de familierechtbank aanhangig gemaakt door middel van een verzoekschrift op tegenspraak.

§ 3. In geval van absolute noodzaak, en onverminderd de mogelijkheid om een beroep te doen op artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek, kan bij eenzijdig verzoekschrift de toestemming worden gevraagd om een beroep te doen op de dwangmaatregelen als bedoeld in § 1. De artikelen 1026 tot 1034 van het Gerechtelijk Wetboek zijn van toepassing. De verzoekende partij moet het verzoekschrift staven met alle dienstige stukken die aantonen dat de weigerende partij daadwerkelijk werd aangemaand haar verplichtingen na te komen en dat zij zich heeft verzet tegen de tenuitvoerlegging van de beslissing.

De inschrijving van het verzoekschrift is kosteloos. Het verzoekschrift wordt gevoegd bij het dossier

persoonlijk contact uit te voeren, kan de zaak opnieuw voor de reeds geadieerde familierechtbank worden gebracht, overeenkomstig de in artikel 1253ter/7 van het Gerechtelijk Wetboek voorziene procedure.

De rechter doet uitspraak met voorrang boven alle andere zaken.

Hij kan nieuwe beslissingen nemen met betrekking tot het ouderlijk gezag of de huisvesting van het kind.

Onverminderd strafvervolging kan hij de partij die het slachtoffer is van de miskenning van de in het eerste lid bedoelde beslissing toestaan een beroep te doen op dwangmaatregelen. Hij bepaalt de aard van deze maatregelen en de nadere regels betreffende de uitoefening ervan, rekening houdend met het belang van het kind en wijst, indien hij zulks nodig acht, de personen aan die gemachtigd zijn de gerechtsdeurwaarder te vergezellen voor de tenuitvoerlegging van zijn beslissing.

De rechter kan een dwangsom uitspreken om te waarborgen dat de te nemen beslissing zal worden nageleefd en, in die hypothese, stellen dat voor de tenuitvoerlegging van die dwangsom, artikel 1412 van het Gerechtelijk Wetboek van toepassing is.

De beslissing is van rechtswege uitvoerbaar bij voorraad.

§ 2. Dit artikel is eveneens van toepassing wanneer de rechten van de partijen geregeld zijn door een overeenkomst zoals voorzien in artikel 1288 van het Gerechtelijk Wetboek. In dit geval, en onverminderd § 3, wordt de zaak bij de familierechtbank aanhangig gemaakt door middel van een verzoekschrift op tegenspraak.

§ 3. In geval van absolute noodzaak, en onverminderd de mogelijkheid om een beroep te doen op artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek, kan bij eenzijdig verzoekschrift de toestemming worden gevraagd om een beroep te doen op de dwangmaatregelen als bedoeld in § 1. De artikelen 1026 tot 1034 van het Gerechtelijk Wetboek zijn van toepassing. De verzoekende partij moet het verzoekschrift staven met alle dienstige stukken die aantonen dat de weigerende partij daadwerkelijk werd aangemaand haar verplichtingen na te komen en dat zij zich heeft verzet tegen de tenuitvoerlegging van de beslissing.

De inschrijving van het verzoekschrift is kosteloos. Het verzoekschrift wordt gevoegd bij het dossier

van de rechtspleging die aanleiding heeft gegeven tot de beslissing die niet werd nageleefd, tenzij de zaak inmiddels bij een andere rechter aanhangig is gemaakt.

§ 4. Dit artikel doet geen afbreuk aan de internationale bepalingen die België verbinden op het vlak van de internationale ontvoering van kinderen.

van de rechtspleging die aanleiding heeft gegeven tot de beslissing die niet werd nageleefd, tenzij de zaak inmiddels bij een andere rechter aanhangig is gemaakt.

§ 3/1. Paragraaf 1, vierde tot zesde lid, is eveneens van toepassing op de buitenlandse gerechtelijke beslissingen gegeven in dezelfde materies en die uitvoerbaar zijn in België.

Onverminderd paragraaf 3, eerste lid, wordt de familierechtbank gevat volgens de procedure voorzien in de artikelen 1034bis tot 1034sexies van het Gerechtelijk Wetboek. De territoriale bevoegdheid wordt bepaald overeenkomstig artikel 31/2, § 4, van het Wetboek van Internationaal Privaatrecht.

Wanneer de in het eerste lid bedoelde buitenlandse beslissing de Verordening (EU) 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en betreffende internationale kinderontvoering (herschikking) valt, verstrekkt de verzoeker de rechtbank het gepaste certificaat dat is afgegeven overeenkomstig de Verordening.

§ 4. Dit artikel doet geen afbreuk aan de internationale bepalingen die België verbinden op het vlak van de internationale ontvoering van kinderen.